

HORICO DENTAL

100
1918 - 2018

HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.



Alt. Nummernsystem - ALT. NUMBERING SYSTEM
SYSTEME DE NUMÉRATION ALT. - ALT. SISTEMA DE NUMERACIÓN

HORICO Bestell-Nr.
HORICO ORDER NO.

Diamantschleifer
DIAMOND INSTRUMENTS

Form	HORICO	Seite - PAGE
SHAPE	Form - SHAPE	FG HP/PM
368	257	29 55
379	277	30 55
389	494	16
390	272	29 55
392	465	32
515	515	32
801	001	15 51
801L	697	15
801M	001L	15
802	002	16 51
805	010/014	17 51
806	019	17 52
807/822	225	17 51
811	038	18
812	023	52
814	023	52
818	041	18 52
820	042	52
824A	055	18
825	304	32 56
830	233	26
830A	239	27 54
830L	234	26
830R	237	27
830RL	238	27
833	466	32
834	834	33
835	108/109	18/19 52
835A	108	18
835KR	156	22
836	110	19
836KR	157	22
837	111	19 52
837KR	158	23
837L	112	19 52
837LKR	158L	23
838	138/139	21
838A	138	21
838M	138L	21
839	150	22
839K	150K	22
842	113	19 52
842R	143	46 53
845	170	24
845KR	544	24
846	171	24
846KR	545	24
847	172	24 53
847KR	546	24
848	173	25 54
848L	174	25
848LE	174	34
850	199	25 54
850L	200	26
851	218	26
852	164	23 53
855	197	25
855LE	200	35
856	198	25 54
857	220	26
857LE	188	34
858	165	23 53
859	166	23 53
859L	167	23 53
860	247	28 54
861	248	28 54
862	273	29
863	274	29 55
863LE	256	35
864	251	28 55
875	535	32
877	288	30
877K	297	31
878	289	30
878K	298	31
878P	255A	28
879	290	30
879K	299	31
879L	291	31 55
879P	299A	31
880	140	21
881	141	21 53
881P	141A	21
882	142	22 53
883	539	32 56
884	129	20
885	130	20

Diamantschleifer
DIAMOND INSTRUMENTS

Form	HORICO	Seite - PAGE
SHAPE	Form - SHAPE	FG HP/PM
886	131	20
888	249	28 54
888L	250	28 55
888LE	250	28
889	540	32 56
892	292	55
899	033	17
899E	033	17
909	068	18 52
955	699	32
956	164	23 53

Hartmetall-Fräser
TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

Form	Verzahnung	HORICO	Seite - PAGE
SHAPE	TOOTHING	SHAPE TOOTHING	PAGE - PAGINA
C129	E	141 190	81
C129	E	140 190	81
C129	EF	141 140	85
C129	FSQ	141 134	88
C129	NE	141 NE	89
C129	NEF	141 NEF	89
C136	E	197 190	82
C136	EF	197 140	85
C136	EVF	197 110	-
C137	E	225 190	82
C137	EF	225 140	85
C137KR	E	235 190	-
C137KR	EF	235 140	-
C138	E	198 190	82
C138	EF	198 140	85
C138	EVF	198 110	90
C138	FSQ	198 134	88
C139	DF	289 141	-
C139	E	289 190	83
C139	EF	289 140	86
C139	EUF	289 110	90
C139	FSQ	289 134	88
C139	FSQL	289 132	90
C139	NE	289 NE	89
C139	NEF	289 NEF	89
C219		468 211	81
C250	AQ	277 137	87
C250	E	277 190	83
C250	EF	277 140	86
C250	FSQ	277 134	88
C251		274 175	84
C251	AQ	274 137	87
C251	AQL	274 139	90
C251	E	274 190	83
C251	EAL	274 192	90
C251	EF	274 140	86
C251	FSQ	274 134	88
C251	FSQA	274 136	87
C251	GE	274 220	80
C251	GSQ	274 212	81
C251	KX	274 KX	89
C251	SGE	274 223	80
C251	SGEA	274 225	80
C257	E	187 190	81
C257	EF	187 140	85
C257	Q	161 176	83
C257R		200 175	84
C257R	E	200 190	82
C257R	EF	200 140	85
C257R	FSQ	200 134	88
C261		194 175	84
C261	AQ	194 137	87
C261	E	194 190	82
C261	EF	194 140	85
C261	EVF	194 110	90
C261	FSQ	194 134	88
C261	FSQA	194 136	87
C261	FSQL	194 132	90
C261	GSQ	194 212	81
C351	E	263 190	83
C283	EF	289 140	86
C283	FSQ	289 134	88
C295	E	292 190	83
C295	EF	292 140	86
C295	FSQ	292 134	88
C296	E	110 190	81

Hartmetall-Fräser
TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

Form	Verzahnung	HORICO	Seite - PAGE
SHAPE	TOOTHING	SHAPE TOOTHING	PAGE - PAGINA
C296R	E	140 190	81
C296R	EF	140 140	84
C351	AQ	263 137	87
C351	E	198 190	82
C351	E	263 190	83
C351	EF	198 140	85
C351	EF	263 140	86
C351	FSQ	198 134	88
C356R	E	200 190	91
C364	E	110 190	81
C364R	E	144 190	81
C364R	EF	144 140	85
C364R	EVF	144 110	81
C42	EF	010 140	84
C71		001 175	84
C71	E	001 190	81
C71	EF	001 140	84
C71	FSQ	001 134	88
C72	AQ	144 137	87
C72	E	144 190	81
C72	EF	144 140	85
C72	FSQ	144 134	88
C72	GE	144 220	80
C73	E	277 190	83
C73	EF	277 140	86
C73	EUF	277 110	90
C73	FSQ	277 134	88
C73	NE	277 NE	89
C73	NEF	277 NEF	89
C76	E	254 190	82
C77	E	237 190	82
C77	E	239 190	82
C77	EF	237 140	86
C77	EF	239 140	86
C77	EVF	237 110	90
C77	FSQ	237 134	88
C78	E	254 190	82
C78	E	257 190	83
C78	EF	257 140	86
C79		194 175	84
C79	AQ	194 137	87
C79	E	194 190	82
C79	EF	194 140	85
C79	EF	194 138	86
C79	EVF	194 110	90
C79	FSQ	194 134	88
C79	FSQA	194 136	87
C79	FSQL	194 132	90
C79	GE	194 220	80
C79	GSQ	194 212	81
C79	KX	194 KX	89
C79	NE	194 NE	89
C79	NEF	194 NEF	89
C79	SGE	194 223	80
C79	SGEA	194 225	80
C79	SGEL	194 224	90
C85	EFAL	272 142	90
C85	FSQ	272 134	88
		113 137	78
		113 190	78
		113 212	78

HM-Fräser für die Frästechnik
TC-CUTTERS FOR MILLING TECHNIQUE

C364R		137 135	92
C364	AQ	137 137	91
C364R	E	137 190	91
C364R	EF	137 140	92
C364R	F	137 103	92
C364R	FSQ	137 134	92
C356R	E	200 190	91
C356R	S	200 135	92
C356R	AQ	200 137	91
C356R	EF	200 140	92
C356R	FSQ	200 134	92

Kronentrenner
CROWN CUTTERS
Coupe-couronnes
Corta coronas

12-14

(Praxis) Diamantschleifer, Löwen-Diamantschleifer
(SURGERY) DIAMOND BUR, „LION“ DIAMOND BURS
(Cabinet) Fraises diamantées, Fraises diamantées „Lion“
(Clinica) Fresas diamantadas, Fresas diamantadas „León“

15-38

Winkelstück- und FGS-Diamantschleifer + Instrumente für die Orthodontie
DIAMOND BURS WITH RIGHT ANGLE AND FG SHORT SHANK + INSTRUMENTS FOR ORTHODONTIC USE
Fraises diamantées à tige contre-angle et FG court + Instruments pour l'orthodontie
Fresas diamantadas con mango de contra-ángulo y FG corto + Instrumentos para ortodoncia

39-42

Separiestreifen
SEPARATING STRIPS
Strips à séparer
Tiras de separar

43-46

Kits für die Praxis
SETS FOR THE DENTIST
Kits pour le cabinet dentaire
Kits para el odontólogo

47-49

Labor/LABORATORY/Laboratoire/Laboratorio

(Labor) Diamantschleifer
(LABORATORY) DIAMOND BURS
(Laboratoire) Fraises diamantées
(Laboratorio) Fresas diamantadas

51-56

Diamantscheiben und Sinter-Diamantscheiben
DIAMOND DISCS AND SINTERED DIAMOND DISCS
Disques diamantés et disques diamantés dans la masse
Discos diamantados y discos diamantados sinterizados

57-71

Sinterschleifer
SINTERED BURS
Diamants dans la masse
Fresas de diamante sinterizadas

72-75

Hartmetall-Fräser
TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
Instruments en carbure de tungstène
Instrumentos de carburo de tungsteno

76-90

Frästechnik
MILLING TECHNIQUE
Technique de fraisage
Técnica de fresado

91-92

Faserverstärkte Trennscheiben
FIBER ENFORCED SEPARATING DISCS
Disques à séparer renforcés
Discos de corte reforzados de fibra

93

Schleifsteine
GRINDING STONES
Pierres de dégrossissage
Piedra de afilar

94

Zubehör - Praxis und Labor
ACCESSORIES - SURGERY AND LABORATORY
Accessoires - Dentaires et laboratoires
Accesorios - Clinica y laboratorio

95

Kits für das Labor
SETS FOR THE LABORATORY
Kits pour le laboratoire
Kits para el laboratorio

96-97

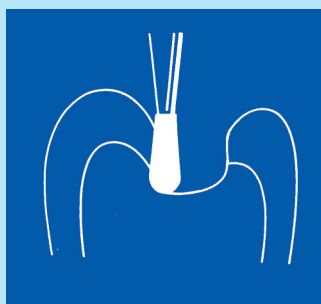
CAD/CAM-Fräser
CAD/CAM CUTTERS
Fraises CAD/CAM
Fresas CAD/CAM

98-104

Gebrauchs & Aufbereitungshinweise
SAFETY AND REPROCESSING INSTRUCTIONS
Consignes d'utilisation et de préparation
Instrucciones para el uso y procesamiento

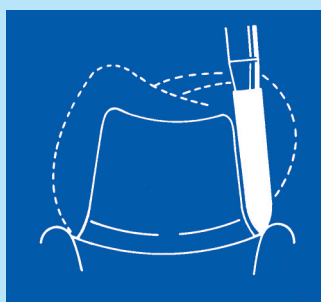
105-112

Preparación de cavidades



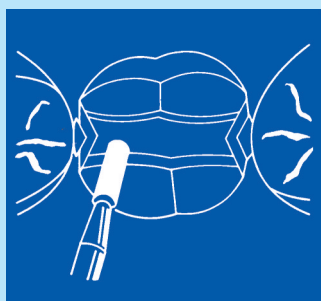
	Seite
Nr.	page
No.	FG H
019	17 52

Preparación de coronas



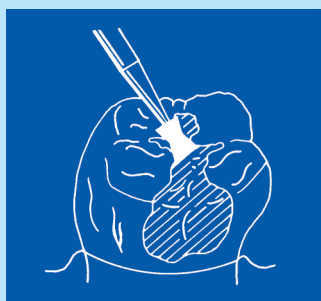
	Seite
Nr.	page
No.	FG H
197	25
198	25 54
199	25 54

Preparación de incrustación que cubre la cara oclusal



	Seite
Nr.	page
No.	FG H
247	28 54
248	28
272	29
539	32
540	32

Quita amalgama



Number of people who did not go to the cinema	Number of people
0	1
1	2
2	3
3	4
4	5
5	6
6	7
7	8
8	9
9	10
10	11
11	12
12	13
13	14
14	15

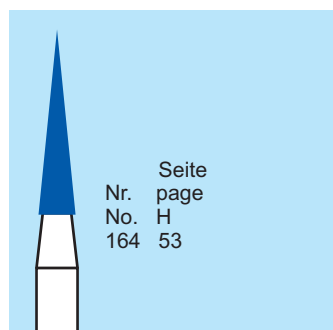
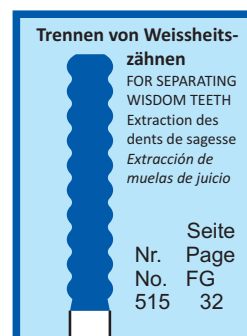
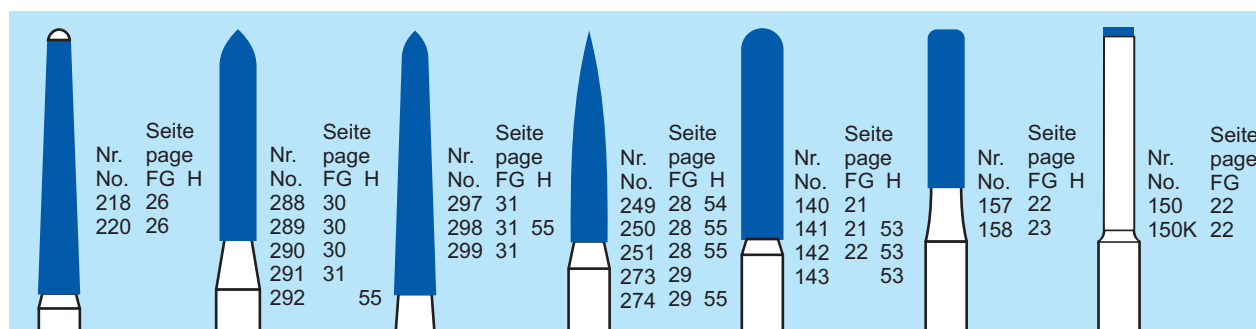
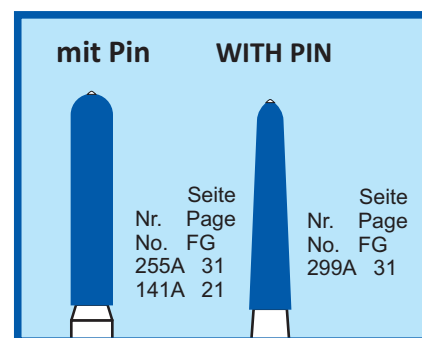
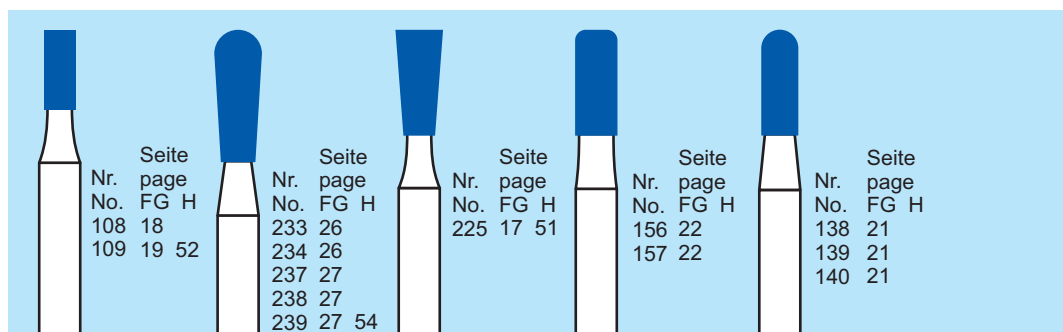
Preparación de caras palatinales



	Seite
Nr.	page
No.	FG H
277	30 55

Preparación de la fissura

Nr.	Seite
No.	Page
465	32
466	32

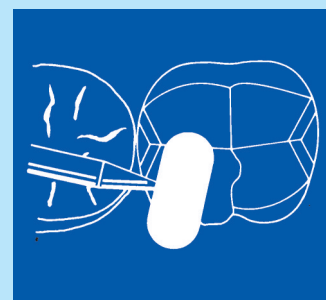


Abtragen von okklusaler Zahnschubstanz

REDUCTION OF OCCLUSAL DENTAL SUBSTANCE

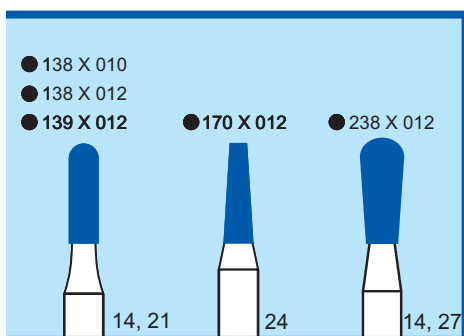
Pour le meulage des
faces occlusales

*Rebaje de sustancia
dental oclusal*



03

Nr.	Seite			Nr.	Seite
No.	Page			No.	page
038	18			068	FG H 18 52

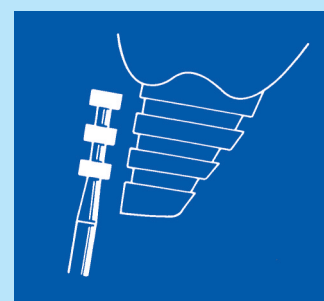


Tiefenmarkierer für die Veneer-Technik

DEPTH MARKING INSTRUMENT FOR VENEER-TECHNIQUE

Marqueur de profondeur
pour les facettes

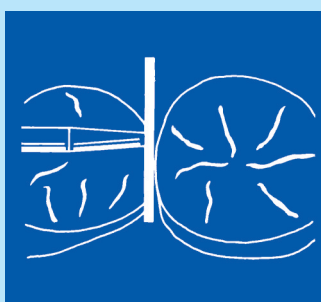
*Instrumento para marcar
el fondo para la técnica veneer*



Nr.	Seite
No.	Page
834	33

Separieren

SEPARATING
pour séparer
separar



	Seite
Nr.	page
No.	FG H
041	18 47

		Seite
Nr.		page
No.	FG	H
164		53
165	23	53
166	23	53
167	23	53

Seite
Page
Streifen/strips/Tiras 43-46

EINLEITUNG

INTRODUCTION

INTRODUCTION

INTRODUCCIÓN



HORICO® bietet Ihnen...

...höchste Qualität

Alle unsere Medizinprodukte sind zertifiziert. Und wir gehen noch viel weiter: Jeder einzelne Artikel, der eines unserer Werke verlässt, wurde neben anderen Tests einer ausführlichen Sichtkontrolle unter dem Mikroskop unterzogen. Die Basis für höchste Qualität ist aber unsere große Fertigungstiefe. Vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt wird fast jeder Produktionsschritt im eigenen Hause in Deutschland durchgeführt. Unsere Marke HORICO® steht weltweit für beste Qualität und Verlässlichkeit.

...Innovation

Von Beginn an haben wir ständig neue Produkte entwickelt, um optimale Lösungen für unsere Kunden zu finden. Manche Lösungen haben noch heute Bestand wie unsere Stahlcarbo®-Streifen, die das erste Produkt unserer Firma waren. Weitere Highlights unserer F & E:

1918 - die ersten Separierstreifen, die nicht aus Papier (Sandpapier) sondern Stahl gemacht waren.

1930 - Start der Produktion von Diamantschleifern, die - dank der herausragenden Eigenschaften - bis heute das Kerngeschäft darstellen.

1956 - Diaflex®-Scheibe: Erfindung der weltweit ersten flexiblen und nicht rostenden Diamantscheibe mit einer Stärke von 2/10 bzw. 3/10mm.

1963 - Diatrepano: Einmalig geformtes Diamant-Instrument für die Bearbeitung von Kavitäten und zur Pulpenkammeröffnung.

1974 - Superdiaflex®-Scheibe, mit nur 1/10 bzw. 1,5/10 mm Stärke eine noch flexiblere Scheibe.

1984 - Superapid®: Entwicklung der weltweit ersten etwas flexiblen Sinterdiamantscheibe, die nicht mehr so schnell bricht wie herkömmliche Sinterscheiben.

1986 - Erweiterung des Programms von Horico um Hartmetallprodukte. Mittlerweile gehören wir auch im Bereich der Fräser zur Weltspitze mit allen gängigen Verzahnungen.

1998 - Aufnahme einer Kugel mit einem Durchmesser von nur 5/10mm für feinste Arbeiten in das Programm.

2008 - Neue Oberflächenvergütung für Fräser. Die neuen „schwarzen“ Fräser sind extrem erfolgreich, da sie beste Schnitteigenschaften bei reduzierter Wärmeentwicklung und extrem langer Lebensdauer verbinden.

2009 - Löwenschleifer, unsere Premium Bohrer, besonders für extrem harte Materialien wie Glaskeramiken und Zirkon und jede andere Präparation.

2014 - Hartmetall-Fräser für CAD/CAM-Maschinen, hergestellt auf einer neuen Generation von Präzisions-Verzahnungsmaschinen.

2017 - neue Streifenpatente

...Verlässlichkeit

Qualität und Innovation können wir leisten, weil wir ein Familienunternehmen in 4. Generation sind und über 95 Jahre Erfahrung in der Dental-Branche vorzuweisen haben. Der Erfolg gibt uns Recht - die Geschäftsbeziehungen zu unseren Händlern bestehen zum Teil seit über 80 Jahren und wir liefern in über 80 Länder!

Suchen Sie neue kundenspezifische Lösungen, so sprechen Sie uns bitte an!

Wir sind sicher Sie zu überzeugen.

HORICO® offers you...

... top quality

All of our medical products are certified. And we take this even a step still further: Every single item that leaves any of our plants has been subjected to a detailed visual inspection under the microscope, and to other tests. However, our great manufacturing depth is the basis for our supreme quality. From the raw materials to the completed product, almost every step of production is carried out in our own facilities in Germany. All over the world, our brand HORICO® is recognized as a sign of superior quality and reliability.

... Innovation

From the start, we have been constantly developing new products to find the optimal solutions for our customers. Some solutions are still in use, such as our Steelcarbo® strips, which were the first product of our company. Other highlights of our research and development:

1918 - the first separating strips not made of paper (sandpaper) but of steel.

1930 - start of production of diamond burs, which today still forms our core business, thanks to their outstanding features.

1956 - Diaflex® Disc: Invention of the world's first flexible and stainless diamond disc with a thickness of .20 or .30 mm

1963 - Diatrepano: Uniquely shaped diamond tool for the processing of cavities and pulp chamber opening.

1974 - Superdiaflex® disc, even more flexible with a thickness as low as .10 or .15 mm

1984 - Superapid®: Development of the world's first slightly flexible sintered diamond disc, which will not break as easily as former discs.

1986 - Expansion of HORICO's program to include carbide products. By now, in the sector of carbide cutters we are also among the global leaders, offering all popular kinds of toothings.

1998 - Inclusion of a ball with a diameter of no more than .50 mm for ultra fine work into the program.

2008 - New surface treatment for carbide cutters. The new „black“ carbide cutters are highly successful because of their combination of excellent cutting properties with reduced heat generation and extremely long service life.

2009 - Lion burs, our premium diamond burs, particularly for extremely hard materials such as glass ceramics and zirconia and any other preparation.

2014 - Tungsten carbide cutters for CAD/CAM manufactured with a new generation of high precision machines.

2017 - new patents on separating strips

... Reliability

We can provide quality and innovation, since we are a family business in the 4th generation and can rely on more than 95 years of experience in the dental industry. Our success proves us right - some of our business relations have been existing for more than 80 years, and we are selling in more than 80 countries!

If you are looking for new customer-specific solutions, please contact us!

We are confident that we will convince you.

**HORICO® vous offre...****...la meilleure qualité**

Tous nos produits médicaux sont certifiés. Et nous allons encore plus loin: chaque produit qui sort de nos centres de production a été rigoureusement soumis, entre autres, à un contrôle au microscope. Mais la base d'une qualité incomparable est avant tout notre grande capacité de production. Presque toutes les étapes de production, de la matière première au produit fini, ont lieu dans nos usines situées en Allemagne. Dans le monde entier, la marque HORICO® est gage de qualité et de fiabilité.

...Innovation

Depuis toujours, nous avons élaboré de nouveaux produits afin de trouver des solutions convaincantes pour nos clients. Certaines font encore leur preuve aujourd'hui, telles que nos strips carbo® acier, le tout premier produit lancé par notre entreprise. D'autres événements marquants liés à notre travail de recherche et développement:

1918 - Les premiers strips à séparer faits d'acier et non de papier de verre.

1930 - Début de la production de fraises diamantées qui, grâce à leurs excellentes caractéristiques, ont toujours été un des produits phares de l'entreprise.

1956 - Disque Diaflex®: Élaboration du premier disque diamanté inoxydable et flexible au monde, d'une épaisseur de 0,2 ou 0,3 mm.

1963 - Diatrepano: Instrument diamanté unique pour le traitement des cavités et l'ouverture de la chambre pulpaire.

1974 - Disque Superdiaflex®, d'une épaisseur de seulement 0,1 ou 0,15 mm et encore plus flexible.

1984 - Superapid®: élaboration du premier disque diamanté fritté légèrement flexible qui se rompt moins facilement que les disques frittés standard.

1986 - Développement du programme HORICO des produits carbure. Entre-temps, nous nous sommes forgés une réputation au niveau mondial dans le domaine des fraises avec toutes les dentures habituelles.

1998 - Incorporation, dans le programme, d'une boule d'un diamètre de seulement 0,5 mm pour réaliser les travaux les plus minutieux.

2008 - Nouvelle finition de la surface des fraises. Les nouvelles fraises «noires» ont eu un franc succès car elles conjuguent les meilleures caractéristiques de coupe (très faible production de chaleur) et une longévité élevée.

2009 - Nos fraises premium LION sont particulièrement adaptées aux matériaux extrêmement durs tel que la vitrocéramique et la zircone, bien qu'elles puissent également servir pour toute autre préparation.

2014 - Fraises pour machines CAD/CAM; fabriquées pour une nouvelle génération de machines de haute précision

2017 - nouvelles patentes sur les strips à séparer

... Fiabilité

Grâce à notre expérience de plus de 95 ans dans le secteur dentaire en tant qu'entreprise familiale de 4ème génération, nous sommes en mesure de vous offrir qualité et innovation. Notre succès en est la preuve – les relations commerciales que nous entretenons avec nos clients professionnels datent souvent de plus de 80 ans et nous fournissons plus de 80 pays. Si vous cherchez de nouvelles solutions sur mesure, n'hésitez pas à prendre contact avec nous!

Nous sommes certains de pouvoir vous convaincre.

HORICO® le ofrece ...**...la más alta calidad**

Todos nuestros productos médicos están certificados. Y vamos más allá: Cada artículo que sale de nuestra fábrica lo habemos sometido, además de otras pruebas, una inspección visual detallada bajo el microscopio. Sin embargo, la base de esa calidad altísima es nuestra producción excepcionalmente profundizada. De la materia prima al producto terminado casi todos los pasos de producción se llevan a cabo dentro de nuestra casa en Alemania. Nuestra marca HORICO® significa mejor calidad y fiabilidad.

...innovación

Desde el principio hemos desarrollado continuamente nuevos productos para ofrecer a nuestros clientes soluciones óptimas. Hoy en día algunas soluciones aún están presente como nuestras tiras de acero: Stahlcarbo®, que fueron el primer producto de nuestra empresa. Otros puntos destacados de nuestra investigación y desarrollo:

1918 - las primeras tiras de separación que no eran de papel (papel de lija), sino eran de acero

1930 - inicio de la producción de instrumentos diamantados, que - gracias a sus características excepcionales representan hasta el día de hoy el negocio principal.

1956 - disco -Diaflex®: la invención del primer disco diamantado flexible y antioxidable a nivel mundial con una espesura de 2/10 o 3/10 mm.

1963 - Diatrepano: instrumento diamantado con una forma exclusiva para el tratamiento de cavidades y para trepar la cámara pulpar

1974 - disco-Superdiaflex®, disco más versátil con sólo el 1/10 o 1.5/10 mm.

1984 - Superapid®: la creación del primer disco de diamante sinterizado semi-flexible del mundo, no se rompe tan rápido como los discos sinterizados convencionales.

1986 - expansión del programa de Horico a productos de carburo de tungsteno. Mientras tanto pertenecemos a los líderes mundiales en el campo de fresas con todas las dentaduras comunes.

1998 - inauguración de una bola con un diámetro de sólo 5/10 mm en nuestro programa para un trabajo aún más fino.

2008 - nuevo revestimiento de superficie para las fresas. Las nuevas fresas de "negro" son extremadamente exitosas, ya que combinan las mejores características de corte en reducir el desarrollo de calor con una vida extremadamente larga.

2009 - instrumentos diamantados león, nuestro taladro de calidad suprema, adecuados especialmente para materiales extremadamente duros, tales como litio (di-) silicato, circonio y, por supuesto todos los demás materiales.

2014 - fresas de carburo tungsteno para máquinas de CAD/CAM, fabricado para una nueva generación de máquinas dentados de precisión.

2017 - nuevas patentes para tiras de separación

...Confiabilidad

Nos podemos permitir la calidad y la innovación, porque somos una empresa de familia en la 4. generación y casi mostramos 100 años de experiencia en la industria dental. El éxito habla por sí mismo - las relaciones con algunos de nuestros distribuidores existen por más de 80 años y entregamos en más de 80 países en el mundo! Si busca nuevas soluciones a la medida, por favor, póngase en contacto con nosotros!

Estamos seguros de convencerle.

BENUTZUNGSHINWEISE

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTRUCCIONES DE USO



Zur Benutzung dieses Kataloges:

Verwandschaft des ISO-Nummernsystems und der HORICO® Bestellnummern:

Die ISO Bezeichnung der rotierenden Dentalinstrumente setzt sich aus mehreren Zifferngruppen zusammen, die jeweils eine Eigenschaft beschreiben.

HORICO® - Bestellnummer
HORICO® - ORDER NUMBER



FG

109

X

012

ISO No.



314

109

544

012

ISO Bezeichnung für:
ISO TERM FOR:



Schaftart SHANK	Form SHAPE	Körnung GRIT	Durchmesser DIAMETER
FG - 314	Siehe Formenübersicht Seite 2	X - 544 - x-grob X-COARSE	Ø des Arbeitsteils an der dicksten Stelle in Zehntelmillimetern
FGL - 315		G - 534 - grob COARSE	
FGXL - 316		- 524 - normal NORMAL	
FGS - 313		C - 514 - fein FINE	
H - 104	SEE SUMMARY OF SHAPES PAGE 2	F - 504 - x-fein X-FINE	Ø OF THE HEAD AT THE BIGGEST PART IN TENTH OF A MILLIMETER
HS - 103		U - 494 - ultra fein U-FINE	
W - 204		UU - 484 - u-u-fein ULTRA ULTRA FINE	
WL - 205			

How to use this catalogue:

Correlation between the ISO system and the HORICO® order numbers:

The ISO designation of rotary instruments consists of several groups of digits, each describing one feature.
Example:

HORICO®-Bestellnummern für Diamantinstrumente und Fräser sind an das ISO-System angelehnt. Bei Diamantinstrumenten werden zur Vereinfachung für Schäfte und Körnungen Buchstaben verwendet. Bei den Fräsern fällt nur die Schaftart weg. Bei den Hartmetallbohrern hat sich das alte System durchgesetzt, weshalb wir dieses auch in unserem Katalog verwenden.

HORICO® order numbers for diamond instruments and carbide cutters are based on the ISO system. For diamond instruments, in the interest of simplicity letters are used for shank and grits. For carbide cutters, only the shank type is omitted. In the case of carbide burs, the old system has prevailed, which is why we use this in our catalogue, too.

Bestellbeispiel für:
ORDER EXAMPLE FOR: FG 109X012

Die HORICO®-Bestellnummer finden Sie auf den Katalogseiten folgender Maßen:
YOU FIND THE HORICO® ORDER NUMBERS ON THE CATALOGUE PAGES AS FOLLOWS:

ISO-Nummer für die Form
hiernach sind die Diamantschleifer im Katalog sortiert
ISO No. FOR THE SHAPE
THIS IS THE SORT CRITERION OF THE DIAMOND BURS

Formbezeichnung aus altem deutschen Benennungssystem
SHAPE IDENTIFIER OF THE OLD GERMAN NUMBERING SYSTEM

Alle Strichzeichnungen haben Originalgröße!
ALL DRAWINGS HAVE ORIGINAL SIZE!

Länge des Arbeitsteils
LENGTH OF WORKING PART

Anwendungsbeispiele
EXAMPLES OF APPLICATION

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien
DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux

Anzahl pro Verpackungseinheit
NUMBER OF ITEMS PER PACKING UNIT

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob COARSE · GROS GRUESO	fein FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

Suchsysteme in diesem Katalog:

Um Ihnen eine schnelle und einfache Suche zu ermöglichen, bieten wir Ihnen vier Suchsysteme und eine Referenzliste an:

1) Über die Artikelnummer:

Diamantinstrumente: Die Diamantinstrumente sind nach der ISO-Formenbezeichnung sortiert. Wenn Ihnen die HORICO-Bestellnummer bekannt ist, schauen Sie nach dieser Formbezeichnung (Beispiel: FG **109**X012) und suchen Sie diese Zahl unter den großen blauen Ziffern, die über den Instrumentendarstellungen stehen.

Fräser: Die Fräser sind nach Verzahnung gruppiert und dann nach Form sortiert. Sie schauen also erst nach der Verzahnung (Beispiel: 194 **190**040) und dann nach der Form (Beispiel: **194**190 040).

2) Über die Form:

Sie suchen eine bestimmte Form? Für die Diamantinstrumente gibt es eine Formenübersicht auf Seite 2.

3) Nach Schaftart:

Im Praxisteil geben die Tabellen FG und FGL-Schäfte an. Ob es von der Kopfform auch FGS (kürzere FG-Schäfte) gibt, entnehmen Sie bitte dem Seitenverweis unter der Tabelle. Gesammelte FGS und W-Schäfte finden Sie auf den Seiten 39-41.

4) Über die Anwendungsbereiche:

Sie suchen das passende Instrument für eine bestimmte Anwendung?

Für Diamantschleifer finden Sie auf Seite 10 eine grobe Übersicht der Empfehlungen aus der Literatur. Sie gibt nur einen Anhaltspunkt, erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und schließt nicht angeführte Anwendungsbereiche nicht aus.

Für Fräser gibt es eine Verzahnungsübersicht mit Anwendungsempfehlungen auf Seite 76.

Die Referenzliste zu anderen Nummernsystemen finden Sie auf der Umschlaginnenseite. Sie bietet die Möglichkeit Diamantinstrumente aus dem alten Deutschen Bezeichnungssystem einfach in die entsprechende ISO-Bezeichnung umzusuchen.

Searching systems in this catalogue:

To facilitate a quick and easy search, we offer you four search systems and a reference list:

1) Based on the item number:

Diamond instruments: The diamond instruments are sorted by the ISO shape number. If you know the HORICO order number, look for the shape number (example: FG **109**X012) and locate this ciphers under the large blue numbers above the pictures of the instruments.

Carbide cutters: The cutters are grouped according to toothing and then by shape. So you search by toothing first (e.g.: 194 **190**040) and then by shape (e.g.: **194**190 040).

2) Based on the shape:

Looking for a certain shape? For the diamond tools, there is a summary of shapes overview on page 2.

3) By type of shank:

The tables in the practice part indicate the FG or FGL-shank.

To see if there is also the head shape in FGS (shorter FG shanks), see the side reference below the table.

A collection of FGS and right-angle burs (W) can be found on the pages 39-41.

4) Based on the fields of application:

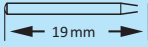
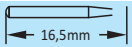
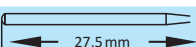
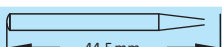
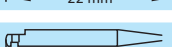
Looking for the best tool for a specific application?

For diamond burs, you find a summary overview of application recommendations from the literature on page 10. This is only meant for orientation, does not claim to be complete and does not exclude any fields of application not listed there. For carbide cutters, there is a toothing overview with application recommendations on page 76.

A reference list can be found on the inside cover. It offers the possibility of simply transposing rotary instruments from the old German designation system to the corresponding ISO designations.

Schaftübersicht - SUMMARY OF SHANKS

Gesamtlängen sind abhängig von der Kopflänge

FG STANDARD Friction Grip	1,6 mm	
FGS - FG SHORT	1,6 mm	
FGL - FG LONG	1,6 mm	
FGXL - EXTRALONG	1,6 mm	
H = HP = PM STANDARD Handstück - Hand Piece - piece manual	2,35 mm	
HS - H SHORT = HP SHORT	2,35 mm	
W = RA = CA STANDARD Winkelstück - right angle - contra angle	2,35 mm	
WL = RA = CA LONG	2,35 mm	

TOTAL LENGTH VARIES WITH HEAD LENGTH

BENUTZUNGSHINWEISE

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INSTRUCCIONES DE USO



Instructions d'utilisation

Relation entre le système de numérotation ISO et les références Horico®:

La numérotation ISO est composée de plusieurs groupes de chiffres qui décrivent chacun une propriété de l'instrument dentaire.

HORICO® - référence
HORICO® - referencia

ISO No.

ISO désignation á:
Designación ISO:

→ FG 109 X 012
→ 314 109 544 012

	Tige Mango	Formes Forma	Grain Grano	Diamètre Diámetro
Saperçu des types de tiges, voir prochaine page. Resumen de los mangos en la página siguiente	FG - 314	Voir aperçu des formes page 2.	X - 544 - x-gros X-grueso	Ø diamètre le plus fort de la partie travaillante (en 1/10 mm)
	FGL - 315		G - 534 - gros grueso	
	FGXL - 316		- 524 - normal	
	FGS - 313			
	H - 104	Ver página 2 resumen de formas.	C - 514 - fin fino	Ø de la parte de trabajo en el punto más grueso en décimas de milímetro
	HS - 103		F - 504 - x-fin x-fino	
	W - 204		U - 494 - ultra fin U-fino	
	WL - 205		UU - 484 - U-U-fin ULTRA ULTRA fino	

Para utilizar este catálogo:

Relación del sistema de número ISO y los números de pedido de HORICO®:

La designación ISO de instrumentos dentales rotatorios compone de varios grupos de dígitos, cada uno de los cuales describe una propiedad.

Les références Horico® s'appuient sur le système ISO. Pour les instruments diamantés, des lettres sont utilisés pour tiges et granulométrie. Pour quelques instruments en carbure de tungstène, le type de la tige est omis. Pour les fraises en carbure de tungstène, nous avons gardé l'ancien système.

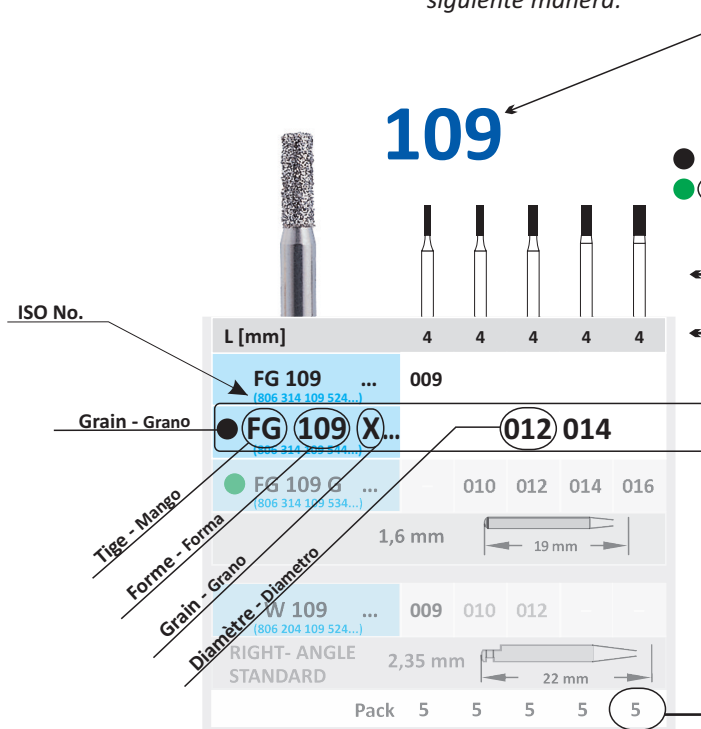
Los números de pedido de HORICO® para instrumentos diamantados y fresas están basados en el sistema ISO. Para facilitar se definen, en los instrumentos diamantados, letras para indicar las tijas y granulaciones. En las fresas no se indica el tipo de mango. Para los instrumentos de carburo de tungsteno se ha prevailecido el viejo sistema, por lo que utilizamos este en nuestro catálogo.

Exemple de commande:

Ejemplo de pedido: FG 109X012

Vous trouverez les numéros de références Horico® dans le catalogue comme suit:

Para encontrar el número de pedido HORICO® busque en las páginas del catálogo por la siguiente manera:



Numérotation ISO pour la forme, selon laquelle les fraises sont assorties dans le catalogue.
Números de ISO para la forma, así los instrumentos diamantados están estructurados en el catálogo

Désignation de la forme correspond à l'ancien système de numérotation Allemand
Descripción de la forma según el antiguo sistema de designación aleman

Tous les schémas représentent la grandeur réelle de l'instrument!
Todos los dibujos de línea tienen tamaño original!

Longueur de la partie travaillante
Longitud de la parte de trabajo

FG 109 X 012 + FG 109 X 014: Exemple d'utilisation
Ejemplos de aplicación

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien

DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux

Nombre de pièces par unité d'emballage
Piezas por unidad de paquete

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

Comment chercher dans ce catalogue:

Nous vous proposons trois systèmes pour rechercher facilement et très vite des articles dans notre catalogue:

1) Selon le numéro d'article

Diamants: Les diamants sont listés selon les indications de formes ISO. Quand vous connaissez la référence Horico, veuillez regarder l'indication de forme (exemple: FG **109**X012) et veuillez chercher cette référence entre les grands chiffres bleus au dessus des photos d'articles.

Fraises: Les fraises sont groupées selon la denture et la forme. Vous regardez premièrement d'après la denture (exemple: 194 **190**040) et ensuite d'après la forme (par exemple **194**190 040).

2) Selon la forme:

Vous cherchez une certaine forme?
Il-y-a un aperçu de formes sur la page numéro deux.

3) Selon le type de tige:

Les tableaux indiquent les tiges FG et FGL dans la partie cabinet dentaire.
Le renvoi en-dessous des tableaux indique la disponibilité des FGS (tiges FG plus court).
Vous trouvez l'ensemble des FGS et tiges W sur les pages 39-41.

4) Selon les domaines d'utilisation:

Vous cherchez un instrument pour une certaine utilisation?
Pour les diamants, vous trouvez une liste avec des recommandations provenant de la littérature sur la page 10. Cela donne un indice qui n'est pas complet et n'exclut pas des utilisations non listées. Il-y-a une liste de dentures et de conseils d'utilisation sur la page 76.

La liste des références se trouve à l'envers de la couverture.
Cette liste vous permet de convertir facilement des références de diamants du vieux système numérique allemand au système ISO.

Sistemas de búsqueda de este catálogo:

Para darle una búsqueda rápida y fácil, le ofrecemos tres sistemas de búsqueda y una lista de referencia:

1) Sobre el número de artículo:

Instrumentos de diamante: Los instrumentos diamantados se clasifican según la designación de su forma en ISO. Si usted conoce el número de pedido de Horico, véase por su designación de forma (p.e. FG **109**X012) y busque este número entre las grandes cifras azules que están sobre el gráfico del diamante.

Fresas: Las fresas se agrupan según su dentado y luego ordenadas según su forma. Por tanto busque primero por el dentado (p.e. 194 **190**040) y luego por la forma (p.e. **194**190 040).

2) Sobre la forma:

Para localizar una forma particular de los instrumentos diamantados mire al resumen de formas en la página 2.

3) Por tipo de mango:

Las tablas en la parte para la práctica indican los mangos de FG y FGL. Para saber si hay también la forma de cabeza en FGS (de FG más cortos), consulte la referencia lateral debajo de la tabla. Una colección de mangos de FGS y CA se puede encontrar en las páginas 39-41.

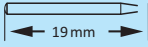
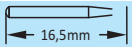
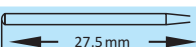
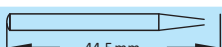
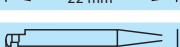
4) Sobre las áreas de aplicación:

Para buscar el instrumento adecuado para una determinada aplicación, usted encuentra para los instrumentos diamantados en la página 10 un aproximado resumen de recomendaciones de la literatura. Es sólo una pista, no pretende ninguna reclamación de totalidad y no excluye áreas de aplicación no mencionados. Para encontrar las fresas, se ofrece en la página número 76, un resumen de los dentados con instrucciones de aplicación.

La lista de referencias se puede encontrar en la portada interior. Ella ofrece la posibilidad de buscar fácilmente a los instrumentos diamantados entre la designación del antiguo sistema alemán, la correspondiente designación de ISO.

Aperçu des tiges différents - Resumen de tija

Les longueurs totales dépendent de la longueur de la tête de l'instrument.

FG STANDARD Friction Grip	1,6 mm	
FGS - FG SHORT	1,6 mm	
FGL - FG LONG	1,6 mm	
FGXL - EXTRALONG	1,6 mm	
H = HP = PM STANDARD Handstück - Hand Piece - pièce à main	2,35 mm	
HS - H SHORT = HP SHORT	2,35 mm	
W = RA = CA STANDARD Winkelstück - right angle - contra-angle	2,35 mm	
WL = RA = CA LONG	2,35 mm	

Longitudes totales dependen de la longitud de la cabeza



Beispiele für den
Anwendungsbereich
 einiger Diamantinstrumente
EXAMPLARY APPLICATIONS
 OF SOME DIAMOND INSTRUMENTS

vorgeschlagene Formen
SUGGESTED SHAPES

Dentoalveolarchirurgie - DENTOALVEOLAR SURGERY

Ziehen nicht durchgebrochener Zähne - REMOVAL OF UNERUPTED TEETH FG 164, 165, 166, 167, H 141

Endodontie - ENDODONTICS

Pulpa -Therapie bleibender Zähne - DEFINITIVE TEETH PULP THERAPY FG, 001L, 697, FGL 001

Pulpa -Therapie der Milchzähne - PRIMARY TEETH PULP THERAPY FG 001, 002

Pulpotomie - PULPOTOMY FG 005

Kronen und Brücken - FIXED PROSTHODONTICS

Vollkeramik - ALL CERAMIC FG 109, 110, 111, 112, 113, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 197, 198, 199, 218, 297, 298, 299, 545, 546

Vollkeramik und Metall-Keramik - ALL CERAMIC AND METAL-CERAMIC FG 197, 198, 199, 218, 220, 255, 297, 298, 299, 304, 465, 466, 535

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen - ALL CERAMIC AND METAL-CERAMIC CROWNS FG 041, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 150, 156, 157, 158

Vollkeramik-Kronen - ALL CERAMIC CROWNS FG 038, 277

Vollmetall-Restaurationen - ALL METAL RESTAURATIONS FG 197, 297, 298, 299

Gusskerne - CAST CORES FG 001, 005

Keramiklaminatverblendungen - CERAMIC LAMINATE VENEERS FG 197, 199, 297, 298, 299

Individuell gegossene Stiftkerne - CUSTOM CAST DOWEL CORES FG 041, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 539, 540

Teil- und Vollverblendkronen - PARTIAL AND FULL VENEER CROWNS FG 198, 199

Vollkeramik-Kronen - FULL VENEER CROWNS FG 172, 173, 174, 197, 198, 199, 546

Vollverblendgoldkronen - FULL VENEER GOLD CROWNS FG 131

Vollkeramik-Kronen - FULL CERAMIC CROWNS FG 001, 010, 019, 111, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 546

Inlays und Onlays - INLAY AND ONLAY FG 001, 129, 130, 131, 165, 170, 171, 172, 173, 197, 198, 199, 546

Intrakoronale Versorgungen - INTRACORONAL PREPARATIONS FG 068

Metallrestaurationen - METAL RESTAURATIONS FG 138, 141

Metall-Keramik-Kronen - METAL CERAMIC CROWNS FG 001, 010, 019, 038, 110, 111, 130, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 225, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 539, 540, 546

Metall-Keramik-Restaurationen - METAL CERAMIC RESTAURATIONS FGXL188, FG 197, 256, 297, 298, 299, 299A

MOD Inlays - MOD INLAY FG 068

MOD Onlays - MOD ONLAY FGL138L, FG 138, 158, 197, 247, 249, 250

Teil- und Vollverblendkronen - PARTIAL AND FULL VENEER CROWNS FG 129, 130, 131, 170, 171, 172, 173, 174, 546

Beispiele für den
Anwendungsbereich
einiger Diamantinstrumente
EXAMPLARY APPLICATIONS
OF SOME DIAMOND INSTRUMENTS

vorgeschlagene Formen
SUGGESTED SHAPES

Kronen und Brücken - FIXED PROSTHODONTICS

Teilprothesen - PARTIAL DENTURES	FG 164, 165, 166, 167, 170, 171, 173
Teilverblendkronen - PARTIAL VENEER CROWNS	FG 038, 041, 131, 138, 140, 141, 142, 158, 197, 198, 199, 277, 288, 299A
Pinledge - PINLEDGE	FG 164, 165
Porzellanlaminatverblendungen - PORCELAIN LAMINATE VENEERS	FG 001, 002, 138, 139, 140, 141, 142, 834
Porzellanverblendungen - PORCELAIN VENEERS	FG 247, 248, 249, 250, 251, 257, 273, 274
Proximo-okklusale Inlays - PROXIMO- OCCLUSAL INLAYS	FG 010, 019, 225, 247, 248, 249, 250, 257

Zahnchirurgie - OPERATIVE DENTISTRY

Amalgamrestaurationen - AMALGAM RESTAURATIONS	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 139, 140, 141, 142, 156, 157, 158, 197, 198, 199, 225, 233, 234, 237, 238, 239, 297, 298, 299
Kariesdiagnostik - CARIES DIAGNOSIS	FG 001, 002, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 199, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 297, 539, 540, 697
Kompositrestaurationen - COMPOSITE RESTAURATIONS	FG 001, 002, 010, 019, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 129, 130, 131, 138, 138L, 139, 140, 141, 142, 158, 156, 157, 164, 165, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 174, 199, 218, 220, 225, 233, 234, 237, 237L, 238, 239, 247, 248, 249, 250, 251, 257, 272, 273, 274, 288, 289, 290, 291, 297, 494020, 539, 540, 546
Kompositrestaurationen für Milchzähne - COMPOSITE RESTAURATIONS FOR PRIMARY TEETH	FG 001, 002
Zahntentfernung - TOOTH EXTRACTION	FGL 250, FGXL 188, 256
Entfernung von Weisheitszähnen - WISDOM TEETH REMOVAL	FG 515

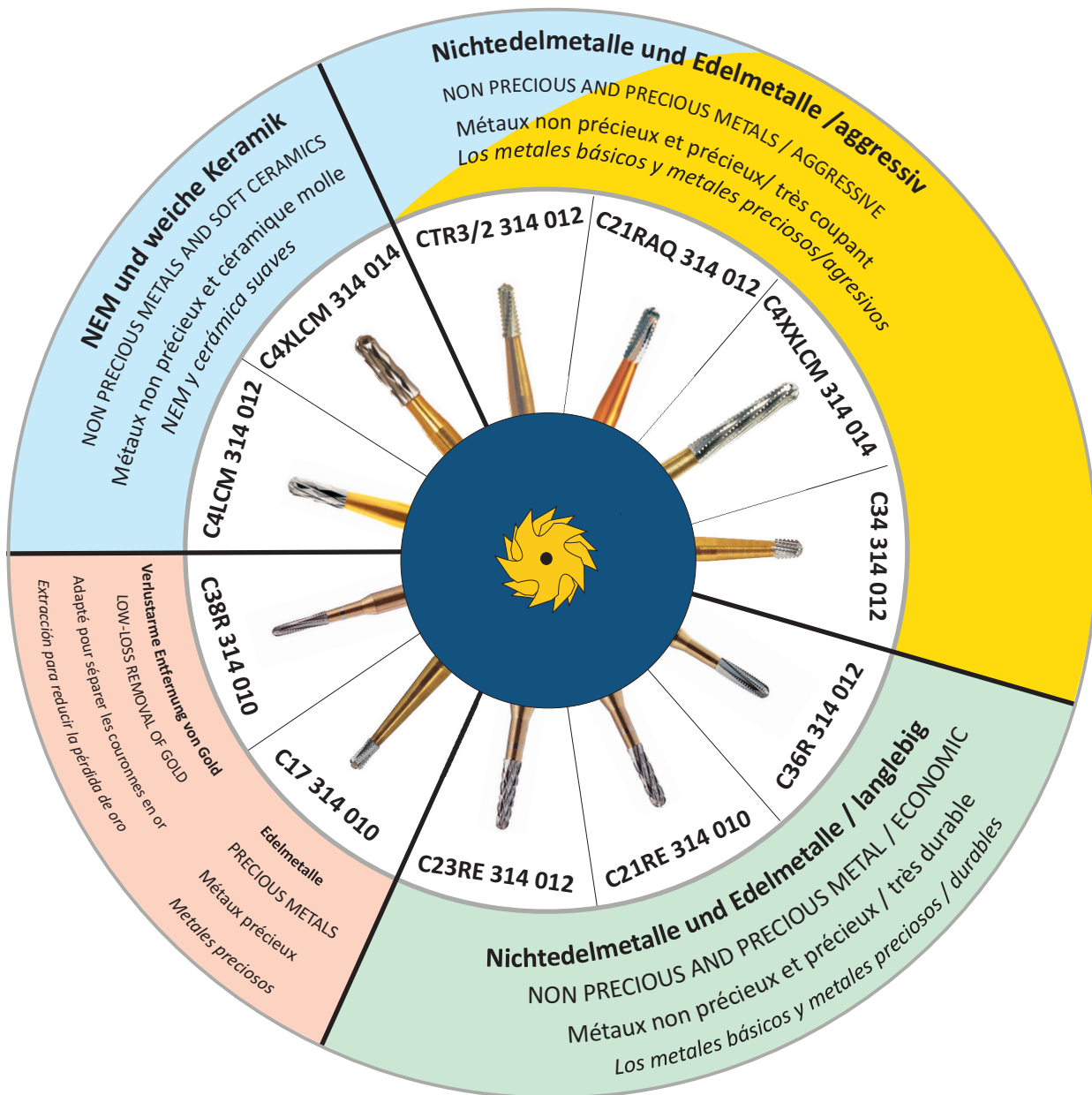
Kinderzahnheilkunde - PEDIATRIC DENTISTRY

Kompositrestaurationen für Milchzähne - COMPOSIT RESTAURATIONS OF PRIMARY TEETH	FG 001, 225, 233, 234, 237, 238, 239, FGS 001, 165, 170, FGL001
---	---

Zusammengestellt von Dr. Liviu Dimitriu

Quellen/bibliography:

Massironi D., Pascetta R., Romeo G. (2004) „*Estetica e precisione-Procedure cliniche e di laboratorio*“, Milano: Quintessenza Edizioni.
Mitchell D.A., Mitchell L. (2005), „*Oxford Handbook of Clinical Dentistry*“, New York: Oxford University Press.
Roberson T.M., Heymann H.O., Swift E.J.Jr. (2002), „*Sturdevant's Art & Science of Operative Dentistry*“, Fourth Edition, Mosby Inc..
Rosentiel S.F., Land F.M., Fujimoto J. (2001), „*Contemporary Fixed Prosthodontics*“ Third Edition, Mosby Inc.
Qualtrough A.J.E, Satterthwaite J.D., Morrow L.A., Brunton P.A.(2005), „*Principles of Operative Dentistry*“, Blackwell Munksgaard.

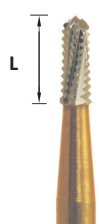


- Köpfe aus hochverdichtetem Feinkorn-Hartmetall
- Besonders präzise geschliffene, scharfe Schneiden
- Höhere Lebensdauer aufgrund präzisen Rundlaufs
- Vibrationsarm durch Federstahlschäfte

- Tête en carbure à grain fin à forte densité
- Mécanisme de coupe d'une grande précision
- Très durable
- Un travail presque sans vibrations grâce aux tiges en acier

- HEADS MADE FROM FINEST TUNGSTEN CARBIDE
- HIGH PRECISION TOOTHING
- HIGHER LIFETIME THROUGH EXACT CENTRICITY
- REDUCED VIBRATIONS THROUGH STEEL SHANK

- Cabezas de alta densidad de carburo de micrograno
- Cortes especialmente precisos, pulidos y afilados
- Duración de vida más alta debido a la precisión de concentricidad
- Sin vibraciones por mangos de pluma acero


CTR3/2

L [mm]	3,6
CTR3/2 314 ...	012
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C17

L [mm]	2,1
C17 314 ...	010
(500 314 233 008...)	
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C21RAQ

L [mm]	3,6
C21RAQ 314 ...	012
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C21RE

L [mm]	3,8
C21RE 314 ...	010
(500 314 139 019...)	
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C23RE

L [mm]	3,9
C23RE 314 ...	012
(500 314 194 019...)	
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C34

L [mm]	2
C34 314 ...	012
(500 314 137 293...)	
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C36R

L [mm]	4,3
C36R 314 ...	012
(500 314 139 008...)	
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C38R

L [mm]	3,9
C38R 314 ...	010
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C4LCM

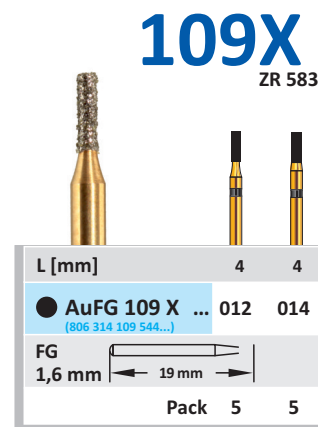
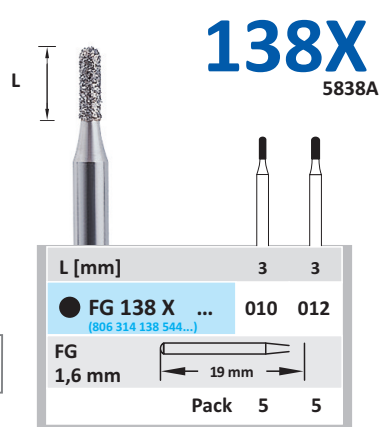
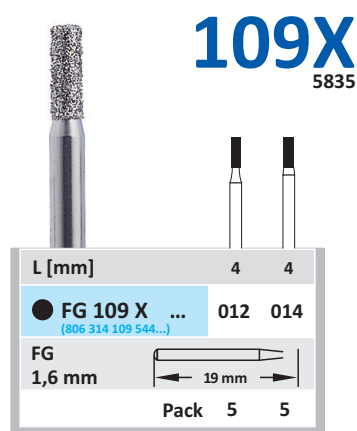
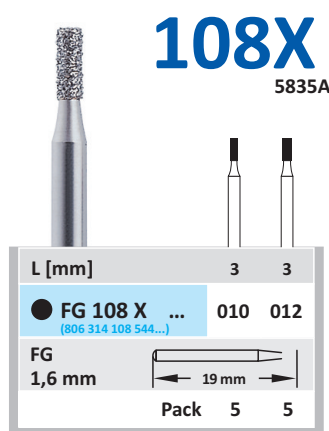
L [mm]	3,6
C4LCM 314 ...	012
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C4XLCM

L [mm]	5
C4XLCM 314 ...	014
FG	1,6 mm
	19 mm
Pack	5


C4XXLCM

L [mm]	8
C4XXLCM 314...	014
FG	1,6 mm
	24,5 mm
Pack	5

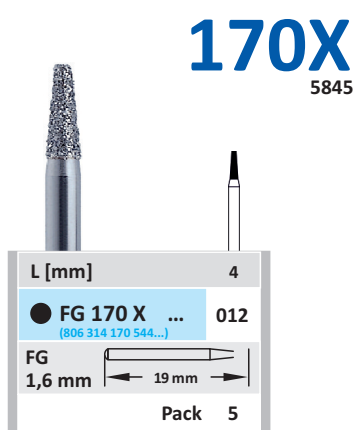
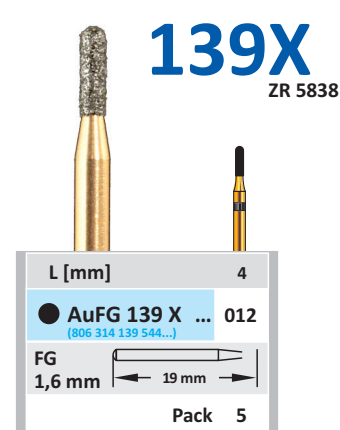


Zum einfachen Aufschneiden von
alten Füllungen und Kronen, kürzerer
Kopf für mehr Sicherheit

FOR CUTTING OLD FILLINGS &
CROWNS EASILY,
SHORTER CROWN CUTTER FOR MORE
SAFETY

Pour l'extraction facile d'anciens
plombages et couronnes; coupe-
couronnes court pour plus de sécurité

Para un corte fácil de rellenos antiguos
y coronas, una cabeza más corta para
mayor seguridad



LÖWENSCHLEIFER

Insbesondere für Zirkon und Glaskeramik

LION BURS

ESPECIALLY FOR ZIRCONIA AND GLASS
CERAMICS

Fraises „lion“

Spécialement conçues pour travailler la
zircone et le disilicate de lithium

Fresas „León“

Especialmente diseñado para zircon y
silicio-(di)-silicato

801
5801 ●
6801 ●
8801 ●
801 EF ●

001



Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
También en FGS y CA/desde pagina 39

Für Schleifer mit Durchmesser über 016:
Oberflächenbearbeitung und Polieren
FOR BURS WITH DIAMETER OVER 016:
SURFACE TREATMENT AND POLISHING
Pour fraises à partir de 016 de diamètre:
traitement de surface et polissage
Para fresas mas de 016 diámetro:
trabajar las superficies y pulir

ORDER No.	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042
FG 001 ... (806 314 001 524...)	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042
● FG 001 X ... (806 314 001 544...)							012	014	016	018		023	025			
● FG 001 G ... (806 314 001 534...)						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	
● FG 001 C ... (806 314 001 514...)								014	016	018		023	025	029	033	
● FG 001 F ... (806 314 001 504...)						010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	
● FG 001 U ... (806 314 001 494...)						010			016				025		033	
FG STANDARD	1,6 mm					19 mm										
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1

Für Schleifer bis Durchmesser 005 - 016

Endodontie

Pulpa-Behandlung der Milchzahn-
Molaren und der bleibenden Zähne

Kronen und Brücken

Metall-Keramik Kronen
Vollkeramikronen
Inlay- und Onlay-Versorgungen
Porzellanlaminatverblendungen

Zahnrestauration

Komposit-Restaurationen
Kariesdiagnostik
Amalgamrestaurationen

Kinderzahnmedizin

Kompositrestaurationen für
Milchzähne

FOR BURS WITH DIAMETER 005 - 016

ENDODONTICS

PRIMARY MOLAR PULP THERAPY
DEFINITIVE TEETH PULP THERAPY

FIXED PROSTHODONTICS

METAL-CERAMIC CROWNS
FULL-CERAMIC CROWNS
INLAY AND ONLAY PREPARATIONS
PORCELAIN LAMINATE VENEERS

OPERATIVE DENTISTRY

COMPOSITE RESTORATIONS
CARIES DIAGNOSIS
AMALGAM RESTORATIONS
PEDIATRIC DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS FOR
PRIMARY TEETH

Pour fraises avec diamètre de 005 à 016

Endodontie

traitement de la pulpe des dents de lait
traitement de la pulpe

Couronnes et bridges

couronnes céramo-métalliques
couronnes céramiques
inlays et onlays
revêtement céramique

Odontologie

restauration en composite
diagnostic de la carie
restauration en amalgame
Dentisterie pédiatrique
restauration en composite
des dents de lait

Para fresas con un diámetro de 005 a 016

Endodontía

tratar la pulpa de los dientes de leche
tratar la pulpa de los dientes mantenidos

Coronas y puentes

coronas de cerámica de metal
coronas de cerámica completa
inlays y onlays
blindaje de porcelana laminada

Restauración dental

restauraciones de composite
diagnóstico de caries
restauraciones de amalgama
Odontología pediátrica
restauraciones de composite en los
dientes de leche

001L 801M



Instrumente für minimalinvasive Präparationen

INSTRUMENTS FOR
MINIMALLY
INVASIVE
PREPARATIONS

Instruments pour
les préparations peu
invasives

Instrumentos para
las preparaciones
minimamente
invasivas

ORDER No.	005	007	009
FG 001L ... (806 314 001 524...)	005	007	009
FG STANDARD 1,6 mm	20 mm		
FGL 001L ... (806 315 001 524...)	005	007	009
FG LONG 1,6 mm	23 mm		
Pack	1	1	1

Endodontie
Pulpa-
Behandlung der
bleibenden
Zähne
Zahnchirurgie
Kariesdiagnostik

Endodontie
traitement de la
pulpe
Odontologie
diagnostico de la
carie

ENDODONTICS
DEFINITIVE
TEETH PULP
THERAPY
**OPERATIVE
DENTISTRY**
CARIES
DIAGNOSIS

Endodontía
tratar la pulpa
de los dientes
mantenidos
**Restauración
dental**
diagnóstico
de caries

697 801L 6801L



ORDER No.	014	016	018	023
FG 697 ... (806 314 697 524...)	014	016	018	023
● FG 697 G ... (806 314 697 534...)	014	016	018	023
FG STANDARD 1,6 mm	24 mm			
Pack	5	5	5	5

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

L
002 802

L [mm]	2	2	3	3	3	3,5
FG 002 ...	009	010	012	014	016	018
(806 314 002 524...)						
FG 002 G ...			012	014	016	
(806 314 002 534...)						
FG STANDARD	1,6 mm					
			19 mm			
Pack	5	5	5	5	5	5

Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40

Endodontie

Pulpa-Behandlung der Milchzähne und der bleibenden Zähne

Kronen und Brücken

Porzellanlaminatverblendungen

Zahnrestauration

Komposit-Restaurationen für Milchzähne

Kariesdiagnostik

Komposit-Restaurationen

Endodontie

traitement de la pulpe des dents de lait

traitement de la pulpe

Couronnes et bridges

revêtement céramique

Odontologie

restauration en composite des dents de lait

diagnostic de la carie

restauration en composite

ENDODONTICS

PRIMARY MOLAR PULP THERAPY

DEFINITIVE TEETH PULP THERAPY

FIXED PROSTHODONTICS

PORCELAIN LAMINATE VENEERS

OPERATIVE DENTISTRY

COMPOSITE RESTORATIONS FOR PRIMARY

TEETH

CARIES DIAGNOSIS

COMPOSITE RESTORATIONS

Endodontia

tratar la pulpa de los dientes de leche

tratar la pulpa de los dientes mantenidos

Coronas y puentes

blindaje de porcelana laminada

Restauración dental

restauraciones de composite en los dientes de

leche

diagnóstico de caries

restauraciones de composite

005

L [mm]	7	7
FG 005 ...	016	018
(806 314 005 524...)		
FG		
1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

DIATREPANO

Endodontie

Pulpotomie

ENDODONTICS

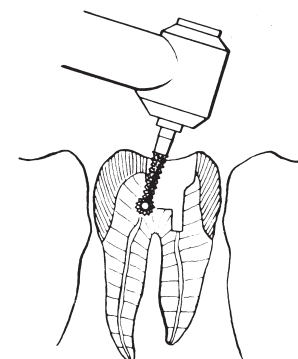
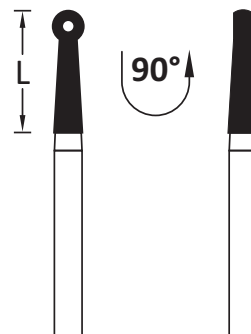
PULPOTOMY

Endodontie

pulpotomie

Endodontia

pulpotomía



Zum Öffnen des Wurzelkanals
FOR OPENING THE ROOT CANAL
Pour l'ouverture du canal radiculaire
Para la apertura del conducto radicular

494 389

L [mm]	7	7
FG 494 020 ...	014	016
(806 314 494 020...)		
FG STANDARD		
1,6 mm	19 mm	
Pack	1	1

DIATREPANO Carbide

Zahnrestauration

Komposit-Restaurationen

OPERATIVE DENTISTRY

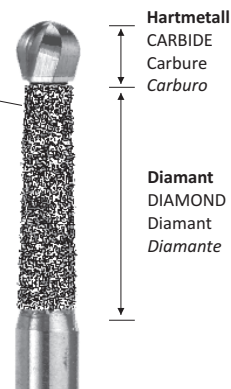
COMPOSITE RESTORATIONS

Odontologie

restauration en composite

Restauración dental

restauraciones de composite



Hartmetall
CARBIDE
Carbure
Carburo

Diamant
DIAMOND
Diamant
Diamante

Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40

Kronen und Brücken

Proximo-okklusale Inlays

Metall-Keramik-Kronen

Vollkeramik-Kronen

Zahnrestauration

Amalgamrestaurationen

Kompositrestaurationen

Kinderzahnmedizin

Kompositrestaurationen

bei Milchzähnen

FIXED PROSTHODONTICS

PROXIMO-OCCLUSAL INLAYS

METAL-CERAMIC CROWNS

FULL-CERAMIC CROWNS

OPERATIVE DENTISTRY

AMALGAM RESTORATIONS

COMPOSITE RESTORATIONS

PEDIATRIC DENTISTRY

COMPOSITE RESTORATIONS

FOR PRIMARY TEETH

Couronnes et bridges

inlay proximo-occlusal

couronnes céramo-métalliques

couronnes céramiques

Odontologie

restauration en amalgame

restauration en composite

Dentisterie pédiatrique

restauration en composite des

dents de lait

Coronas y puentes

inlays oclusales próximos

coronas metal-cerámica

coronas de cerámica completa

Restauración dental

restauraciones de amalgama

restauraciones de composite

Odontología pediátrica

restauraciones de composite en

los dientes de leche

L

010805
6805
8805

L [mm]	1	1	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
FG 010 ... (806 314 010 524...)	007	008	009	010	012	014	016	018	021
● FG 010 G ... (806 314 010 534...)					010	012	014	016	018
● FG 010 C ... (806 314 010 514...)						012	014		
FG STANDARD	1,6 mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
Tambien en FGS y CA/desde página 39

**019**806
6806

L [mm]	2	2	3	3	3
FG 019 ... (806 314 019 524...)	009	010	012	014	016
● FG 019 G ... (806 314 019 534...)		010*	012	014	
FG STANDARD	1,6 mm				
Pack	5/1*	5	5	5	5

Auch als FGS/ab Seite 39
ALSO AS FGS/FROM PAGE 39
Aussi en FGS/depuis page 39
Tambien en FGS/desde página 39

**225**807
6807

L [mm]	2	4	4	4	4
FG 225 ... (806 314 225 524...)	010	012	014	016	018
● FG 225 G ... (806 314 225 534...)	010	012	014	016	
FG STANDARD	1,6 mm				
Pack	5	5	5	5	5

**033**899
8899

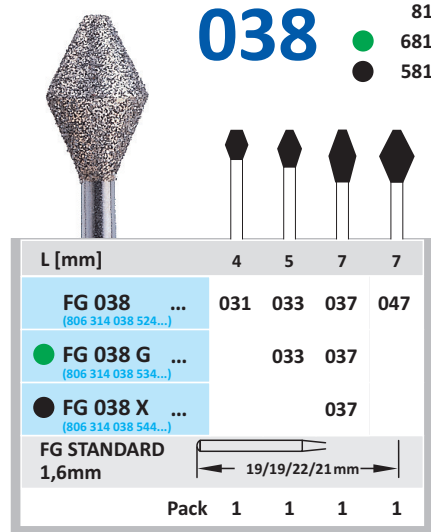
L [mm]	7	7
FG 033 ... (806 314 033 524...)	027	033
● FG 033 C ... (806 314 033 514...)	027	033
FG 1,6 mm		
Pack	1	1

Endo-Rescue bur**033****Endo-Rescue bur**erlaubt die Bohrung neben einem
abgebrochenen Endo-InstrumentALLOWS DRILLING BESIDE A
BROKEN OFF ENDO-INSTRUMENTPermet le forage à côté d'un
instrument fracturéPermite el taladro al lado de un
endo-instrumento quebrado

L [mm]	0,8
FGXL 033 ... (806 316 033 524...)	006
FG XL 1,6 mm	
Pack	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

038 811
6811
5811



FG 038 + FG 041:

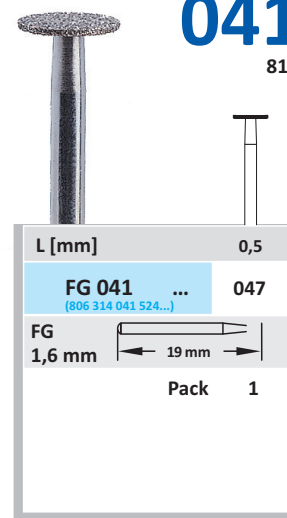
Kronen und Brücken
Partielle Verblendkronen
Metall-Keramik-Kronen
Vollkeramikronen

FIXED PROSTHODONTICS
PARTIAL VENEER CROWNS
METAL-CERAMIC CROWNS
ALL CERAMIC CROWNS

Couronnes et bridges
couronnes partielles
couronnes céramo-métalliques
couronnes céramiques

Coronas y puentes
blindaje parcial de coronas
coronas de cerámica de metal
coronas de cerámica completa

041 818



055 824A

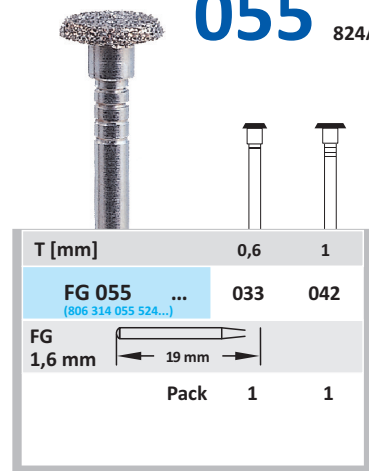
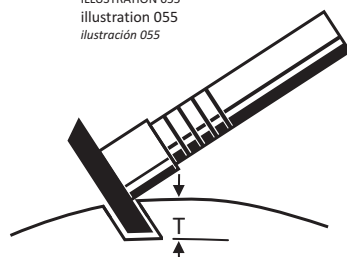
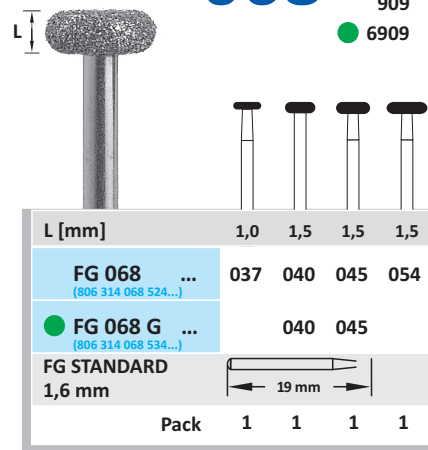


Abbildung 055
ILLUSTRATION 055
illustration 055
ilustración 055

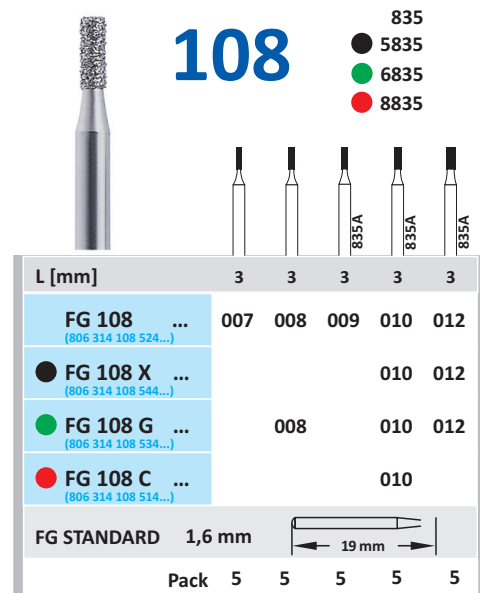


068 909
6909



Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40

108 835
5835
6835
8835



FG 108 X 010 + FG 108 X 012:

(Diamantkronentrenner siehe Seite 14)
(DIAMOND CROWN CUTTERS PAGE 14)
(Coupe-couronne diamanté, page 14)
(Corta-coronas diamantadas, página 14)

Zum einfachen Aufschneiden von alten
Füllungen und Kronen, kürzerer Kopf für
mehr Sicherheit

FOR CUTTING OLD FILLINGS & CROWNS
EASILY, SHORTER CROWN CUTTER FOR
MORE SAFETY

Pour l'extraction facile d'anciens plombages
et couronnes; coupe-couronnes court pour
plus de sécurité

Para facilitar el corte de los empastes viejos

FG 068:

Kronen und Brücken
MOD Inlays
Intrakoronale Versorgungen

FIXED PROSTHODONTICS
MOD INLAYS
INTRACORONAL PREPARATIONS

Couronnes et bridges
onlays MOD
traitement intracronaire

Coronas y puentes
inlays MOD
suministros intracoronales

Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
Tambien en FGS y CA/desde pagina 39

FG 109 X 012 + FG 109 X 014:

Diamantkronentrenner zum Entfernen alter Füllungen; schneidet alle Materialien

DIAMOND CROWN CUTTER FOR REMOVAL OF OLD FILLINGS; CUTS ANY MATERIAL

Coupe-couronne diamanté pour l'extraction d'anciens plombages; coupe tous les matériaux.

Diamante para cortar la corona para quitar los empastes viejos. Corta todos los materiales.

109

835
● 5835
● 6835
● 8835

L [mm]	4	4	4	4	4
FG 109 ... (806 314 109 524...)	009	010	012	014	016
● FG 109 X ... (806 314 109 544...)			012	014	
● FG 109 G ... (806 314 109 534...)		010	012	014	016
● FG 109 C ... (806 314 109 514...)			012	014	
FG STANDARD	1,6 mm				
Pack	5	5	5	5	5

19 mm

110

836
● 5836
● 6836
● 8836

L [mm]	6	6	6	6	6	6
FG 110 ... (806 314 110 524...)	008	010	012	014	016	018
● FG 110 X ... (806 314 110 544...)			012	014	016	
● FG 110 G ... (806 314 110 534...)		010	012	014	016	018
● FG 110 C ... (806 314 110 514...)		010	012	014		
FG STANDARD	1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

21 mm

Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
Tambien en FGS y CA/desde pagina 39

Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-
Keramik-Kronen

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND METAL-
CERAMIC CROWNS

Couronnes et bridge
couronnes céramiques
et céramo-métalliques

Coronas y puentes
coronas de cerámica completa
y de metal-cerámica.

Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
Amalgam-Restaurationen

OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS
AMALGAM RESTORATIONS

Odontologie
restauration en composite
restauration en amalgame

Restauración dental
restauraciones de composite
restauraciones de amalgamo

111

837
● 5837
● 6837
● 8837
● 837 - EF

L [mm]	8	8	8	8	8	8
FG 111 ... (806 314 111 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 111 X ... (806 314 111 544...)		012	014	016	018	
● FG 111 G ... (806 314 111 534...)		012	014	016	018	025
● FG 111 C ... (806 314 111 514...)		012	014			
● FG 111 F ... (806 314 111 504...)	010	012	014	016		
FG STANDARD	1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

22 mm

112

837 L
● 6837 L
● 8837 L

L [mm]	10	10	10	10
FG 112 ... (806 314 112 524...)	010	012	014	016
● FG 112 X ... (806 314 112 544...)			014	
● FG 112 G ... (806 314 112 534...)		012	014	016
● FG 112 C ... (806 314 112 514...)			014	
FG STANDARD	1,6 mm			
Pack	5	5	5	5

24 mm

113

842

L [mm]	11,5
FG 113 ... (806 314 113 524...)	014
FG	1,6 mm
Pack	5

26 mm

Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER

(SURGERY) DIAMOND BURS

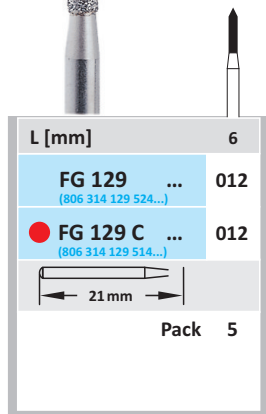
(CABINET) FRAISES DIAMANTEÉS

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS



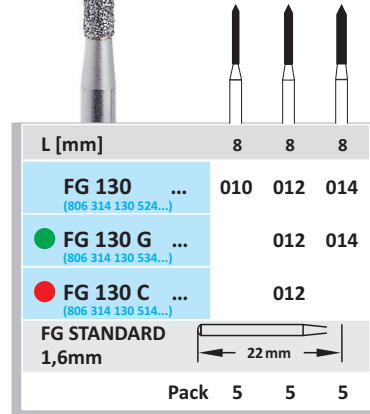
129

884
● 8884



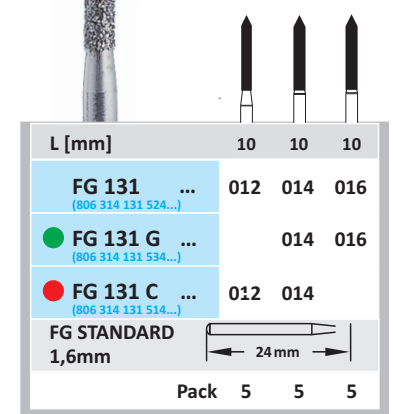
130

885
● 6885
● 8885



131

886
● 6886
● 8886



Kronen und Brücken

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen
Vollständige und partielle Verblendkronen
Vollverblendgoldkrone
Inlay und Onlay Präparationen

Zahnrestauration

Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

Couronnes et bridges

couronnes céramiques et céramo-métalliques
couronne céramo-métallique (Or)
inlays et onlays
couronnes céramo-métalliques
couronnes avec revêtement complet et partiel

Odontologie

restaurations en amalgame
restaurations en composite

FIXED PROSTHODONTICS

ALL CERAMIC AND METAL-CERAMIC CROWNS
PARTIAL VENEER CROWN AND FULL VENEER CROWNS
FULL VENEER GOLD CROWN
INLAY AND ONLAY PREPARATION
METAL-CERAMIC CROWNS

OPERATIVE DENTISTRY

AMALGAM RESTORATIONS
COMPOSITE RESTORATIONS

Coronas y puentes

coronas de cerámica completa
y de metal-cerámica
coronas de blindaje completas
y parciales
corona completamente blindada
de oro
inlays y onlays

Restauración dental

restauraciones de amalgama
restauraciones de composite

FG 138 + FG 139 + FG 140:

Kronen und Brücken

Vollkeramik- und Metall-
Keramik-Kronen
Porzellanlaminatverblendungen
Metall-Restaurationen
MOD Onlays
Partielle Verblendkronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen
Amalgam-Restaurationen

Couronnes et bridges

couronnes céramiques et
céramo-métalliques
revêtement céramique
restauration métalliques
onlays MOD
couronnes partielles

Odontologie

restauration en composite
restauration en amalgame

FIXED PROSTHODONTICS

ALL CERAMIC AND METAL-
CERAMIC CROWNS
PORCELAIN LAMINATE VENEERS
METAL RESTORATION
MOD ONLAYS
PARTIAL VENEER CROWN
OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS
AMALGAM RESTORATIONS

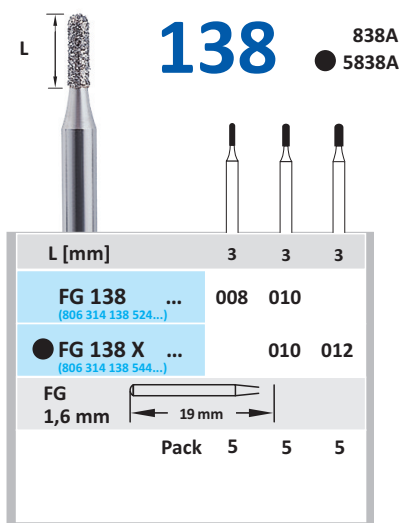
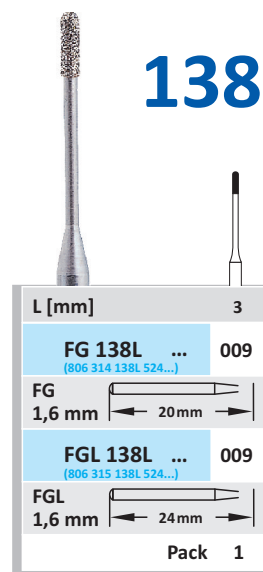
Coronas y puentes

coronas de cerámica completa y
de cerámica de metal
blindaje de porcelana laminada
restaurationes de metal
onlays MOD
blindaje parcial de coronas

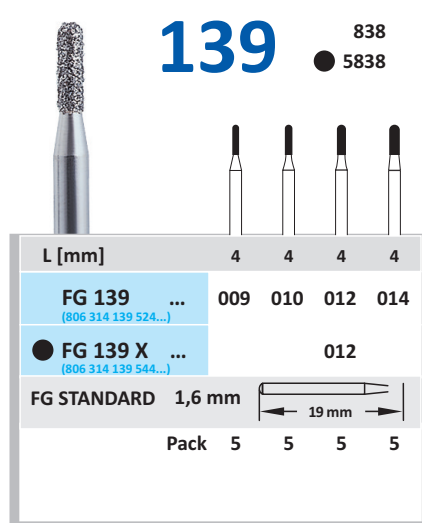
Restauración dental

restaurationes de composite
restaurationes de amalgame

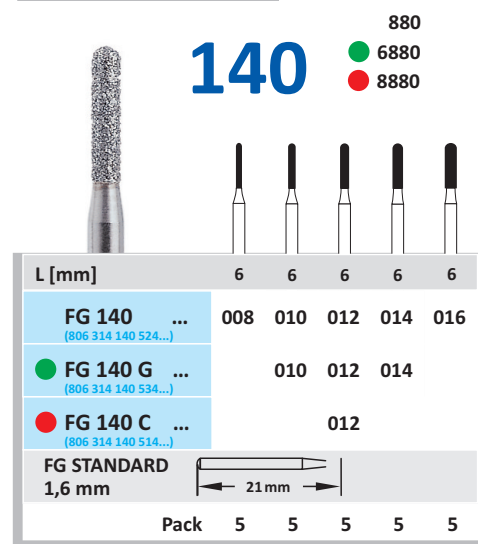
138L

838M


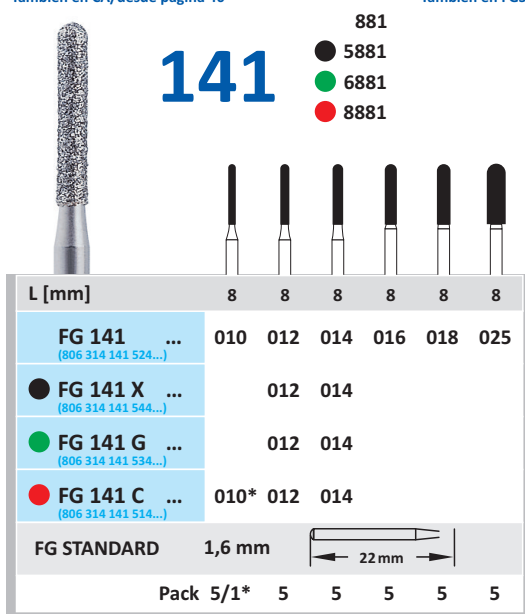
Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40



Auch als FGS/ab Seite 39
ALSO AS FGS/FROM PAGE 39
Aussi en FGS/depuis page 39
Tambien en FGS/desde pagina 39



Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40



FG 141 + 141A:

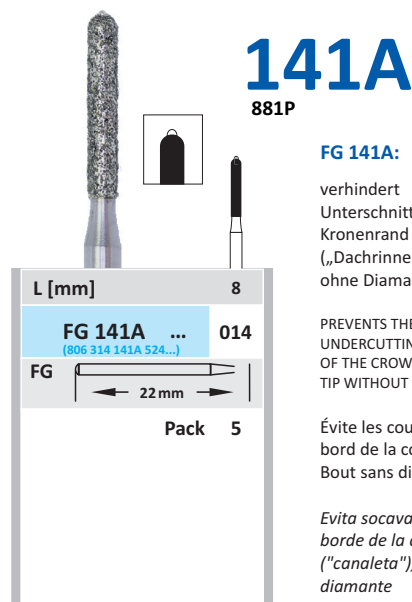
Kronen und Brücken
Vollkeramik- und
Metall-Keramik-Kronen

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND
METAL-CERAMIC
CROWNS

Couronnes et bridges
couronnes céramiques et
céramo-métalliques

Coronas y puentes
coronas de cerámica
completa y de metal-
cerámica

Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
Tambien en FGS y CA/desde pagina 39



FG 141A:

verhindert
Unterschnitte am
Kronenrand
(„Dachrinne“), Spitze
ohne Diamant

PREVENTS THE BUR FROM
UNDERCUTTING THE EDGE
OF THE CROWN SHOULDER,
TIP WITHOUT DIAMOND

Évite les coupures sur le
bord de la couronne,
Bout sans diamant

Evita socavados en el
borde de la corona
(„canaleta“), punta sin
diamante

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

142 882
● 6882
● 8882

L [mm]	10	10	10	10	10
FG 142 ... (806 314 142 524...)	010	012	014	016	018
● FG 142 G ... (806 314 142 534...)		012	014	016	
● FG 142 C ... (806 314 142 514...)		012	014	016	
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

FG 150:

Kronen und Brücken
Vollkeramik- und Metall-
Keramik-Kronen
Anpassung der Schulter

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND METAL-
CERAMIC-CROWNS;
ADJUSTMENT OF THE
SHOULDER

Couronnes et bridges
couronnes céramiques
et céramo-métallique
finition des bords

Coronas y puentes
coronas de cerámica
completa y de cerámica
de metal-cerámica
ajustar el hombro

FG 156 + FG 157:

Kronen und Brücken
Vollkeramik- und
Metall-Keramik-Kronen
Porzellanlaminat-
verblendungen
Metall-Restaurationen
MOD Onlays
Partielle Verblendkronen
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND
METAL-CERAMIC CROWNS
PORCELAIN LAMINATE
VENEERS
METAL RESTORATION
MOD ONLAYS
PARTIAL VENEER CROWN
OPERATIVE DENTISTRY
AMALGAM RESTORATIONS
COMPOSITE RESTORATIONS

Couronnes et bridge
couronnes céramiques et
céramo-métalliques
revêtement céramique
restauration métalliques
onlays MOD
couronnes partielles

Coronas y puentes
coronas de cerámica
completa y de metal-
cerámica
blindaje de porcelana
laminada
restauraciones de metal
onlays MOD
blindaje parcial de coronas
Restauración dental
restauraciones de composite
restauraciones de amalgama

Odontologie
restauration en composite
restauration en amalgame

Kronen und Brücken
Vollkeramik- und
Metall-Keramik-Kronen
Metall-Restaurationen
Partielle Verblendkronen
Porzellanlaminatverblendungen
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

Couronnes et bridges
couronnes céramiques et
céramo-métalliques
revêtement céramique
restauration métalliques
couronnes partielles

Odontologie
restauration en composite
restauration en amalgame

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND
METAL-CERAMIC CROWNS
METAL RESTORATIONS
PARTIAL VENEER CROWNS
PORCELAIN LAMINATE VENEERS
OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS
AMALGAM RESTORATIONS

Coronas y puentes
coronas de cerámica completa y
de cerámica de metal
blindaje de porcelana laminada
restauraciones de metal
blindaje parcial de coronas

Restauración dental
restauraciones de composite
restauraciones de amalgama

150 839
● 8839

ORDER NR.	FG 150 ... (806 314 150 524...) <th>012</th>	012
● FG 150 C ... (806 314 150 514...)	012	
FG 1,6 mm		
Pack	5	

Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40

150 K 10839

ORDER NR.	FG 150K ... (806 314 150K 524...) <th>012</th> <th>014</th> <th>016</th>	012	014	016
FG STANDARD 1,6 mm				
Pack	5	5	5	

156 835 KR
● 5835 KR
● 6835 KR

L [mm]	3	4	4	4
FG 156 ... (806 314 156 524...)	008	010	012	014
● FG 156 X ... (806 314 156 544...)			012	
● FG 156 G ... (806 314 156 534...)		010	012	014
FG STANDARD 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

157 836 KR
● 5836 KR
● 6836 KR
● 8836 KR

L [mm]	6	6	6
FG 157 ... (806 314 157 524...)	010	012	014
● FG 157 X ... (806 314 157 544...)			014
● FG 157 G ... (806 314 157 534...)		012	014
● FG 157 C ... (806 314 157 514...)	010	012	014
FG STANDARD 1,6 mm			
Pack	5	5	5

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

158

837 KR
● 6837 KR
● 8837 KR

158L

837L KR

L [mm]	8	8	8
FG 158 ... (806 314 158 524...)	010	012	014
● FG 158 G ... (806 314 158 534...)		012	014
● FG 158 C ... (806 314 158 514...)	010*	012	014
FG 1,6 mm			
Pack	5/1*	5	5

L [mm]	10	10	10
FG 158 L ... (806 314 158L 524...)	012	014	016
FG 1,6 mm			
Pack	5	5	5

Auch als W/ab Seite 40
ALSO AS RA/FROM PAGE 40
Aussi en CA/depuis page 40
Tambien en CA/desde pagina 40

Kronen und Brücken

Vollkeramik- und
Metall-Keramik-Kronen
Porzellanlaminat-
verblendungen
Metall-Restaurationen
MOD Onlays
Partielle Verblendkronen

Zahnrestauration

Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS

ALL CERAMIC AND
METAL-CERAMIC CROWNS
PORCELAIN LAMINATE VENEERS
METAL RESTORATIONS
MOD ONLAYS
PARTIAL VENEER CROWNS
OPERATIVE DENTISTRY
AMALGAM RESTORATIONS
COMPOSITE RESTORATIONS

Couronnes et bridges

couronnes céramiques et
céramo-métalliques
revêtement céramique
restauration métalliques
onlays MOD
couronnes partielles

Odontologie

restauration en composite
restauration en amalgame

Coronas y puentes

coronas de cerámica completa y
de metal-cerámica
blindaje de porcelana laminada
restauraciones de metal
onlays MOD
blindaje parcial de coronas
Restauración dental
restauraciones de composite
restauraciones de amalgama

164

852
● 852 – EF

165

858
● 6858
● 858 – EF
○ 858 – UF

L [mm]	6
FG 164 ... (806 314 164 524...)	012
● FG 164 F ... (806 314 164 504...)	012
FG 1,6 mm	
Pack	5

L [mm]	8	8	7	7	7
FG 165 ... (806 314 165 524...)	010	012	014	016	018
● FG 165 G ... (806 314 165 534...)	010	012	014		
● FG 165 F ... (806 314 165 504...)	010	012	014		
○ FG 165 U ... (806 314 165 494...)	010	012	014		
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W/ab Seite 39 - ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39 - Tambien en FGS y CA/desde pagina 39

166

859
● 6859
● 8859
● 859 – EF
○ 859 – UF

L [mm]	10	10	10	10	10
FG 166 ... (806 314 166 524...)	010	012	014	016	018
● FG 166 G ... (806 314 166 534...)		012	014	016	018
● FG 166 C ... (806 314 166 514...)	010		014	016	018
● FG 166 F ... (806 314 166 504...)	010	012	014	016	018
○ FG 166 U ... (806 314 166 494...)		012	014		018
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

Auch als FGS/ab Seite 39
ALSO AS FGS/FROM PAGE 39
Aussi en FGS/depuis page 39
Tambien en FGS/desde pagina 39

FG 167:**Dentoalveolare Chirurgie**

Entfernung nicht durchgebrochener Zähne

Kronen und Brücken

Teilprothesen

Vollkeramik- und Metall-Keramik-Kronen

Pinledge-Präparation

Inlay und Onlay

Zahnrestauration

Karies-Diagnostik

Komposit-Restaurationen

Komosit-Restaurationen an Milchzähnen

Chirurgie dento-alvéolaire

extraction de dents

Couronnes et bridges

prothèse partielle

couronnes céramiques et céramo-métalliques

inlays et onlays

Odontologie

diagnostico de la carie

restauration en composite

restauration en composite des dents de lait

DENTO-ALVEOLAR SURGERY

REMOVAL OF UNERUPTED
TEETH

FIXED PROSTHODONTICS

PARTIAL DENTURES

FULL-CERAMIC AND METAL-CERAMIC CROWNS

PINLEDGE

INLAY AND ONLAY

OPERATIVE DENTISTRY

CARIES DIAGNOSIS

COMPOSITE RESTORATIONS

COMPOSITE RESTORATIONS FOR PRIMARY TEETH

Cirugía dentoalveolar

extracción de dientes no rupturados

Coronas y puentes

prótesis parcial

coronas de cerámica completa y de

cerámica de metal

inlays y onlays

Restauración dental

diagnóstico de caries

restauraciones de composite

restauraciones de composite en los dientes de leche

167

859 L
● 6859 L
● 859 L – EF

L [mm]	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 167 ... (806 314 167 524...)	011	014	016	018
● FG 167 G ... (806 314 167 534...)		014	016	
● FG 167 F ... (806 314 167 504...)	011	014	016	
FG STANDARD 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

544 **Neu NEW NOUVEAU NUEVO** 845 KR

L [mm]	4	4
FG 544 ...	016	025
(806 314 544 524...)		
FG STANDARD 1,6 mm	19mm	
Pack	5	1

545 846 KR 8846 KR

L [mm]	6	6	6
FG 545 ...	014	016	018
(806 314 545 524...)			
● FG 545 C ...	014	016	
(806 314 545 514...)			
FG STANDARD 1,6 mm	21mm		
Pack	5	5	5

546 847 KR 6847 KR 8847 KR

L [mm]	8	8	8	8
FG 546 ...	014	016	018	025
(806 314 546 524...)				
● FG 546 G ...	014	016	018	
(806 314 546 534...)				
● FG 546 C ...		016		025
(806 314 546 514...)				
FG STANDARD 1,6 mm	21mm			
Pack	5	5	5	5

170 845 5845 6845

L [mm]	3	3	3	4	4	4	4	4	4
FG 170 ...	008	009	010	012	014	016	018	021	025
(806 314 170 524...)									
● FG 170 X ...				012					
(806 314 170 544...)									
● FG 170 G ...				012	014	016			
(806 314 170 534...)									
FG STANDARD 1,6 mm	19mm								
Pack	5	5	5	5	5	5	5	1	5

Kronen und Brücken
Vollverblendkronen
Vollkeramik-Kronen
Vollkeramik Inlays und Onlays
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestaurationen
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS
FULL VENEER CROWNS
ALL CERAMIC CROWNS
FULL-CERAMIC
INLAY AND ONLAY
METAL-CERAMIC CROWNS
OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS

Couronnes et bridges
couronnes céramo-céramique
couronnes céramiques
céramique
inlays et onlays
couronnes céramo-métalliques
Odontologie
restauration en composite

Coronas y puentes
coronas completamente revestida
coronas de cerámica completa
cerámica completa
inlays y onlays
coronas de metal-cerámica
Cirugía dental
restauraciones de composite

Auch als FGS/ab Seite 39
ALSO AS FGS/FROM PAGE 39
Aussi en FGS/depuis page 39
Tambien en FGS/desde pagina 39

171 846 6846

L [mm]	6	6	6	7
FG 171 ...	012	014	016	025
(806 314 171 524...)				
● FG 171 G ...	012	014	016	
(806 314 171 534...)				
FG STANDARD 1,6 mm	21mm			
Pack.	5	5	5	5

172 847 6847 8847

L [mm]	8	8	8	8	8	8
FG 172 ...	010	012	014	016	018	025
(806 314 172 524...)						
● FG 172 G ...		012	014	016	018	025
(806 314 172 534...)						
● FG 172 C ...			014	016		
(806 314 172 514...)						
FG STANDARD 1,6 mm	22mm					
Pack	5	5	5	5	5	5

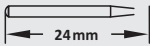
Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
Tambien en FGS y CA/desde pagina 39

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

173

848
● 5848
● 6848
● 8848
● 848 - EF

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	10	10	10	10	10	10	10	10
FG 173 ... (806 314 173 524...)	010	012	014	016	018	023	025	031
● FG 173 X ... (806 314 173 544...)			014	016	018		025	
● FG 173 G ... (806 314 173 534...)		012	014	016	018		025	
● FG 173 C ... (806 314 173 514...)			014	016				
● FG 173 F ... (806 314 173 504...)					016*			
FG STANDARD 1,6 mm								
Pack	5	5	5	5/1*	5	5	5	1

Auch als FGS und W/ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39
Tambien en FGS y CA/desde pagina 39

188

● 857LE

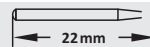
Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L = 10

L [mm]	12
● FG 188 C ... (806 314 188 514...)	010
FG STANDARD 1,6 mm	
Pack	1

198

856
● 5856
● 6856
● 8856

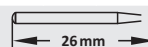
L [mm]	8	8	8	8	8	8
FG 198 ... (806 314 198 524...)	010	012	014	016	018	025
● FG 198 X ... (806 314 198 544...)			014	016	018	
● FG 198 G ... (806 314 198 534...)		012	014	016	018	025
● FG 198 C ... (806 314 198 514...)		012	014	016	018	025
FG STANDARD 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

Auch als FGS/ab Seite 39
ALSO AS FGS/FROM PAGE 39
Aussi en FGS/depuis page 39
Tambien en FGS/desde pagina 39

174

848 L

L

L [mm]	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 174 ... (806 314 174 524...)	012	014	016	018
FG STANDARD 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

197

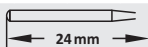
855
● 5855
● 6855
● 8855

L [mm]	6	6	6	7
FG 197 ... (806 314 197 524...)	012	014	016	025
● FG 197 X ... (806 314 197 544...)			016	025
● FG 197 G ... (806 314 197 534...)		012	016	025
● FG 197 C ... (806 314 197 514...)	012			
FG 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

L

199

850
● 5850
● 6850
● 8850
● 850 - EF
○ 850 - UF

L [mm]	10	10	10	10	10	10	10
FG 199 ... (806 314 199 524...)	010	012	014	016	018	023	025
● FG 199 X ... (806 314 199 544...)			014	016	018		025
● FG 199 G ... (806 314 199 534...)		012	014	016	018	023	025
● FG 199 C ... (806 314 199 514...)		012	014	016	018		025
● FG 199 F ... (806 314 199 504...)	010	012	014	016	018		025
○ FG 199 U ... (806 314 199 494...)							025*
● FG 199 UU ... (806 314 199 484...)							025*
FG STANDARD 1,6 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	5/1*

Auch als FGS und W/ab
Seite 39
ALSO AS FGS AND RA
/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA
/depuis page 39
Tambien en FGS y CA
/desde pagina 39

200 850L 6850L

Neu
NEW
Nouveau
Nuevo

L [mm]	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 200 ...	012	014	016	023
FG 200 G ...		014	016	
FG STANDARD 1,6 mm	26 mm			
Pack	5	5	5	1

200N 850LE

L [mm]	12
FGXL 200N ...	015
FG 200N ...	015
FG STANDARD 1,6 mm	30 mm
Pack	1

Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion

ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY
TOOTH EXTRACTION

Orthodontie et chirurgie orale
extraction dentaire

Cirugía oral y maxilobucal
extracción dental

218 851

Spitze ohne Diamant
SAFE END INSTRUMENT
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L [mm]	7	7
FG 218 ...	010	012
FG 1,6 mm	21 mm	
Pack	5	5

220 857 8857 857 - EF

Spitze ohne Diamant
SAFE END INSTRUMENT
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante

L [mm]	10	10	10
FG 220 ...	012	014	016
FG 220 C ...	012		
FG 220 F ...	012		
FG STANDARD 1,6 mm	24 mm		
Pack	5	5	5

FG 200:

Kronen und Brücken
Vollkeramik und Metall-Keramik
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND METAL-CERAMIC
OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS

Couronnes et bridges
céramique et céramo-métallique
Odontologie
restauration en composite

Coronas y puentes
cerámica completa y cerámica de metal
Restauración dental
restauraciones de composite

225 807 6807

822

L [mm]	2	4	4	4	4
FG 225 ...	010	012	014	016	018
FG 225 G ...	010	012	014	016	
FG STANDARD 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

233 830 6830 8830

L [mm]	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6
FG 233 ...	009	010	012	014	016
FG 233 G ...		010	012	014	
FG 233 C ...			012	014	
FG STANDARD 1,6 mm	19 mm				
Pack	5	5	5	5	5

FG 233:

Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen
auch an Milchzähnen

OPERATIVE DENTISTRY
AMALGAM RESTORATIONS
COMPOSITE RESTORATIONS
ALSO FOR PRIMARY TEETH

Odontologie
Restauration en amalgame
restauration en composite
aussi des dents de lait

Restauración dental
restauraciones de amalgama
restauraciones de composite
también en los dientes de leche

234 830 L 5830 L 6830 L 8830 L

L [mm]	4	4	5	5
FG 234 ...	010	012	014	016
FG 234 X ...		012	014	
FG 234 G ...		012	014	016
FG 234 C ...		012	014	
FG 1,6 mm	19 mm			
Pack	5	5	5	5

237 830 R
● 5830 R
● 6830 R
● 8830 R

L [mm]	2,5	3	3	3	3
FG 237 ... (806 314 237 524...)	008	009	010	012	014
● FG 237 X ... (806 314 237 544...)				012	
● FG 237 G ... (806 314 237 534...)			010	012	014
● FG 237 C ... (806 314 237 514...)			010	012	
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W / ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA / FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA / depuis page 39
También en FGS y CA / desde página 39

237L 830 RM

L [mm]	1,5	3	3
FG 237L ... (806 314 237L 524...)	006	008	010
FG STANDARD 1,6 mm			
FGL 237L ... (806 315 237L 524...)	006	008	010
FG LONG 1,6 mm			
Pack	1	1	1

Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen
Komposit-Restaurationen
auch an Milchzähnen

OPERATIVE DENTISTRY
AMALGAM RESTORATIONS
COMPOSITE RESTORATIONS
ALSO FOR PRIMARY TEETH

Odontologie
restauration en amalgame
restauration en composite
aussi des dents de lait

Restauración dental
restauraciones de amalgama
restauraciones de composite
también en los dientes de
leche

238 830 RL
● 5830 RL
● 6830 RL
● 8830 RL

L [mm]	4	4	4	4	4
FG 238 ... (806 314 238 524...)	010	012	014	016	018
● FG 238 X ... (806 314 238 544...)		012	014		
● FG 238 G ... (806 314 238 534...)	010	012	014	016	018
● FG 238 C ... (806 314 238 514...)		012		016	
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W/ab Seite 39 | ALSO AS FGS AND RA/FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA/depuis page 39 | También en FGS y CA/desde página 39

FG 238 X 012:

Zum einfachen Aufschneiden von alten
Füllungen und Kronen, kürzerer Kopf für
mehr Sicherheit

Pour l'extraction facile d'anciens plombages
et couronnes; coupe-couronnes court pour
plus de sécurité

FOR CUTTING OLD FILLINGS &
CROWNS EASILY, SHORTER CROWN
CUTTER FOR MORE SAFETY

Para un corte fácil de rellenos antiguos
y coronas, una cabeza más corta
coronas para mayor seguridad

239 830 RL
● 5830 RL
● 6830 RL
● 6830 RL

L [mm]	5	5	5	5	5	7
FG 239 ... (806 314 239 524...)	012	014	016	018	021	025
● FG 239 X ... (806 314 239 544...)		014	016	018		
● FG 239 G ... (806 314 239 534...)		014	016	018		
● FG 239 C ... (806 314 239 514...)		014				
FG STANDARD 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

Auch als W / ab Seite 40
ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40
También en CA / desde página 40

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

247

860
860-EF

L [mm]	4
FG 247 ...	012
(806 314 247 524...)	
● FG 247 F ...	012
(806 314 247 504...)	
FG	
1,6 mm	19 mm
Pack	5

Auch als W / ab Seite 40
ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40
También en CA / desde página 40

248

861
8861
861 - EF
861 - UF

L [mm]	6
FG 248 ...	012
(806 314 248 524...)	
● FG 248 C ...	012
(806 314 248 514...)	
● FG 248 F ...	012
(806 314 248 504...)	
○ FG 248 U ...	012
(806 314 248 494...)	
FG	
1,6 mm	21 mm
Pack	5

Auch als W / ab Seite 40
ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40
También en CA / desde página 40

249

888
6888
8888
888 - EF
888 - UF

L [mm]	8	8	8	8
FG 249 ...	010	012	014	016
(806 314 249 524...)				
● FG 249 G ...	010	012	014	016
(806 314 249 534...)				
● FG 249 C ...	010	012	014	
(806 314 249 514...)				
● FG 249 F ...	010	012	014	016
(806 314 249 504...)				
○ FG 249 U ...	010	012	014	
(806 314 249 494...)				
FG STANDARD				
1,6 mm	22 mm			
Pack	5	5	5	5

Auch als W / ab Seite 40
ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40
También en CA / desde página 40

250

888 L
● 5888 L
● 6888 L
● 8888 L
● 888 L - EF

L [mm]	10	10	10	10	10
FG 250 ...	010	012	014	016	018
(806 314 250 524...)					
● FG 250 X ...				016	018
(806 314 250 544...)					
● FG 250 G ...		012	014		
(806 314 250 534...)					
● FG 250 C ...		012	014		
(806 314 250 514...)					
● FG 250 F ...	010	012	014	016	018
(806 314 250 504...)					
FG STANDARD	1,6 mm	24 mm			
Pack	5	5	5	5	5
● FGL 250 G ...		014			
(806 315 257 534...)					
FG LONG	1,6 mm	26 mm			
Pack		1			

Auch als FGS und W / ab Seite 39
ALSO AS FGS AND RA / FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA / depuis page 39
También en FGS y CA / desde página 39

251

864
● 8864

L [mm]	11,5	11,5	11,5	11,5
FG 251 ...	012	014	016	018
(806 314 251 524...)				
● FG 251 C ...	012	016		
(806 314 251 514...)				
FG STANDARD	1,6 mm	26 mm		
Pack	5	5	5	5

FG 250 + FG 251:

Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
MOD Onlays
Keramikverblendungen
Proximo-okklusale Inlays
Zahnrestauration
Kariesdiagnostik
Komposit-Restaurationen

Couronnes et bridges
couronnes céramiques
couronnes céramo-métalliques
onlays MOD
facettes céramiques
inlay proximo-occlusal
Odontologie
diagnostico de la carie
restauration en composite

FIXED PROSTHODONTICS
CUSTOM CAST DOWEL CORES
FULL-CERAMIC CROWNS
METAL CERAMIC CROWNS
MOD ONLAYS
PORCELAIN VENEERS
PROXIMO-OCCLUSAL INLAYS
OPERATIVE DENTISTRY
CARIES DIAGNOSIS
COMPOSITE RESTORATIONS

Coronas y puentes
coronas de cerámica completa
coronas de cerámica de metal
onlays MOD
revestimiento de cerámica
inlays oclusales próximos
Restauración dental
diagnóstico de caries
restauraciones de composite

255A

878 P

L [mm]	8	8
FG 255A ...	014	016
(806 314 255A 524...)		
FG		
1,6 mm	22 mm	
Pack	5	5

FG 255A:

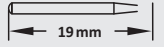
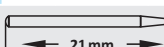
Verhindert Unterschnitte am Kronenrand
(s.g. „Dachrinne“),
Spitze ohne Diamant

PREVENTS THE BUR FROM UNDERCUTTING THE EDGE OF THE CROWN SHOULDER, TIP WITHOUT DIAMOND

Évite les coupures sur le bord de la couronne, bout sans diamant

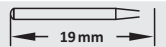
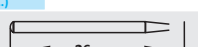
Evita socavados en el borde de la corona ("canaleta"), punta sin diamante



L [mm]	3	3,5	4,5	5	5
FG 257 ... (806 314 257 524...)	014	016	018	023	025
● FG 257 X ... (806 314 257 544...)			018	023	
● FG 257 G ... (806 314 257 534...)			018	023	
● FG 257 C ... (806 314 257 514...)		016	018	023	
● FG 257 F ... (806 314 257 504...)	014	016	018	023	
○ FG 257 U ... (806 314 257 494...)			018	023	
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	1
● FGL 257 C ... (806 315 257 514...)				023	
FG LONG 1,6 mm					
Pack					1

Auch als W / ab Seite 40
ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40
También en CA / desde página 40



L [mm]	3,5
● FG 272 C ... (806 314 272 514...)	016
● FG 272 F ... (806 314 272 504...)	016*
FG STANDARD 1,6 mm	
Pack	5/1*
● FGL 272 F ... (806 315 272 534...)	016
FG LONG 1,6 mm	
Pack	1

Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
Keramikverblendungen
Proximo-okklusale Inlays
Zahnrestauration
Kariesdiagnostik
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS
FULL-CERAMIC CROWNS
METAL CERAMIC CROWNS
PORCELAIN VENEERS
PROXIMO-OCCLUSAL INLAIS
OPERATIVE DENTISTRY
CARIES DIAGNOSIS
COMPOSITE RESTORATIONS

Couronnes et bridges
couronnes céramiques
couronnes céramo-
métalliques
facettes céramiques
inlay proximo-occlusal
Odontologie
diagnostico de la carie
restauración en composite

Coronas y puentes
coronas de cerámica
completa
coronas de cerámica de
metal
revestimiento de cerámica
inlays oclusales próximos
Restauración dental
diagnóstico de caries
restauraciones de composite



L [mm]	8	8	8	8
FG 273 ... (806 314 273 524...)	010	012	014	016
● FG 273 X ... (806 314 273 544...)		012	014	016
● FG 273 G ... (806 314 273 534...)	010	012	014	016
● FG 273 C ... (806 314 273 514...)	010	012	014	016
● FG 273 F ... (806 314 273 504...)		012	014	
FG STANDARD 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5



L [mm]	10	10	10	10	10
FG 274 ... (806 314 274 524...)	012	014	016	018	025
● FG 274 X ... (806 314 274 544...)	012	014	016		
● FG 274 G ... (806 314 274 534...)	012	014	016		
● FG 274 C ... (806 314 274 514...)	012	014	016		
● FG 274 F ... (806 314 274 504...)	012	014	016		
○ FG 274 U ... (806 314 274 494...)				012*	
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5/1*	5	5	5	5

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

277

- 379
● 5379
● 6379
● 8379
● 379 – EF
○ 379 – UF



Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	3	3	3,5	4,5	4,5	4,5	7
FG 277 ... (806 314 277 524...)	012	014	016	018	023	025	
● FG 277 X ... (806 314 277 544...)				018	023		
● FG 277 G ... (806 314 277 534...)		014		018	023	025	037
● FG 277 C ... (806 314 277 514...)			016	018	023	025	
● FG 277 F ... (806 314 277 504...)		014	016	018	023	025	
○ FG 277 U ... (806 314 277 494...)				018	023		
FG STANDARD 1,6 mm							
● FGL 277 F ... (806 315 277 504...)					023		
FG LONG 1,6 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	1

Auch als W / ab Seite 40 | ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40 | También en CA / desde página 40

FG 277:

Kronen und Brücken
Vollkeramik-Kronen
Metall-Keramik-Kronen
Partielle Verblendkronen

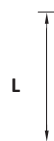
FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC CROWNS
METAL CERAMIC CROWNS
PARTIAL VENEER CROWN

Couronnes et bridges
couronnes céramiques
couronnes céramo-
métalliques
couronnes partielles

Coronas y puentes
coronas de cerámica completa
coronas de cerámica de metal
blindaje parcial de coronas

288

- 877
● 6877
● 8377



L [mm]	6	6	6	6
FG 288 ... (806 314 288 524...)	008	010	012	014
● FG 288 G ... (806 314 288 534...)		010	012	014
● FG 288 C ... (806 314 288 514...)		010	012	
FG STANDARD 1,6 mm				
Pack	5	5	5	5

Auch als FGS / ab Seite 39 | ALSO AS FGS / FROM PAGE 39
Aussi en FGS / depuis page 39 | También en FGS / desde página 39

FG 288:

Kronen und Brücken
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS
METAL CERAMIC CROWNS
OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE RESTORATIONS

Couronnes et bridges
couronnes céramo-métalliques
Odontologie
restauration en composite

Coronas y puentes
coronas de cerámica de metal
Restauración dental
restauraciones de composite

289

- 878
● 5878
● 6878
● 8878
● 878 - EF



Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	8	8	8	8	8	8
FG 289 ... (806 314 289 524...)	008	010	012	014	016	018
● FG 289 X ... (806 314 289 544...)			012	014	016	
● FG 289 G ... (806 314 289 534...)		010	012	014	016	
● FG 289 C ... (806 314 289 514...)	008	010	012	014	016	
● FG 289 F ... (806 314 289 504...)			012	014		
FG STANDARD 1,6 mm						
Pack	5	5	5	5	5	5

Auch als FGS und W / ab Seite 39 | ALSO AS FGS AND RA / FROM PAGE 39
Aussi en FGS et CA / depuis page 39 | También en FGS y CA / desde página 39

290

- 879
● 5879
● 6879
● 8879



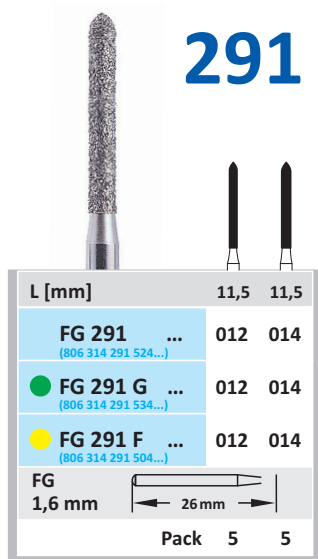
L [mm]	10	10	10	10	10
FG 290 ... (806 314 290 524...)	010	012	014	016	018
● FG 290 X ... (806 314 290 544...)		012	014	016	
● FG 290 G ... (806 314 290 534...)	010	012	014	016	
● FG 290 C ... (806 314 290 514...)		012	014	016	
FG STANDARD 1,6 mm					
Pack	5	5	5	5	5

Auch als W / ab Seite 40 | ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40 | También en CA / desde página 40

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

291

879 L
● 6879 L
● 879 L - EF



FG 291 + FG 255A:

Kronen und Brücken
Vollkeramik und Metall-Keramik
Metall-Restaurationen
Keramiklaminatverblendungen
Metall-Keramik-Restaurationen
Zahnrestauration
Amalgam-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS
ALL CERAMIC AND METAL-CERAMIC
ALL METAL RESTORATIONS
CERAMIC LAMINATE VENEERS
METAL-CERAMIC RESTORATIONS
OPERATIVE DENTISTRY
AMALGAM RESTORATIONS

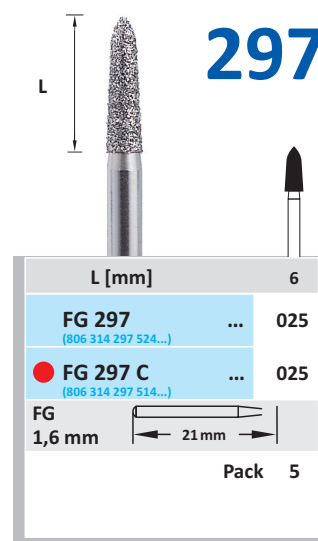
Couronnes et bridges
céramique et céramo-métallique
restauration métalliques
facettes dentaires en céramique
restauration céramo-métalliques
Odontologie
restauration en amalgame

Coronas y puentes
cerámica completa y metal-cerámica
restauraciones de metal
revestimiento laminado de cerámica
restauraciones de cerámica de metal
Restauración dental
restauraciones de amalgama

L

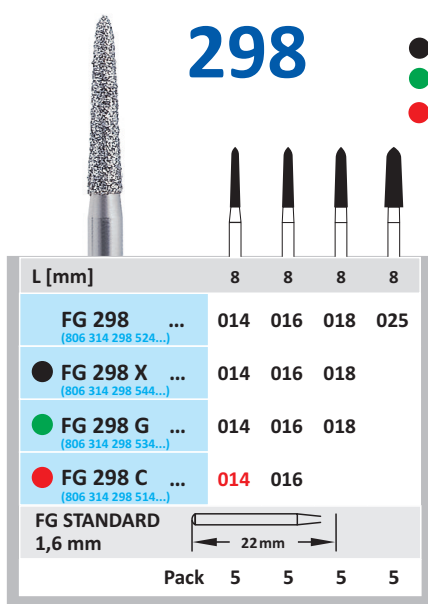
297

877 K
● 8877 K



298

878 K
● 5878 K
● 6878 K
● 8878 K

FG 297 + FG 298 +
FG 299 + FG 299A:

Kronen und Brücken
Metall-Keramik- Restaurationen
Vollkeramik und Metall-Keramik
Partielle Verblendkronen

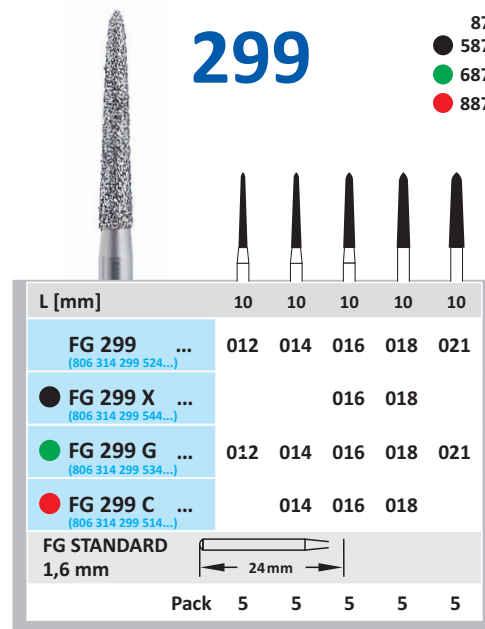
FIXED PROSTHODONTICS
METAL-CERAMIC RESTORATIONS
ALL CERAMIC AND METAL-CERAMIC
PARTIAL VENEER CROWNS

Couronnes et bridges
restauration céramo-métalliques
céramique et céramo-métallique
couronnes partielles

Coronas y puentes
restauraciones de cerámica de metal
cerámica completa y cerámica de metal
blindaje parcial de coronas

299

879 K
● 5879 K
● 6879 K
● 8879 K



Auch als FGS / ab Seite 39
Aussi en FGS / depuis page 39

ALSO AS FGS / FROM PAGE 39
También en FGS / desde página 39

FG 141A + 255A + 299A:

Spitze ohne Diamant /SAFE END /Bout de tête non-diamanté /Punta sin diamante:

Verhindern Unterschnitte
am Kronenrand
(s.g. „Dachrinne“)

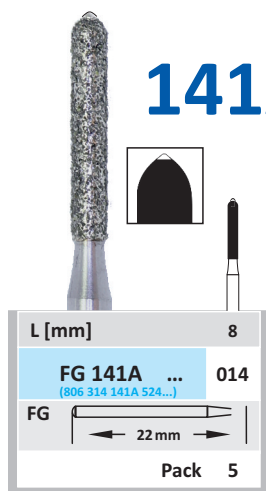
PREVENTS THE BUR FROM
UNDERCUTTING THE EDGE
OF THE CROWN SHOULDER

Évite les coupures sur le
bord de la couronne

Evita socavados en el
borde de la corona
("canaleta")

141A

881P



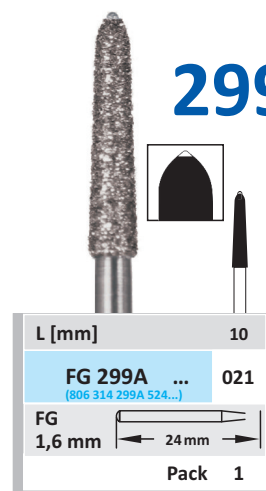
255A

878 P



299A

879K P



(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER

(SURGERY) DIAMOND BURS

(CABINET) FRAISES DIAMANTEÉS

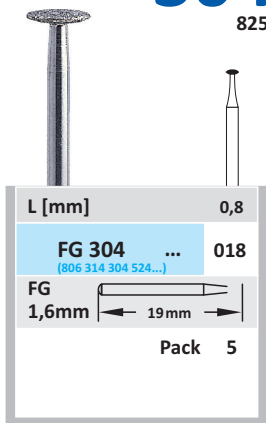
(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS



CE 0297

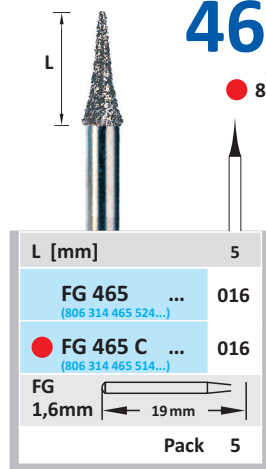
304

825



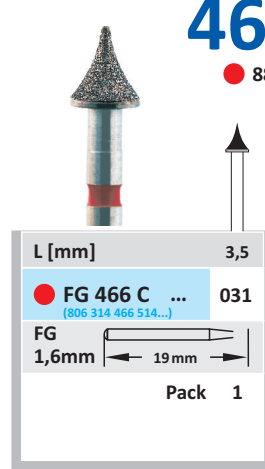
465

392
8392



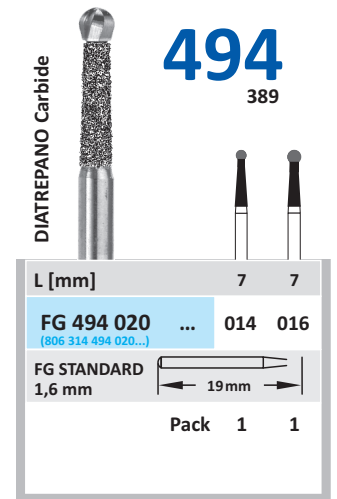
466

8833



494

389



Auch als W / ab Seite 40
ALSO AS RA / FROM PAGE 40
Aussi en CA / depuis page 40
También en CA / desde página 40

FG 465 + FG 466:

Kronen und Brücken
Für Fissuren

FIXED PROSTHODONTICS
FOR FISSURES

Couronnes et bridges
Pour fissures

Coronas y puentes
Para fisuras

515



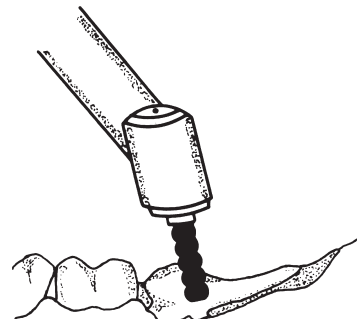
FG 515:

Oral- und Kieferchirurgie
Entfernung von verlagerten
Weisheitszähnen

ORAL AND MAXILLOFACIAL
SURGERY
REMOVAL OF MISALIGNED
WISDOM TEETH

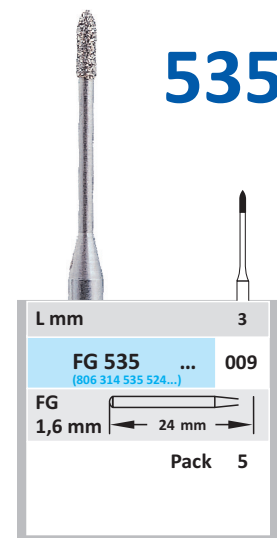
Orthodontie et chirurgie
orale
Extraction des dents de
sagesse décalisées

Cirugía oral y maxilobucal
extracción de muelas de
juicio reubicadas



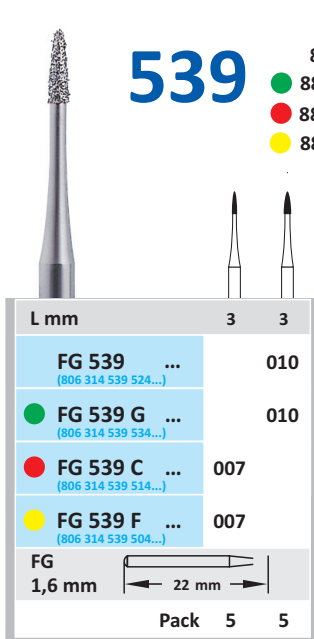
535

875

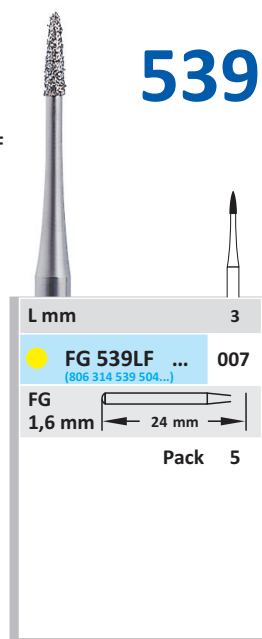


539

883
8883
8883
883 - EF

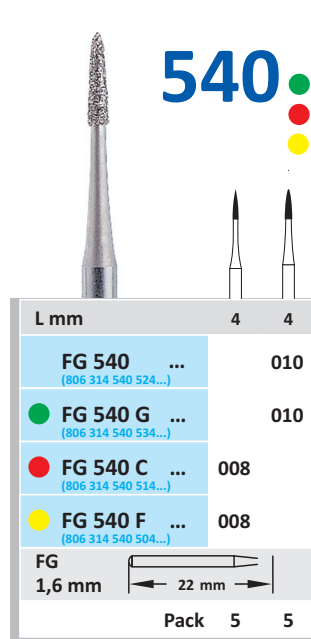


539L



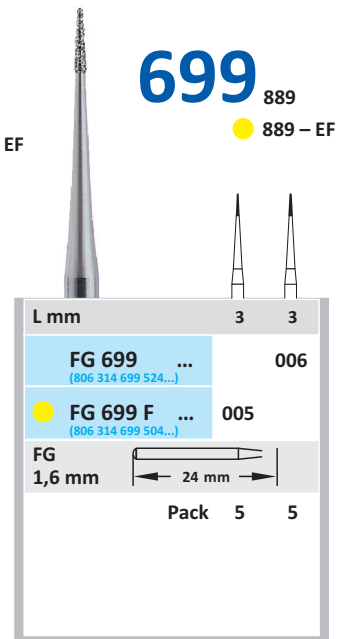
540

889
8889
8889
889 - EF



699

889
889 - EF



Auch als FGS / ab Seite 39 - ALSO AS FGS / FROM PAGE 39
Aussi en FGS / depuis page 39 - También en FGS / desde página 39

FG 545 + 546:**Kronen und Brücken**

Vollverblendkronen
Vollkeramik-Kronen
Vollkeramik
Inlays und Onlays
Metall-Keramik-Kronen
Zahnrestauration
Komposit-Restaurationen

FIXED PROSTHODONTICS

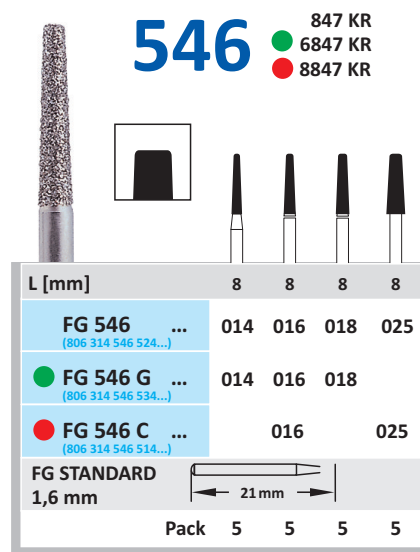
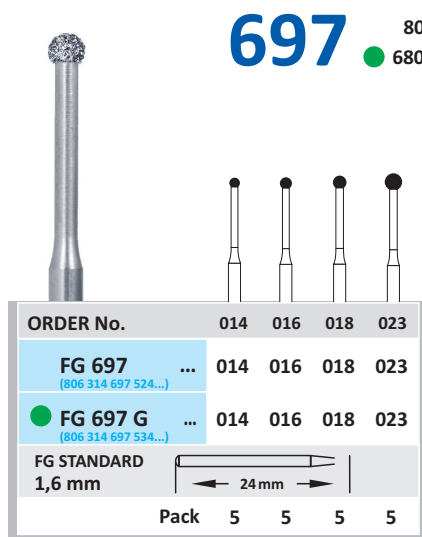
FULL VENEER CROWNS
ALL CERAMIC
FULL-CERAMIC CROWNS
INLAY AND ONLAY
METAL-CERAMIC CROWNS
OPERATIVE DENTISTRY
COMPOSITE
RESTORATIONS

Couronnes et bridges

couronnes céramo-céramique
couronnes céramiques
céramique
inlays et onlays
couronnes céramo-métalliques
Odontologie
restauration en composite

Coronas y puentes

corona completamente
blindada de oro
coronas de cerámica completa
cerámica completa
inlays y onlays
coronas de cerámica de metal
Restauración dental
restauraciones de composite

545846 KR
8846 KR**546**847 KR
6847 KR
8847 KR**697**801L
6801L**FG 697:****Endodontie**

Pulpa-Behandlung der bleibenden Zähne
Zahnrestauration
Kariesdiagnostik

ENDODONTICS

DEFINITIVE TEETH PULP THERAPY
OPERATIVE DENTISTRY
CARIES DIAGNOSIS

Endodontie

traitement de la pulpe
Odontologie
diagnostic de la carie

Endodontia

tratar la pulpa de los dientes mantenidos
Restauración dental
diagnóstico de caries

Tiefenmarkierer**DEPTH MARKING INSTRUMENT****Marqueur de profondeur****Marcadores de profundidad****Kronen und Brücken**

Porzellanlaminatverblendungen

FIXED PROSTHODONTICS

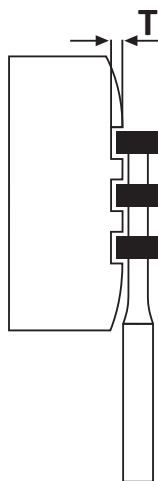
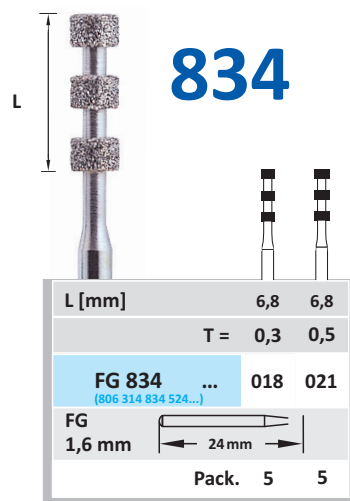
PORCELAIN LAMINATE VENEERS

Couronnes et bridges

revêtement céramique

Coronas y puentes

blindaje de porcelana laminada

**834**

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob G COARSE · GROS GRUESO	● fein C FINE · FIN · FINO	● extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	● UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER - ORALCHIRURGIE

(SURGERY) DIAMOND BURS - OPERATIVE DENTISTRY

(CABINET) FRAISES DIAMANTEÉS - CHIRURGIE ORALE

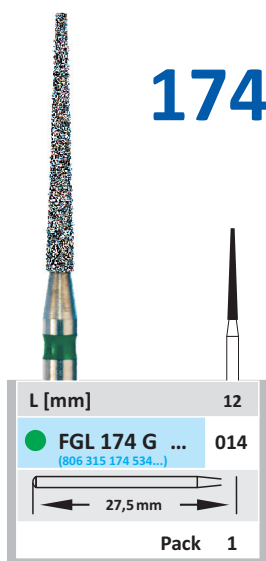
(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS - CIRURGIA ORAL



CE 0297

174

848LE



FGL 174:

Kronen und Brücken

Partielle und Vollverbund-Kronen

Vollkeramik

Zahnchirurgie

Komposit-Restaurationen

Oral- und Kieferchirurgie

Zahnextraktion

FIXED PROSTHODONTICS

PARTIAL AND FULL VENEER CROWNS

ALL CERAMIC

OPERATIVE DENTISTRY

COMPOSITE RESTORATIONS

ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

TOOTH EXTRACTION

Couronnes et bridges

couronnes partielles et complètes

céramique

Odontologie

restauration en composite

Orthodontie et chirurgie orale

extraction dentaire

Coronas y puentes

blindaje parcial y completo de coronas

Cirugía dental

restauraciones de composite

cirugía oral y maxilobucal

extracción dental



- 1) Zweiwurzeliger Rest eines frakturierten Zahnes, der entfernt werden muß bei gleichzeitigem Erhalt des labialen Alveolarknochens.
TWO ROOTED RESIDUAL OF FRACTURED TOOTH THAT NEEDS TO BE REMOVED WITH THE RETENTION OF LABIAL ALVEOLAR BONE.
Deux racines restantes d'une dent cassée qui doivent être extraites tout en conservant l'os alvéolaire.
Un resto de una raíz doble de un diente fracturado, que debe ser eliminado, preservando el hueso alveolar labial.



- 2) Der distal angrenzende Knochen wurde aufgeschnitten und die palatinale Wurzel distal herausgehoben.
DISTAL BONE ADJACENT TO ROOT WAS CUT AND THE PALATAL ROOT ELEVATED DISTALLY.
L'os distal fut coupé et la racine palatine extraite.
El hueso adyacente distal se cortó y la raíz del paladar distal ha sido sacada.

188

857LE

Spitze ohne Diamant
SAFE END INSTRUMENT
Bout de tête sans diamant
Punta sin diamante

Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion

ORAL AND MAXILLOFACIAL
SURGERY
TOOTH EXTRACTION

Orthodontie et chirurgie orale
extraction dentaire

Cirugía oral y maxilobucal
extracción dental



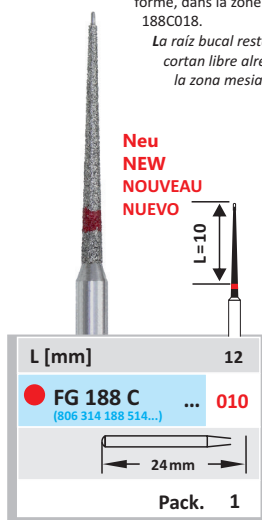
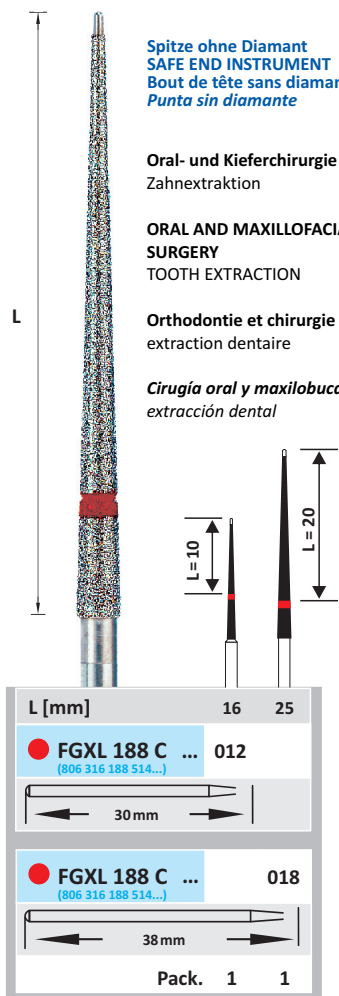
- 3) Die übriggebliebene bukkale Wurzel und der angrenzende Knochen werden im mesialen Bereich c-förmig um die Wurzel mit FGXL 188C018 freigeschnitten.
THE BUCCAL ROOT REMAINING AND THE IMMEDIATELY ADJACENT BONE WERE CUT IN THE MESIAL ASPECT WITH A SMALL C CUT AROUND THE ROOT WITH FGXL 188C018.
La racine buccale restante et l'os adjacent furent coupés en C-forme, dans la zone mésiale, avec l'instrument FGXL 188C018.
La raíz bucal restante y los huesos adyacentes se cortan libre alrededor de la raíz con FGXL 188C018 en la zona mesial en forma de un C.



- 4) Die Wurzel wird mit einem Wurzelheber herausgehoben.
THE ROOT WAS ELEVATED WITH A SCHUMACHER BLADE.
Extraction de la racine.
La raíz se levanta con un levantador de raíz.

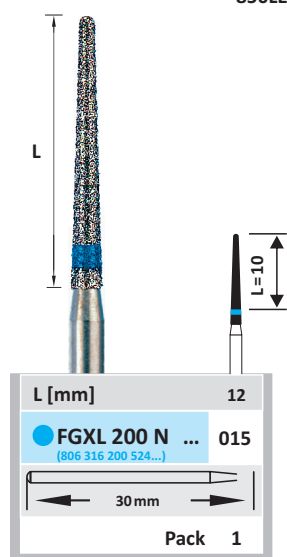


- 5) Der Knochen wird bei dieser Operationstechnik sehr wenig verletzt und kann leicht für die weitere Behandlung vorbereitet werden.
THE SOCKET SHOWS VERY LITTLE BONE DESTRUCTION AND CAN BE EASILY PREPARED FOR FURTHER TREATMENT.
Grâce à cette technique opératoire, l'os ne sera pas trop endommagé et pourra être préparé facilement pour d'autres traitements.
El hueso se lesiona solamente un poquito con esta técnica quirúrgica y se puede preparar fácilmente para un tratamiento adicional.



Quelle: Wir danken Dr. Grayson für die Bilder und Beschreibungen.
SOURCE: WE THANK DR. GRAYSON FOR THE PICTURES AND DESCRIPTIONS.
Source: Nous remercions Dr. Grayson pour les photos et descriptions
Fuente: Agradecemos al Dr. Grayson para fotografías y descripciones.

200
850LE



FGXL 200N:

Oral- und
Kieferchirurgie
Zahnextraktion

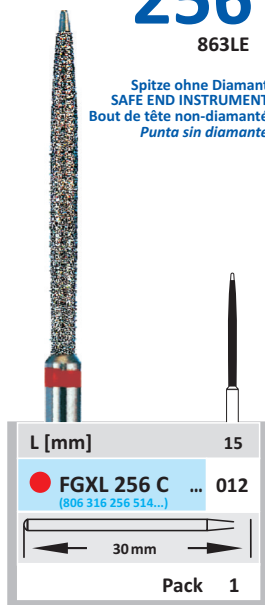
ORAL AND
MAXILLOFACIAL
SURGERY
TOOTH EXTRACTION

Orthodontie et
chirurgie orale
extraction dentaire

Cirugía oral y
maxilobucal
extracción dental

256
863LE

Spitze ohne Diamant
SAFE END INSTRUMENT
Bout de tête non-diamanté
Punta sin diamante



FGXL 256:

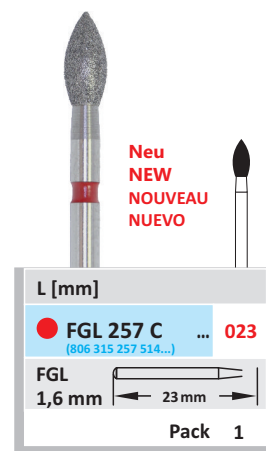
Kronen und Brücken
Metall-Keramik-
Restaurationen
Oral- und Kieferchirurgie
Zahnextraktion

FIXED PROSTHODONTICS
METAL-CERAMIC
RESTORATIONS
ORAL AND
MAXILLOFACIAL
SURGERY
TOOTH EXTRACTION

Couronnes et bridges
restaurations céramo-
métalliques
Orthodontie et chirurgie
orale
extraction dentaire

Coronas y puentes
restauraciones de
cerámica de metal
Cirugía oral y
maxilobucal
extracción dental

257



Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

LÖWEN-DIAMANTSCHLEIFER

LION DIAMOND BURS

FRAISES DIAMANTEES „LION“
FRESAS DIAMANTADAS „LEÓN“



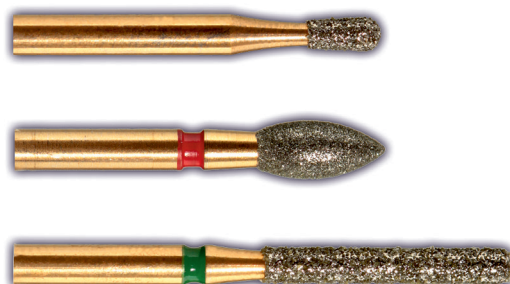
PREMIUM

Entwickelt für Zirkon und Lithium-(Di)-Silikat,
aber auch für alle anderen Zahnpräparationen
hervorragend geeignet.

DESIGNED FOR ZIRCONIA AND LITHIUM-(DI)-
SILICATE, BUT ALSO OUTSTANDING ON ALL
OTHER DENTAL PREPARATIONS.

Spécialement conçues pour travailler la
Zircone et le disilicate de lithium, mais aussi
pour toutes les préparations dentaires.

Diseñado para zirconio y silicio-(di)- silicato,
pero perfectamente adecuado para todas las
demás preparaciones de odontología.



Die Vorteile gegenüber herkömmlich gefertigten Schleifern:

- Sie arbeiten
- schnell und ausdauernd auf harten Keramiken wie Zirkon und Lithium-Di-Silikat
- noch schneller - verkürzte "Chairtime" durch eine mindestens 20% höhere Schneidleistung (mm/min.) auf allen anderen Materialien
- kühler bei gleicher Behandlungsdauer
- günstiger im Preis-Leistungs-Verhältnis

Avantages des fraises „LION“ par rapport aux fraises conventionnelles :

- Elles travaillent
- vite et avec précision sur céramiques dures comme la zircone ou le disilicate de lithium
- avec une capacité de coupe de 20% plus élevée qui raccourcit le temps de traitement
- la tige plaquée or évite l'échauffement de l'instrument
- excellent rapport qualité/ prix

YOUR BIG ADVANTAGES COMPARED TO STANDARD-DIAMONDS:

- THEY WORK
- FAST AND DURABLE ON HARD CERAMICS LIKE ZIRCONIA AND LITHIUM-DI-SILICATE
- CUT EVEN FASTER – REDUCED CHAIRTIME THROUGH CUTTING EFFICIENCY, WHICH IS INCREASED BY AT LEAST 20% (MM/MIN) ON ALL OTHER MATERIALS
- COOLER COMPARED TO STANDARD BURS IN TREATMENTS WITH THE SAME DURATION
- EXCELLENT PRICE/PERFORMANCE RATIO

Las ventajas en comparación con los diamantes convencionales :

Usted va a trabajar

- rápidamente y persistentemente en las cerámicas duras tales como zirconio y litio (di-) silicato
- aún más rápido – tiempo acortado "chairtime" un más alto rendimiento de corte (mm / min.) al menos de un 20% en todos otros materiales
- más fresco con la misma duración de tratamiento
- más barato en precio / rendimiento

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	extra-grob X ● X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G ● G-COARSE · GROS GRUESO	fein C ● C-FINE · FIN · FINO	extra-fein F ● F-X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U ● U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU ● UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „LÖWEN“

(SURGERY) DIAMOND BURS „LION“

(CABINET) FRAISES DIAMANTÉES „LION“

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „LEÓN“



CE 0297

Order Nr.:	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG
SHANK	001	001	001	001G	001	001G	001	001X	001	001	001C	001	001	001F	001	001F	001
SHAPE	008	009	010	010	012	012	014	014	016	018	018	021	023	023	025	025	029
Ø																	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1

Order Nr.:	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG
SHANK	010	010	010	010G	010	010G	225	225	038	108	108	108	108	108G	109	109	109
SHAPE	009	010	012	012	014	014	012	014	047	007	008	009	010	010	009	010	012
Ø																	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	1	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG
SHANK	109X	109	109G	109X	109	110	110	110G	110	110X	111	111	111G	111	111G	111X	111
SHAPE	012	014	014	014	016	010	012	012	014	014	010	012	012	014	014	014	016
Ø																	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG
SHANK	139	139X	140	140	141	141	141F	141G	141	141G	141C	141F	141C	142G	156	156	165
SHAPE	012	012	012	014	010	012	012	012	014	014	014	014	025	016	010	012	010
Ø																	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG	AuFG
SHANK	166	166	166C	166F	166G	166	167	167	167F	170	170	172	172	172G	172	172X	172
SHAPE	010	014	014	014	014	018	011	014	014	014	016	012	014	014	016	016	018
Ø																	
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

* Getestet mit "Excellent" vom CR-Clinicians Report

(Oktober 2012, Volume 5, Issue 10, S.3, Fragestellung: Endo Access durch Keramiken: Sind Risse ein Problem? Reprint kann bei Horico bestellt werden.)

* Résultat « excellent » des tests de l'institut américain CR- Clinicians Report

(Octobre 2012, volume 5, édition 10, page 3 : « Endo access through ceramics : Are cracks a problem ? » - Réimpression peut être commandée chez HORICO.)

* TESTED WITH "EXCELLENT" BY CR-CLINICIANS REPORT

(OCTOBER 2012, VOLUME 5, ISSUE 10, S.3, QUESTION: ENDO ACCESS THROUGH CERAMICS: ARE CRACKS A PROBLEM? REPRINT CAN BE ORDERED AT HORICO.)

* Probado con "excelente" por el informe CR-Clinicians report

(Octubre de 2012, volumen 5, número 10, p.3. Pregunta: Endo acceso de la cerámica: Son grietas un problema? Reimpresión se puede pedir de Horico.)



„LÖWEN“ (PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER

„LION“ (SURGERY) DIAMOND BURS

„LION“ (CABINET) FRAISES DIAMANTEÉS

„LEÓN“ (CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS

NEU/NEW
NOUVEAU/NUEVO

Order Nr.:	AuFG 173C	AuFG 173	AuFG 198	AuFG 198	AuFG 198	AuFG 198G	AuFG 198X	AuFG 198	AuFG 198G	AuFG 198X	AuFG 198	AuFG 198C	AuFG 198G	AuFG 198X	AuFG 198X	AuFG 198X	AuFG 198G	AuFG 199	AuFG 199C
SHANK	016	018	010	012	014	014	014	016	016	016	018	018	018	018	018	021	025	010	010
SHAPE																			
Ø																			
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG 199	AuFG 199F	AuFG 199G	AuFG 199	AuFG 199	AuFG 199F	AuFG 199G	AuFG 199X	AuFG 199	AuFG 199G	AuFG 199X	AuFG 237	AuFG 237	AuFG 237	AuFG 237	AuFG 238	AuFG 238	AuFG 238
SHANK	012	012	012	014	016	016	016	016	018	018	018	008	010	012	014	010	012	014
SHAPE																		
Ø																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG 238G	AuFG 238	AuFG 239	AuFG 239	AuFG 239	AuFG 249	AuFG 249F	AuFG 249	AuFG 249F	AuFG 249	AuFG 249F	AuFG 250	AuFG 250F	AuFG 250	AuFG 250F	AuFG 257	AuFG 257C	AuFG 257
SHANK	014	016	014	016	021	010	010	012	012	014	014	012	012	014	014	016	016	018
SHAPE																		
Ø																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG 257F	AuFG 257	AuFG 257C	AuFG 257F	AuFG 257G	AuFG 273	AuFG 273F	AuFG 540C	AuFG 277	AuFG 277F	AuFG 277	AuFG 277C	AuFG 277F	AuFG 277G	AuFG 277X	AuFG 289	AuFG 289	AuFG 289C
SHANK	018	023	023	023	023	012	012	008	018	018	023	023	023	023	023	010	012	012
SHAPE																		
Ø																		
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFG 289G	AuFG 289	AuFG 289G	AuFG 290	AuFG 290G	AuFG 290	AuFG 290G	AuFG 290C	AuFG 290	AuFG 298	AuFG 299	AuFG 465C	AuFG 545	AuFG 545	AuFG 546	AuFG 546	AuFG 546G	AuFG 546X	AuFG 546
SHANK	012	014	014	012	012	014	014	014	016	014	014	016	014	016	014	016	016	016	018
SHAPE																			
Ø																			
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	AuFGL 277L	AuFGL 277LC	AuFGL 277LC
SHANK	014	014	023
SHAPE			
Ø			
Pack	5	5	5

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(PRAXIS) DIAMANTSCHLEIFER „TURBO“

(SURGERY) DIAMOND BURS „TURBO“

(CABINET) FRAISES DIAMANTEÉS „TURBO“

(CLINICA) FRESAS DIAMANTADAS „TURBO“



Unsere Turbodiamanten (TFG) aus der Löwenfamilie arbeiten:

- schneller, weil die Kanten jeder Spiralwindung wie eine zusätzliche Schneide wirken.
- schnittfreudig und ausdauernd, da der Abrieb in den glatten goldbeschichteten Rillen abtransportiert wird und nicht das Diamantkorn zusetzt.
- sehr sicher, da die Spiralen so angeordnet sind, dass der Schleifer in die Turbine und der Abrieb zur Spitze des Instruments gedrückt wird.

Les fraises diamantées Turbo (TFG) de la gamme „LION“ travaillent:

- rapidement grâce aux bords coupants qui emportent la matière plus vite.
- les bords saillants de la spirale travaillent comme une lame supplémentaire.
- avec plus de sécurité grâce à la spirale qui aplatit la matière transportée.

OUR TURBO DIAMONDS (TFG) OF THE LION FAMILY WORK:

- **FASTER**, BECAUSE THE RIM OF EACH SPIRAL IS WORKING LIKE AN ADDITIONAL BLADE.
- **EASY AND PERSISTENT**, BECAUSE THE ABRASIVE WEAR IS TRANSPORTED FASTER IN GOLDEN GOUGES AND WITHOUT CLOGGING THE DIAMOND GRIT.
- **WITH AN IMPROVED SAFETY**, BECAUSE THE SPIRALS ARE POSITIONED IN A WAY THAT THE SHANK OF THE BUR GETS PRESSED INTO THE TURBINE.

Los diamantes turbo (TFG) en la familia de leones van a trabajar:

- *más rápido, debido a que los bordes de cada circunvolución espiral actúan como un corte adicional.*
- *óptimo para cortar y duradero porque este transporta la abrasión en la ranura recubierta de oro y no obstruye el grano del diamante.*
- *muy seguro, ya que los espirales están dispuestas de manera que se presiona el instrumento en la turbina y la abrasión se concentra en la punta del instrumento.*

Order Nr.:	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG
SHANK	109	111	111	141	172	172	172	172	173	173	173
SHAPE	012	012	014	012	014	016	018	025	014	016	018
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Order Nr.:	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	—
SHANK	197	197	197	198	198	198	198	199	199	199	—
SHAPE	014	018	025	014	016	018	025	014	016	018	—
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	—

Order Nr.:	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG	TFG
SHANK	237	238	239	249	249	250	250	289	290	298	299
SHAPE	010	012	014	014	016	014	016	012	014	018	021
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5



FG Short (FGS)

Für schwer zugängliche Stellen und die Kinderzahnheilkunde

FOR DIFFICULT TO REACH AREAS AND PEDIATRIC DENTISTRY

Pour les zones difficilement accessibles et la pedodontie

Para zonas de difícil acceso y la odontología pediátrica

														
Order Nr.:	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	123	FGS
SHANK	001	001	001	001	010	019	019	108	108	109	109	109	018	138
SHAPE	009	014	016	018	012	010	014	008	010	009	010	012	FG	010
Ø														
Pack	1	5	5	1	1	1	1	5	1	1	1	1	1	5

														
Order Nr.:	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS
SHANK	141	165	165	166	166	170	170	172	173	173	197	197	198	198A
SHAPE	012	012	014	014	018	012	016	012	010	014	012	014	014	G014
Ø														
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	5	1

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

													
Order Nr.:	AuFGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	FGS	243	243	FGS	FGS	FGS	FGS
SHANK	198	199	199	199	199	237	238	012	018	250	250	250	250
SHAPE	X018	012	014	016	018	010	012	FGS	FG	012	014	016	018
Ø													
Pack	5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

										
Order Nr.:	FGS	FGS	FGS	294	294	294	294	FGS	415	FGS
SHANK	288	289	289	010	012	014	016	299	012	539
SHAPE	010	010	012	FG	FG	FGS	FG	018	FG	010
Ø										
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	● extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	● grob COARSE · GROS GRUESO	G
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	

WINKELSTÜCK- UND FGS-DIAMANTSCHLEIFER

DIAMOND BURS WITH RIGHT ANGLE AND FG SHORT SHANK

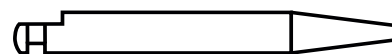
FRAISES DIAMANTÉES À TIGE CONTRE-ANGLE ET FG-COURT

INSTRUMENTOS DIAMANTADOS CONTRA-ANGULO Y FG CORTO



CE 0287

W - RA - CA



PRAXIS
40

Order Nr.:	W	W	W	W	W	W*	W	W	W	W	W	W	W*	W	W*	W	W*	W
SHANK	001	001	001	001	001	001F	001	001	001F	001C	001	001	001F	001C	001	001C	001	001F
SHAPE	008	009	010	012	014	014	016	018	018	018	021	025	025	025	029	029	033	033
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.:	W	W	W	W	W*	W*	W*	W	W	W	W*	W*	W	W*	W	W	W*	W
SHANK	002	002	002	002	002	002	002	010	010	010	010	010	010	010	068	068	108	108
SHAPE	010	014	016	018	021	025	033	008	009	010	012	014	045	054	008	010	108C	109
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.:	W	W	W*	W*	W	W*	W	W*	W	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*
SHANK	109	109	109	109	111	111C	111	111C	111	111F	111C	111	138	138C	138C	140	140	141
SHAPE	010	012	014	016	010	010	012	012	014	014	014	018	008	008	010	010	012	012
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.:	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W	W	W	W*	W*	W	W	W
SHANK	141C	141	141C	150	158	158C	158	158C	165	165F	166	166	166	166F	166C	166	170	170
SHAPE	012	014	014	012	010	010	012	012	014	014	010	012	014	014	014	018	008	009
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

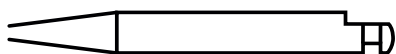
* Spezialität - begrenzte Verfügbarkeit

* SPECIALTY - LIMITED AVAILABILITY

* Disponibilité limitée

* Disponibilidad limitada

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	fein FINE · FIN · FINO	C	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
~ [my]	~ 80-120	~ 45		~ 35	



W - RA - CA

Order Nr.:	W	W	W	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W	W	W	W*	W*	W*
SHANK	170	170	170	172	172	172C	173	173	198	198	198C	198U	199	199	233	237	237C	237F
SHAPE	010	012	016	012	014	014	014	016	012	014	012	012	014	016	009	012	010	010
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.:	W*	W*	W	WL*	WL*	W*	W	W	W	W	W	W*	W*	W	W	W	W*	W
SHANK	238C	239	239	243C	243U	247	248C	249	249	249	249	249C	249C	249F	249F	250	250	250
SHAPE	010	014	021	014	014	012	012	010	012	014	016	010	012	010	012	014	016	018
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Order Nr.:	W*	W	W*	W	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*	W*
SHANK	250C	257	257C	257F	277	277C	289	289	289	289	289	289C	289C	289C	289C	289C	289F	289F
SHAPE	010	023	023	023	023	023	008	010	012	014	016	008	010	012	014	016	012	014
Ø																		
Pack	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Diatrepano Carbide

Order Nr.:	W*	W*	W494	W494
SHANK	290	290	020	020
SHAPE	012	014	014	016
Ø				
Pack	1	1	1	1

* Spezialität - begrenzte Verfügbarkeit
 * SPECIALTY - LIMITED AVAILABILITY
 * Disponibilité limitée
 * Disponibilidad limitada

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	● fein FINE · FIN · FINO	● extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U-FINE · U-FIN U-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 45	~ 35	~ 35

INSTRUMENTE FÜR DIE ORTHODONTIE

INSTRUMENTS FOR ORTHODONTIC USE

INSTRUMENTS POUR L'ORTHODONTIE

INSTRUMENTOS PARA ORTODONCIA



Diaflex® Das Original - THE ORIGINAL

327 916 B

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	W 327 190 (806 204 327 524 190)	W 327 220 (806 204 327 524 220)
	RIGHT- ANGLE 2,35 mm	22 mm
Pack	1	1

Starre Scheibe
RIGID DISCS
Disque rigide
Disco rigido

345 918 B

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	W 345 220 (806 204 345 524 220)
	22 mm
Pack	1

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

SUPERDIAFLEX® - TRANSDIDENT

353 F

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	W 353 F 190 (806 204 353 504 190)	W 353 F 220 (806 204 353 504 220)
	RIGHT- ANGLE 2,35 mm	22 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

SUPERDIAFLEX® F

355 F 911 H

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15
	W 355 F 220 (806 204 355 504 220)
	22 mm
Pack	1

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Klebstoffentfernung - DEBONDING - Debonding - Eliminación de adhesivo

C22ALGK

L [mm] 8

C22ALGK 314 ... 016

FG 1,6 mm

Pack 5

C379

L [mm] ca. 4

C379 314 ... 023
(500 314 277 072 ...)

FG 1,6 mm

Pack 5

C247

L [mm] ca. 4

C247 314 ... 010
(500 314 195 071 ...)

FG 1,6 mm

Pack 5

C21RD

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm] ca. 4,3

C21RD 204 ... 012

W 2,35 mm

Pack 5

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

Diamant-Separierstreifen aus rostfreiem Edelstahl
Strips diamantés sur acier inoxydable

DIAMOND-SEPARATING STRIPS ON STAINLESS STEELS
Tiras diamantadas de separación de acero inoxidable



	5 Stck./pcs Pièces/pza.	Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara			
Breite WIDTH largeur ancho	2 mm	○ U 342	● F 342	● C 342	342
	3 mm	○ U 343	● F 343	● C 343	343
	4 mm	○ U 344	● F 344	● C 344	344
	6 mm	○ U 346	● F 346	● C 346	346
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 65 mm

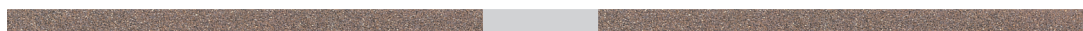
Die Streifen haben durch ihre
**Diamantbeschichtung eine deutlich längere
 Lebensdauer als Stahlcarbo®- Streifen.**
 Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

Les strips diamantés sont beaucoup plus
 durables que les strips en carbo® acier.
 Ils sont autoclavables et stérilisables.

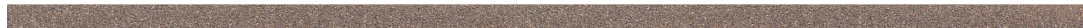
THESE STRIPS HAVE A MUCH LONGER LIFETIME
 BECAUSE OF THEIR DIAMOND COATING COMPARED
 TO STEELCARBO®- STRIPS WITH A RUBY LAYER.
 THEY ARE AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Las tiras tienen por su revestimiento de diamante una vida
 mucho más larga que las tiras de acero (Stahlcarbo®).
 Son autoclavable y esterilizable.

354 L



354



Mit Lücke - WITH GAP
Avec lacune - Con oquedad

	10 Stck./pcs Pièces/pza.	Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara			
Breite WIDTH Largeur Ancho	2 mm	○ U 352L	● F 352L	● C 352L	352L
	4 mm	○ U 354L	● F 354L	● C 354L	354L
	6 mm	○ U 356L NEW	● F 356L	● C 356L	356L
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Voll belegt - FULLY COATED
Revêtement complet - Diamantado completo

Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara		
 F 352	 C 352	352
 F 354	 C 354	354
 F 356	 C 356	356
0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

	10 Stck./pcs Pièces/pza.	Doppelseitig · DOUBLE SIDED · Double face · De dos caras		
Breite/WIDTH Largeur/Ancho	4 mm	● F 354LD NEW	● C 354LD NEW	354LD NEW
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,11 mm	0,16 mm	0,20 mm

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Alle unsere Streifen basieren auf rostfreiem Stahl
 und sind autoklavierbar und sterilisierbar.

ALL OUR STRIPS ARE BASED ON STAINLESS STEEL
 AND THUS AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Tous nos strips sont en acier inoxydable,
 autoclavables et stérilisables.

Todas las tiras basadas en acero inoxidable y son
 autoclavables y esterilizables.

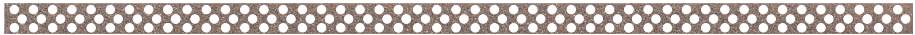
Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	grob COARSE GROS GRUESO	fein FINE FIN FINO	extra-fein X-FINE X-FIN X-FINO	ultra-fein U-FINE U-FIN U-FINO
-----------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	-----------------------------	---	---

SEPARIERSTREIFEN - DIAMANT

SEPARATING STRIPS - DIAMOND

STRIPS À SÉPARER - DIAMANTÉS

TIRAS DE SEPARAR - DIAMANTE



10 Stck./pcs Pièces/pza.		Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara				Doppelseitig · DOUBLE SIDED Double face · de dos caras
Breite WIDTH Largeur Ancho	3 mm		● F 363	● C 363	363	
	4 mm	○ U 364	NEW ● F 364	● C 364	364	364 D
	6 mm	○ U 366	NEW ● F 366	● C 366	366	366 D
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm	0,20 mm

Länge / LENGTH / Longueur / Longitud = 120 mm

Die Streifen haben durch ihre Diamantbeschichtung eine deutlich längere Lebensdauer als Stahlcarbo® Streifen. Sie arbeiten schonender an der Zahnschubstanz durch niedrigere Temperaturentwicklung. Der Abtransport ist durch die Perforation verbessert gegenüber vollbeschichteten Streifen. Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

Les strips diamantés sont beaucoup plus durables que les strips en carbo acier.
Les strips perforés ménagent l'émail car ils chauffent à peine. Le refroidissement est amélioré en comparaison avec les strips non-perforés.
Ils sont autoclavables et stérilisables.

STRIPS HAVE A MUCH LONGER LIFETIME DUE TO THEIR DIAMOND COATING COMPARED TO STEELCARBO® STRIPS WITH A RUBY LAYER. TRANSPORT OF DEBREE IS BETTER BECAUSE OF THE PERFORATION. THEY PREVENT TOOTH SUBSTANCE MUCH BETTER FROM DAMAGE BY HEAT THROUGH THE COOLING EFFECT. THEY ARE AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Las tiras tienen gracias a su revestimiento diamantado una vida significativamente más larga que las tiras Stahlcarbo®. Usted trabajará con más suavidad en la sustancia dental por un desarrollo menor de temperatura. El enfriamiento se mejora por la perforación comparado con tiras completamente recubiertos. Son autoclavable y esterilizable.



10 Stck./pcs Pièces/pza.		Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara			
Breite WIDTH Largeur Ancho	3 mm	○ U 373	● F 373	● C 373	373
	4 mm	○ U 374	● F 374	● C 374	374
	6 mm	○ U 376	NEW ● F 376	● C 376	376
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,07 mm	0,10 mm	0,14 mm	0,17 mm

10 Stck./pcs Pièces/pza.		Doppelseitig · DOUBLE SIDED · Double face · De dos caras		
Breite WIDTH Largeur Ancho	3 mm	● F 373D	● C 373D	373D
	4 mm	● F 374D	● C 374D	374D
	6 mm	● F 376D	● C 376D	376D
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,11 mm	0,16 mm	0,20 mm

Länge / LENGTH / Longueur / Longitud = 150 mm

Zusätzlich zu den oben erwähnten Vorteilen erleichtert die Einfädellücke den "Start" der Präparation. Alle Streifen sind autoklavierbar und sterilisierbar.

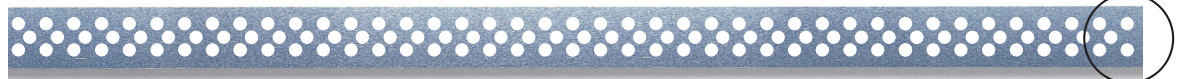
En plus que les avantages mentionnés au-dessus, la lacune au milieu facilite le début de la préparation interproximale. Ils sont autoclavables et stérilisables.

IN ADDITION TO THE ABOVE WRITTEN ADVANTAGES THE GAP ENABLES AN EASIER "START" OF THE PREPARATION. ALL STRIPS ARE MADE OF STAINLESS STEEL AND CAN BE STERILIZED AND AUTOCLAVED.

Además de las ventajas mencionadas anteriormente la brecha de hilar facilita el "inicio" de la preparación. Todas las tiras son autoclavables y esterilizable .

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	grob COARSE GROS GRUESO	fein FINE FINO	extra-fein X-FINE X-FIN X-FINO	ultra-fein U-FINE U-FIN U-FINO
-----------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	----------------------	---	---

Prophylaxestreifen aus Edelstahl
Strips pour traitements prophylactiques



	10 Stck./pcs Pièces/pza.	Einseitig · SINGLE SIDED Monoface · De una cara
Breite/WIDTH Largeur/Ancho	4 mm	444
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor	0,07 mm	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 120 mm

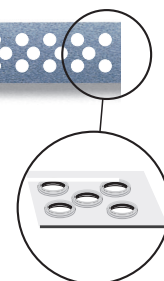
Sehr dünner Streifen aus rostfreiem Stahl für die Prophylaxe

- 1) Entfernt schonend Plaque, Flecken und Füllungsrückstände.
 - 2) Enthält kein abrasives Korn. Der Stahlgrat rund um die einzelnen Löcher trägt ab, ohne den Zahnschmelz zu verletzen.
 - 3) Die Perforationen nehmen den Abrieb und überschüssiges Material auf.
 - 4) Ist sehr viel reißfester als die üblichen Kunststoffstreifen und hält länger.
- Autoklavierbar und sterilisierbar.

Des strips très fins en acier inoxydable pour les traitements prophylactiques

- 1) Enlèvent la plaque dentaire, les taches et excédents de ciment avec douceur
 - 2) Ne contient pas de grains abrasifs. La râpe abrasive ménage l'émail
 - 3) Les perforations évacuent les excédents
 - 4) Plus solide et résistant que les strips conventionnels
- autoclavables et stérilisables.

ABRASIVE STAINLESS STEEL STRIPS
Tiras de profilaxis



VERY THIN STRIP MADE FROM STAINLESS STEEL FOR PROPHYLAXIS

- 1) GENTLE REMOVAL OF PLAQUE, STAINS AND RESIDUES OF FILLINGS
 - 2) DO NOT CONTAIN DIAMOND GRIT. THE STEEL EDGES AROUND THE PERFORATION CUT WITHOUT HARMING THE ENAMEL
 - 3) THE PERFORATION PICKS UP ABRASION AND EXCESS MATERIAL
 - 4) IS MUCH MORE TEAR-RESISTENT AND DURABLE THAN THE NORMALLY USED STRIPS MADE OF PLASTICS.
- AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Tiras de acero inoxidable muy finitas para la profilaxis

- 1) Elimina suavemente la placa, manchas y restos de relleno
 - 2) No contiene granos abrasivos. El grado de acero alrededor de los agujeros particulares genera la ablación sin dañar el esmalte dental.
 - 3) Las perforaciones toman el desgaste y el material exceso.
 - 4) Es mucho más resistente a la rotura que las tiras de plástico habituales y son más duraderos.
- autoclavable y esterilizable.

Einseitig gezahnte Stahlstreifen
Strips en acier inoxydable avec dents de scie



	12 Stck./pcs Pièces/pza.	
Breite/WIDTH Largeur/Ancho	4 mm	414
	6 mm	416
	8 mm	418
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor	0,05 mm	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Rostfreier Stahl
STAINLESS STEEL
Acier inoxydable
Acero inoxidable

RIBBON SAWS ONE SIDED
Tiras de acero dentadas unidireccionales

Glatte Stahlstreifen
Strips lisses en acier inoxydable



	1 Dtd./doz. 1 Douzaine/1 Docena	
Breite/WIDTH Largeur/Ancho	4 mm	404
	6 mm	406
	8 mm	408
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor	0,05 mm	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Rostfreier Stahl
STAINLESS STEEL
Acier inoxydable
Acero inoxidable

SMOOTH STEEL STRIPS
Tiras lisas de acero

Stahlcarbo® - Streifen
Strips carbo® acier

STEELCARBO®- STRIPS
Tiras de acero carbo®



1 Dtzd./doz. 1 Douzaine/1 docena		Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara				Doppelseitig · DOUBLE SIDED Double face · De dos caras	
Breite WIDTH Largeur Ancho	2 mm		● C 302	302			
	3 mm	● F 303	● C 303	303			
	4 mm	● F 304	● C 304	304	● G 304	314	
	6 mm	● F 306	● C 306	306	● G 306	316	
	8 mm			308	● G 308	318	
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,07 mm	0,09 mm	0,1 mm	0,15 mm	0,2 mm	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden,
vor Gebrauch auf Länge schneiden.
Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable.
Possible de couper à la longueur désirée.
Autoclavables et stérilisables.

GENUINE CORUNDUM GALVANICALLY COATED ON STAINLESS STEEL,
CAN BE CUT TO DESIRED LENGTH BEFORE USE.
AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable,
cortar la largura deseada antes de su uso. Son autoclavable y
esterilizable.

Stahlcarbo® - Streifen mit Lücke
Strips carbo® acier

STEELCARBO®- STRIPS WITH GAP avec lacune
Tiras de acero carbo® con oquedad



1 Dtzd./doz. 1 douzaine/1 docena		Einseitig · SINGLE SIDED · Monoface · De una cara				Doppelseitig · DOUBLE SIDED Double face · De dos caras	
Breite WIDTH Largeur Ancho	3 mm	● F 303L	● C 303L	303L			
	4 mm	● F 304L	● C 304L	304L	● G 304L	314L	
	6 mm	● F 306L	● C 306L	306L	● G 306L	316L	
Stärke · THICKNESS Épaisseur · Grosor		0,07 mm	0,09 mm	0,1 mm	0,15 mm	0,2 mm	

Länge / LENGHT / Longueur / Longitud = 150 mm

Edelkorund galvanisch auf rostfreiem Stahl gebunden,
mit Einfädellücke.
Sie sind autoklavierbar und sterilisierbar.

Corindon noble relié galvaniquement à l'acier inoxydable.
Avec lacune.
Autoclavables et stérilisables.

GENUINE CORUNDUM GALVANICALLY COATED ON STAINLESS STEEL,
WITH INSERTION GAP.
AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Corundo noble galvanicamente ligado sobre acero inoxidable,
con brecha de hilar.
Son autoclavable y esterilizable.

Körnung GRIT GRAIN GRANO	normal NORMAL NORMAL NORMAL	● grob COARSE GROS GRUESO	● fein FINE FIN FINO	● extra-fein X-FINE X-FIN X-FINO	○ ultra-fein U-FINE U-FIN U-FINO
-----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------	---	---

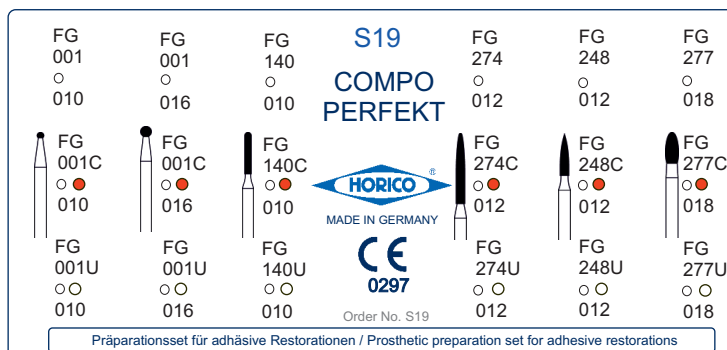
Compo Perfekt (S 19)

nach Prof. Dr. K. Ott, Münster

Präparations-Set für adhäsive Restorationen

Indikation:

- Kavitätenpräparation und Bearbeiten des Compositematerials bei
- Composite-Füllungen im Frontzahnbereich
 - Eckenaufbauten im Frontzahnbereich
 - Klebebrücken (Maryland-Brücken)
 - adhäsiv befestigten Keramikinlays im Seitenzahnbereich
 - Facetten-Technik (Veneers, ästhetische Zahnheilkunde)



Operative preparation set for adhesive restorations

Indication:

- Cavity preparation procedures and shaping of composite filling material
- Anterior composite filling restorations
 - Anterior incisal edge and cusp build-ups
 - Adhesive bridges (Maryland type)
 - Posterior ceramic inlays/onlays
 - Aesthetic veneer preparations for either ceramic or composite material

Coffret de préparation opératif Pour restaurations adhésives

Indication :

- Préparation des cavités et correction des inlays en composite
- Obturation composites des dents de devant
 - Construction d'angle des dents de devant
 - Bridges collés (type Maryland)
 - Atacher les inlays en céramique des dents latérales
 - Technique des facettes (placages, dentisterie esthétique)

Compo perfecta set de preparación para las restauraciones adhesivas

Indicación:

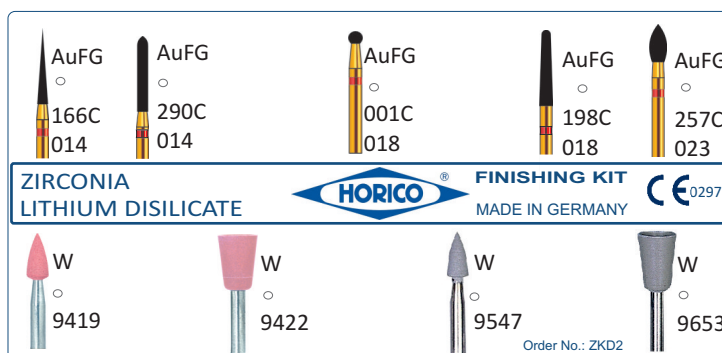
- Preparación de cavidades y tratamiento del material de composite en
- Rellenos de composite en la región dental delantera
 - Reconstrucciones de esquina en la región dental delantera
 - Puentes adhesivos (puentes Maryland)
 - Incrustaciones cerámicas pegadas en la región dental lateral
 - Tecnología de facetas (chapas, odontología cosmética)

Zirkon-Set Praxis (ZKD2)

Finier-Set für Kronen & Brücken aus Zirkon- und Glaskeramik

Indikation:

- Feinanpassung von Kronenrändern und Interproximalbereich
- Anpassung des okklusalen Schlusses
- Oberflächenglättung



Finishing-Set for crown & bridges made from zirconia and glass ceramics

Indication:

- to refine and adjust crown margins and interproximal areas
- to adapt occlusal contact areas
- to refine and polish restoration surfaces

Coffret de finition pour couronnes et bridges en zircone et vitrocéramique

Indication :

- Correction interproximale et bords de couronne
- Correction des surfaces occlusales
- Restauration et polissage des surfaces

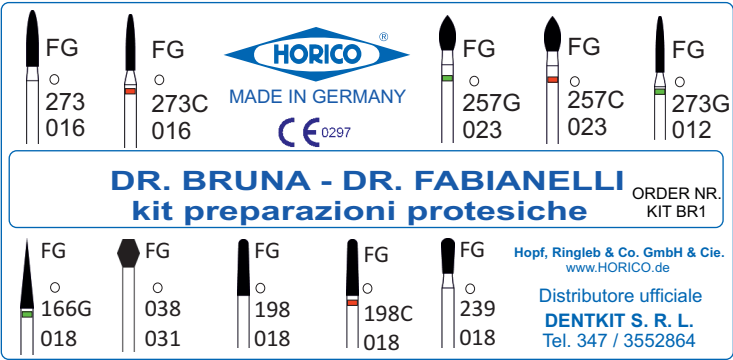
Set de pulido para coronas y puentes de zirconio y litio de disilicato

Indicación:

- Ajuste fino de los bordes de coronas y de la región interproximal
- Ajuste de términos oclusales
- Suavizar superficies

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob COARSE · GROS GRUESO	fein FINE · FIN · FINO	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU-FINE UU-FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

Präparation Kit (Kit BR1)



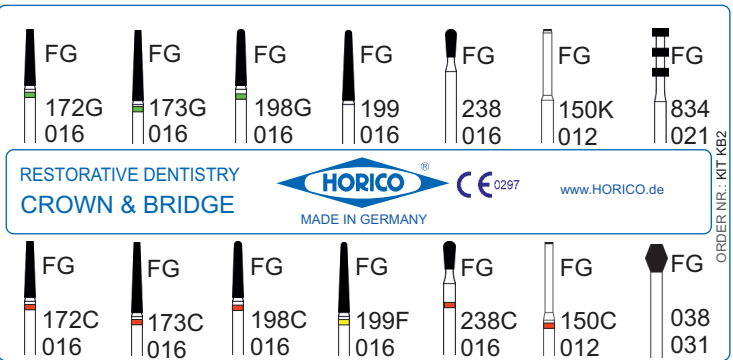
Kit für prothetische Präparationen,
besonders geeignet für die vertikale
Technik bei der Kürettage

KIT FOR PROSTHETIC PREPARATION
PARTICULARLY SUITABLE FOR THE
VERTICAL TECHNIQUE OF
CURETTAGE.

Coffret pour la préparation de
prothèses, spécialement pour la
technique verticale lors du
curettage.

Kit para la preparación de prótesis
especialmente adecuado para la
técnica vertical en curetaje.

Kronen und Brücken Präparation (Kit KB2)



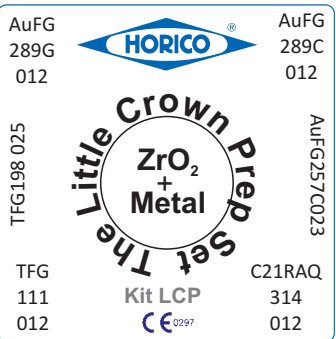
Kit für zahnärztliche Prothetik,
ideal für alle Kronen- und
Brückenpräparationen.

KIT FOR DENTAL PROSTHETICS,
IDEAL FOR ALL CROWN AND
BRIDGE PREPARATIONS.

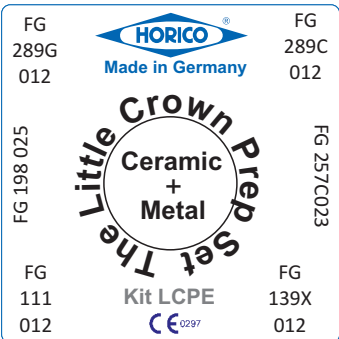
Coffret pour les prothèses
dentaires, idéale pour toutes les
préparations de couronnes et
bridges.

Kit para prótesis dental, ideal para
todas las preparaciones de
coronas y puentes.

The Little Crown
Prep Set (Kit LCP)



Economic LCP
(Kit LCPE)



Kits für die Kronenpräparation.
LCP: TFG 198 025 für die schnelle Reduzierung und
Löwenschleifer, die auch für Zirkon geeignet sind.
LCPE: FG 139X012 für die Entfernung alter Kronen.

KITS FOR CROWN PREPARATION.
LCP: WITH TFG 198 025 FOR FAST REDUCTION AND
LION BURS, WHICH CAN BE ALSO USED FOR ZIRCONIA.
LCPE: FG 139X012 FOR REMOVAL OF OLD CROWNS.

Coffret pour la préparation des couronnes.
LCP: Avec TFG 198 025 pour réduction vite et fraises
„Lion“, aussi utilisable pour la zircone.
LCPE: FG 139X012 pour ouvrir toutes les couronnes.

Kit para la preparación de coronas.
LCP: Con TFG 198 025 para la reducción rápida y fresas
„León“, también utilisable para zirconio.
LCPE: FG 139X012 para eliminar coronas viejas.

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

Vorteile:

- nur ein Kit für alle Prothesenkunststoffe
- die schwarze Spezialbeschichtung macht die Fräser sehr langlebig und setzt sich nicht so schnell zu

Bewertung:

Test durch die unabhängige US-Testzeitschrift „Clinicians Report®“: 100% der teilnehmenden Zahnärzte würden das Kit DA an Kollegen weiterempfehlen. Der Report kann bei HORICO bestellt werden.

Avantages:

- un seul KIT pour toutes prothèses en résine acrylique
- le revêtement noir allonge énormément la durée de vie des fraises

Evaluation:

Tests faits par l'organisation américaine indépendante « Clinicians Report® » : 100% des dentistes ayant testé le KIT DA le recommanderont à leurs collègues. Le rapport peut être commandé chez HORICO.

- ONLY ONE KIT

- ONLY ONE KIT FOR ALL DENTURE ADJUSTMENTS
- THE SPECIAL BLACK COATING LEADS TO A LONG LIFETIME OF TC-CUTTERS AND REDUCES CLOGGING

RATING:

EVALUATION BY THE
INDEPENDENT US REVIEW
„CLINICIANS REPORT®“: 100%
PARTICIPATING DENTIST
WOULD RECOMMEND THE KIT
DA TO COLLEAGUES. REPORTS
CAN BE ORDERED AT HORICO

Vantajas:

- sólo un equipo para todos los acrílicos de prótesis
- el revestimiento negro especial hace que las fresas sean muy resistentes con menor obstrucción

Clasificación:

Prueba por la revista independiente de pruebas de EE.UU. "Clinicians Report®": 100% de los dentistas participantes recomendarían el kit DA a sus colegas. Se puede pedir este informe a Horico.

Use on all thermoplastics

○
S274
134
060

MADE IN GERMANY

○

H 9642
grind

○

H 9861
prepolish

○

H 9862
polish

ORDER No.
KIT DA

Use on all other dentures

S274
190
060
○

**Denture Adjustment Kit
for all materials**

Kids dentistry (Kit Kid 1)

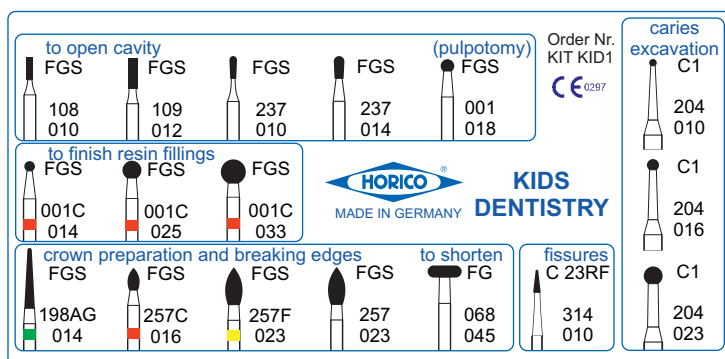
Enthält Instrumente mit kurzem Schaft (FGS = ISO 313).

Anwendungsfelder:

1) Kavitätenpräparation (Öffnen der Kavität: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010+014, FGS001 018; Exkavieren der Karies: C1 204 010 / 016 / 023; Glätten der Füllung: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).

2) Kronenpräparation (Öffnen des Approximalraumes: FGS198AG014; Kürzen der Okklusalfäche: FGS068 045; Abrunden von scharfen Kanten: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).

3) Versiegelung der Fissuren (C23RF 314 010).



(FGS = ISO 313). UTILISATION:

1) CAVITY PREPARATION (OPEN UP THE CAVITY: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010+ 014, FGS001 018; EXTRACT CARIES: C1 204 010 / 016 / 023; Smooth the filling: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).

2) CROWN PREPARATION (OPEN UP THE APPROXIMAL SPACE: FGS198AG014; SHORTENING OF OCCLUSAL AREAS: FG068 045; CHAMFER THE EDGES: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).

3) SEALING OF FISSURES of fissures (C23RF 314 010).

Contient des instruments avec une tige courte (FGS = ISO 313)

Champs d'application:

1) Préparation des cavités (ouvrir la cavité: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010, FGS237 010+014, FGS001 018; enlever les caries: C1 204 010/016/023; polir le plombage: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033)

2) Préparation des couronnes (ouvrir L'espace interproximal:
FGS198AG014; réduire les faces occlusales: FG068 045;
arrondir les bords: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023)

3) Le scellement des fissures (C23RF 314 010)

Contiene instrumentos con mango corto

1) Preparación de cavidades (abrir cavidades: FGS108 010, FGS109 012, FGS237 010+014, FGS001 018; excavar caries: C1 204 010/016/023; alisar el relleno: FGS001C014, FGS001C025, FGS001C033).

2) Preparación de coronas (abrir espacios aproximales: FGS198AG014; acortando la superficie oclusal: FG068 045; redondar bordes afilados: FGS257C016, FGS257F023, FGS257 023).

3) Sellar fisuras C23RF 314010.

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

LABOR



LABORATORY LABORATOIRE LABORATORIO



50

Weitere Kataloge von Horico® - FURTHER KATALOGUES FROM HORICO® -
Autres catalogues d'Horico® - *Más catálogos de Horico®*



Weitere Produkt-
gruppen
und Informationen
finden Sie in
unserem
Bohrerkatalog
und unserem
Katalog
für Polierer.

FOR FURTHER
INFORMATION,
PLEASE REFER
TO OUR
CATALOGUES
FOR POLISHERS
AND TC-BURS.

Pour plus
d'information, voir
notre catalogue
pour fraises en
carbure de
tungstène ou notre
catalogue pour
polissoirs.

*Más informaciones
se encuentran
en el catálogo de
fresas de carburo
y el catálogo de
pulidores.*

Auch Download möglich auf www.horico.com.
You can download the catalogues at www.horico.com.

001 801
6801
8801

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

ORDER NR.	005	007	009	010	012	014	016	018	021	023	025	029	033	042	045	050
H 001 ... (806 104 001 524...)																
● H 001 G ... (806 104 001 534...)											023	025	033			
● H 001 C ... (806 104 001 514...)				009	012			018								
HANDPIECE 2,35 mm																
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1

002 802

L

L [mm]	3,5
H 002 ... (806 104 002 524...)	018
HANDPIECE 2,35 mm	
Pack	5

010 805
8805

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	1	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	2	2	2
H 010 ... (806 104 010 524...)	009	010	012	014	016	018	021		025
● H 010 C ... (806 104 010 514...)						018		023	
HANDPIECE 2,35 mm									
Pack	5	5	5	5	5	5	5	5	5

225 807
8807

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	4	5	6	7
H 225 ... (806 104 225 524...)	018	021	023	025
● H 225 C ... (806 104 225 514...)		018		
HANDPIECE 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

014 805, 805 A

L [mm]	0,6	0,7	1	1,5	2,8	2	2
H 014 ... (806 104 014 524...)	018	021	025	040	047	059	060
HANDPIECE 2,35 mm							
Pack	5	5	5	1	1	1	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER

(LABORATORY) DIAMOND BURS

(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEES

(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS



019 806

L [mm]	3	3	3,5
H 019 ...	012	014	021
(806 104 019 524...)			
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm		
Pack.	5	5	5

023 812, 814

L [mm]	2	2	3
H 023 ...	025	057	073
(806 104 023 524...)			
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm		
Pack	5	1	1

041 818

L [mm]	0,5	0,5	0,5	0,5
H 041 ...	025	047	061	073
(806 104 041 524...)				
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	1	1	1	1

042 820

L [mm]	2,3
H 042 ...	067
(806 104 042 524...)	
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm
Pack	1

068 909

L [mm]	1,5	2
H 068 ...	045	065
(806 104 068 524...)		
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm	
Pack	1	1

109 835

L [mm]	4
H 109 ...	014
(806 104 109 524...)	
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

111 837 6837

L [mm]	8	8	8	8
H 111 ...	014	018	023	025
(806 104 111 524...)				
H 111 G ...	025			
(806 104 111 534...)				
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm			
Pack	5	5	5	5

112 837L

L [mm]	10
H 112 ...	014
(806 104 112 524...)	
HANDPIECE 2,35 mm	44,5 mm
Pack	5

113 842

L [mm]	12
H 113 ...	053
(806 104 113 524...)	
HANDPIECE 2,35 mm	46 mm
Pack	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob COARSE · GROS GRUESO	fein FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

141 881



Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	8	8	8	8	8
H 141 ...	014	018	023	025	033
(806 104 141 524...)					
H 141 N ...				025	
(806 104 141 524...)					
HANDPIECE	44,5 mm				
2,35 mm					
Pack	5	5	5	5	1

142 882
8882



Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	10	10	10
H 142 ...	018		025
(806 104 142 524...)			
H 142 C ...			021
(806 104 142 524...)			
HANDPIECE	44,5 mm		
HP			
Pack	5	5	5

143



5842R
6842R

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	12	12
H 143 X ...		070
(806 104 143 544...)		
H 143 G ...	018	
(806 104 143 534...)		
HANDPIECE	46 mm	
HP		
Pack	5	1

164 956



L [mm]	4
H 164 ...	009
(806 104 164 524...)	
HANDPIECE	44,5 mm
HP	
Pack	5

165 858



L [mm]	8	7	7	7
H 165 ...	010	014	016	018
(806 104 165 524...)				
HANDPIECE	44,5 mm			
2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

166



859
8859
859 EF

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	10	10	10	10
H 166 ...	010	014	016	018
(806 104 166 524...)				
H 166 C ...				018
(806 104 166 514...)				
H 166 F ...	010	014		018
(806 104 166 504...)				
HANDPIECE	44,5 mm			
2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

167



859L
8859L
859L EF

Neu
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	11,5	11,5
H 167 ...	014	018
(806 104 167 524...)		
H 167 C ...		018
(806 104 167 514...)		
H 167 F ...		018
(806 104 167 504...)		
HANDPIECE	46 mm	
HP		
Pack	5	5

172



847
6847

L [mm]	8	8	8	8	9	9
H 172 ...	014	018	025	027	040	050
(806 104 172 524...)						
H 172 G ...					040	
(806 104 172 534...)						
HANDPIECE	44,5 mm					
2,35 mm						
Pack	5	5	5	1	1	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER

(LABORATORY) DIAMOND BURS

(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS

(LABORATORIO) FRESAS DIAMANTADAS

**173**

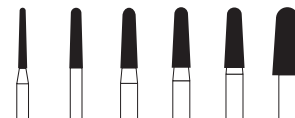
848
6848



L [mm]	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
H 173 ... (806 104 173 524...)	012	014	016	018	023	025	027	031	035	040	050
H 173 G ... (806 104 173 534...)	018										
HANDPIECE 2,35 mm											
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1	1	1

198

856
6856



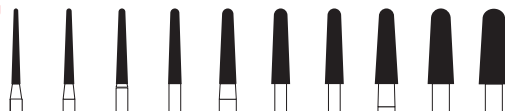
L [mm]	8	8	8	8	8	9
H 198 ... (806 104 198 524...)	012	018	023	025	027	040
H 198 G ... (806 104 198 534...)	025					040
HANDPIECE 2,35 mm						
Pack	5	5	5	5	1	1

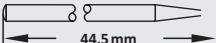
199

850
6850
8850



NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO



L [mm]	10	10	10	10	10	10	10	10	10
H 199 ... (806 104 199 524...)	012	014	016	018	023	025	027	031	035 040
H 199 N ... (806 104 199 524...)	012	014	016	018	023	025			
H 199 G ... (806 104 199 534...)						025		031	
H 199 C ... (806 104 199 514...)					023	025			
HANDPIECE 2,35 mm 									
Pack	5	5	5	5	5	5	1	1	1 1

239

830RL



L [mm]	5	7
H 239 ... (806 104 239 524...)	021	025
HANDPIECE 2,35 mm		
Pack	5	5

247

860
8860



L [mm]	4	5
H 247 ... (806 104 247 524...)	012	016
H 247 C ... (806 104 247 514...)	012	
HANDPIECE 2,35 mm		
Pack	5	5

248

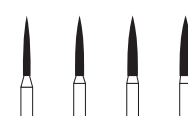
861 - EF



L [mm]	6
H 248 F ... (806 104 247 504...)	012
HANDPIECE 2,35 mm	
Pack	5

249

888



L [mm]	8	8	8	8
H 249 ... (806 104 249 524...)	010	012	014	016
HANDPIECE 2,35 mm				
Pack	5	5	5	5

250 888 L
888 L N
6888 L

L [mm]	10	10	10	10	10	10	10
H 250 ... (806 104 250 524...)	012	014	016	018	023	025	033
H 250 N ... (806 104 250 524...)	012	014					
H 250 G ... (806 104 250 534...)				018		025	
HANDPIECE 2,35 mm							
Pack	5	5	5	5	5	5	1

251 864

L [mm]	11,5	11,5
H 251 ... (806 104 251 524...)	014	018
HP		
Pack	5	5

257 368
8368

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	5
H 257 ... (806 104 257 524...)	023
H 257 C ... (806 104 257 514...)	023
HP	
Pack	5

272 390 N
390 EF

L [mm]	3,5	3,5
H 272 N ... (806 104 272 524...)	018	
H 272 F ... (806 104 272 504...)	016	
HP		
Pack	5	5

274 863
5863

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	3,5
H 274 ... (806 104 274 524...)	060
H 274 X ... (806 104 274 544...)	060
HP	
Pack	1

277 379

L [mm]	3
H 277 ... (806 104 277 524...)	014
HP	
Pack	5

291 879L

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	11,5	11,5
H 291 ... (806 104 291 524...)	012	014
HP		
Pack	5	5

292 892

L [mm]	15	15
H 292 ... (806 104 292 524...)	020	027
HP		
Pack	5	1

298 878K

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	8
H 298 ... (806 104 298 524...)	025
HP	
Pack	5

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal N (~ 80-100)	extra-grob X X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G COARSE · GROS GRUESO	fein C FINE · FIN · FINO	extra-fein F X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4

(LABOR) DIAMANTSCHLEIFER

(LABORATORY) DIAMOND BURS

(LABORATOIRE) FRAISES DIAMANTEÉS

(LABORATORIO) FRESAS DE DIAMANTE



304 ● 825 8825

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	0,8	0,7	0,7	0,9	1	1,1	1,3	1,5
H 304 ... (806 104 304 524...)	018	021	023	025	033	042	063	097
● H 304 C ... (806 104 304 514...)				025			063	

HANDPIECE
2,35 mm

44,5 mm

Pack 5 5 5 5 1 1 1 1

539 ● 883 EF

L [mm]	3
● H 539F ... (806 104 539 504...)	007

44,5 mm

Pack 5

540 ● 889 EF

L [mm]	4
● H 540F ... (806 104 540 504...)	008

44,5 mm

Pack 5

FG FÜR DIE LABORTURBINE - MIT WASSERKÜHLUNG

FG FOR LABORATORY TURBINE - WITH WATER COOLING

FG POUR TURBINE LABORATOIRE - AVEC REFROIDISSEMENT AQUATIQUE

FG PARA LABORATORIO - CON REFRIGERACIÓN POR AGUA



56



Die Löwenschleifer für das Labor
LION BURS FOR THE LABORATORY
Fraises „LION“ pour laboratoire
Fresas „León“ para laboratorio



Entwickelt für Zirkon und
Glaskeramik

DESIGNED FOR ZIRCONIA AND
GLAS CERAMICS

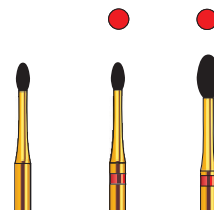
Spécialement conçues pour
travailler la Zirconie et le disilicate
de lithium

Diseñado para circon y silicio-(di)-
silicato

Mehr Formen finden Sie im
Praxisteil auf Seite 35ff!
MORE SHAPES CAN BE FOUND IN
THE CLINICAL SECTION FROM PAGE
35!

Plus de formes dans la partie cabinet
à partir de page 35!

Más estilos se pueden encontrar en
la sección práctica en la página 35!

AuFGL 277

Order Nr.:			
SHANK	AuFGL	AuFGL	AuFGL
SHAPE	277L	277LC	277LC
	014	014	023

199 ● 850

2°

● 5850
● 6850
● 8850
● 850 - EF
○ 850 - UF

L [mm]	10
FG 199 ... (806 314 199 524...)	025
● FG 199 G ... (806 314 199 534...)	025
● FG 199 C ... (806 314 199 514...)	025
● FG 199 F ... (806 314 199 504...)	025

Pack 5

○ FG 199 U ... (806 314 199 494...)	025
● FG 199 UU ... (806 314 199 484...)	025

FG
1,6 mm

24 mm

Pack 1

FG 199 025:

2° FG-Diamantschleifer für
die präzise Frästechnik

Fraises diamantées FG à 2°
pour technique de fraisage

2° FG-DIAMOND INSTRUMENTS
FOR THE PRECISION MILLING
TECHNIQUE

2° instrumento diamantado
FG para la técnica de fresado

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal ● N (~ 80-100)	extra-grob X ● X-COARSE X-GROS · X-GRUESO	grob G ● COARSE · GROS GRUESO	fein C ● FINE · FIN · FINO	extra-fein F ● X-FINE · X-FIN X-FINO	ultra-fein U ○ U-FINE · U-FIN U-FINO	UU-fein UU ● UU-FINE UU- FIN · UU-FINO
~ [my]	~ 80-120	~ 180	~ 120-135	~ 45	~ 35	~ 5-15	~ 2-4



H 321:

Material: Keramik,
Kunststoffverblendungen,
Polyurethan, Kunststoffe, weiche
Unterfütterungen

MATERIALS: CERAMICS, VENEER
ACRYLICS, POLYURETHAN, RESIN,
SOFT ACRYLICS

Matériaux:
polyuréthane, céramique
polyuréthane, résines acryliques,
résines molles
Material:
cerámica, blindajes de plástico,
poliuretano, plásticos, rebases
blandos

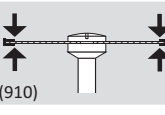


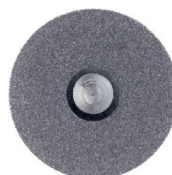
321 910

Starre Scheibe
RIGID DISCS
Disque rigide
Disco rígido

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras



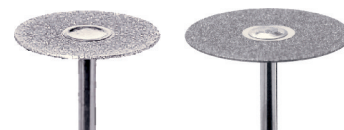
Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (910)	H 321 190 (806 104 321 524 190)	H 321 220 (806 104 321 524 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1

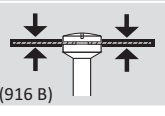


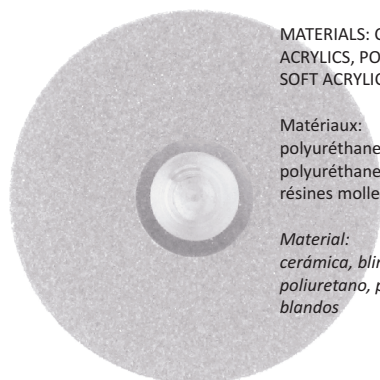
327 916 B

Starre Scheibe
RIGID DISCS
Disque rigide
Disco rígido

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras



Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
 (916 B)	H 327 190 (806 104 327 524 190)	H 327 220 (806 104 327 524 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1



H 327:

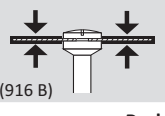
Material: Keramik,
Kunststoffverblendungen,
Polyurethan, Kunststoffe, weiche
Unterfütterungen

MATERIALS: CERAMICS, VENEER
ACRYLICS, POLYURETHAN, RESIN,
SOFT ACRYLICS

Matériaux:
polyuréthane, céramique
polyuréthane, résines acryliques,
résines molles

Material:
cerámica, blindajes de plástico,
poliuretano, plásticos, rebases
blandos

**NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO**

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,6	0,6
 (916 B)	H 327G 190 (806 104 327 534 190)	H 327G 220 (806 104 327 534 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	 grob COARSE · GROS GRUESO	G	 fein FINE · FIN · FINO	C	 extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	--	---	--	---	---	---

DIAMANTSCHLEIBEN

DIAMOND DISCS

DISQUES DIAMANTÉS

DISCOS DIAMANTADOS



H 332 C + H333 C:

Gipstrennscheiben für Sägeschnittmodelle, die Zähne vermeiden das Zusetzen und ermöglicht kühles Arbeiten

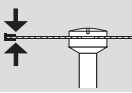
PLASTER SECTIONING DISCS FOR MODEL PREPARATION, TEETH AVOID CLOGGING AND ALLOW COOL WORKING

Disques pour la séparation des modèles en plâtre, le dents permet un travail à froid

Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra, los dientes evita la obstrucción del trabajo y permite un trabajo fresco

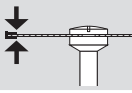
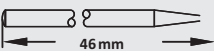
332 C

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3
	H 332 C 300 (806 104 332 514 300)
HP 2,35 mm	
Pack	1

333 C

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3		0,35
	H 333 C 300 (806 104 333 514 300)	H 333 C 380 (806 104 333 514 380)	H 333 C 450 (806 104 333 514 450)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

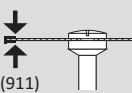
58



340 911

DIAFLEX®

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3
	H 340 160 (806 104 340 524 160)	H 340 190 (806 104 340 524 190)	H 340 220 (806 104 340 524 220)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

H 340:

Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

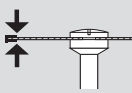
MATERIALS: CERAMICS, PLASTER, POLYURETHAN, RESIN, SOFT ACRYLICS, VENEER ACRYLICS

Matériaux: Plâtre, céramique, résines, rebassage souple, revêtement synthétique

Material: yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos

340 C 8 911

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,35
	H 340 C 240 (806 104 340 514 240)	H 340 C 300 (806 104 340 514 300)	H 340 C 450 (806 104 340 514 450)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

H 340 C:

Gipstrennscheibe für Sägeschnittmodelle

PLASTER SECTIONING DISCS FOR MODEL PREPARATION

Disques pour la séparation des modèles en plâtre

Discos de separar yeso para modelos de corte de sierra

340 F 911 EF

H 340 F:

Gipstrennscheibe für
Sägeschnittmodelle

PLASTER SECTIONING DISCS
FOR MODEL PREPARATION

Disques pour la séparation
des modèles en plâtre

Discos de separar yeso para
modelos de corte de sierra

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,3	0,30
	H 340 F 240 (806 104 340 504 240)	H 340 F 300 (806 104 340 504 300)	H 340 F 450 (806 104 340 504 450)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

345 – 347

918 B, 919, 918

DIAFLEX®
DAS ORIGINAL
THE ORIGINAL
L'original
El Original

H 345 - H347:

Material: Keramik, Gips,
Polyurethan, Kunststoffe,
weiche Unterfütterungen,
Kunststoffverblendungen

MATERIALS: CERAMICS,
PLASTER, POLYURETHAN,
RESIN, SOFT ACRYLICS,
VENEER ACRYLICS

Matériaux: Plâtre, céramique,
résines, polyuréthane

Material: yeso, cerámica,
poliuretano, plásticos,
cerámica, blindajes de
plástico, rebases blandos

Flexibel,
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
	H 345 160 (806 104 345 524 160)	H 345 190 (806 104 345 524 190)	H 345 220 (806 104 345 524 220)	H 345 240 (806 104 345 524 240)
HP 2,35 mm				
(918B)				

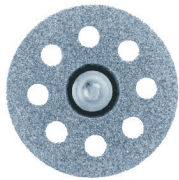
Einseitig
SINGLE SIDED
Monoface
De una

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,2		
	H 346 190 (806 104 346 524 190)	H 346 220 (806 104 346 524 220)		
HP 2,35 mm				
(919)				
Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,2		
	H 347 190 (806 104 347 524 190)	H 347 220 (806 104 347 524 220)		
HP 2,35 mm				
(918)				
Pack	1	1	1	1

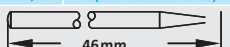
Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	● grob COARSE · GROS GRUESO	G	● fein FINE · FIN · FINO	C	● extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	--	---	--	---	--	---

DIAFLEX® - Transvident



350 – 352 918 PB, 919 P, 918 P

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3	0,3	0,3
 (918PB)	H 350 160 (806 104 350 524 160)	H 350 190 (806 104 350 524 190)	H 350 220 (806 104 350 524 220)	H 350 240 (806 104 350 524 240)
HP 2,35 mm	 46 mm			

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

H 350 - H 352:

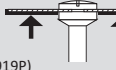
Material: Keramik, Gips,
Polyurethan, Kunststoffe,
weiche Unterfütterungen,
Kunststoffverblendungen

MATERIALS: CERAMICS,
PLASTER, POLYURETHAN,
RESIN, SOFT ACRYLICS,
VENEER ACRYLICS

Matériaux: Plâtre,
céramique, résines,
rebassage souple,
revêtement synthétique

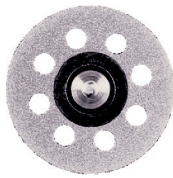
Material: yeso, cerámica,
poliuretano, plásticos,
cerámica, blindajes de
plástico, rebases blandos

Einseitig
SINGLE SIDED
Monoface
De una cara

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,2	0,2	0,2	0,2
 (919P)		H 351 190 (806 104 351 524 190)	H 351 220 (806 104 351 524 220)	H 351 240 (806 104 351 524 240)
HP 2,35 mm	 46 mm			
 (918P)		H 352 190 (806 104 352 524 190)	H 352 220 (806 104 352 524 220)	
HP 2,35 mm	 46 mm			
Pack	1	1	1	1

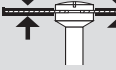
Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

SUPERDIAFLEX®



353 C

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17
 Pack	H 353 C 190 (806 104 353 514 190)	H 353 C 220 (806 104 353 514 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	
Pack	1	1

H 353:

Material:
Kunststoffe,
Keramik

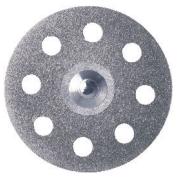
MATERIALS:
ACRYLICS,
CERAMICS

Matériaux:
Résines
acryliques,
céramique

Material:
Plásticos,
cerámica

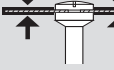
Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

SUPERDIAFLEX®



353 F

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
 Pack	H 353 F 190 (806 104 353 504 190)	H 353 F 220 (806 104 353 504 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	
Pack	1	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	 grob COARSE · GROS GRUESO	G	 fein FINE · FIN · FINO	C	 extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	---	---	---	---	--	---



SUPERDIAFLEX® - „C“

355 C – 357 C

911 HC, 911 HHC, 911 HVC

H 355C - H 357C:

Material:
Kunststoffe, Keramik

MATERIALS:
ACRYLICS, CERAMICS

Matériaux: Résines
acryliques,
céramique

Material: Plásticos,
cerámica

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17	0,17
	H 355 C 130 (806 104 355 514 130)	H 355 C 160 (806 104 355 514 160)	H 355 C 190 (806 104 355 514 190)	H 355 C 220 (806 104 355 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm			

Einseitig
SINGLE SIDED
Monoface
De una

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12	0,12
		H 356 C 190 (806 104 356 514 190)	H 356 C 220 (806 104 356 514 220)
HP 2,35 mm		46 mm	
Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,12	0,12
		H 357 C 190 (806 104 357 514 190)	H 357 C 220 (806 104 357 514 220)
HP 2,35 mm		46 mm	
Pack	1	1	1

H 355 MC

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17
	H 355 MC 190 (806 104 355 514 190)
FG 1,6 mm	46 mm
Pack	1

FG 355 C

Für Zirkon
FOR ZIRCONIA
Pour la zircone
Para circon

FG 355:

Zur Bearbeitung von
Zirkon mit
Wasserkühlung.

FOR TREATING
ZIRCONIA WITH
WATER COOLING.

Pour travailler la
zircone sans
refroidissement à
l'eau.

Para el procesamiento
de circonio con
refrigeración por
agua.

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,28
	FG 355 080 (806 314 355 524 080)
0,22	FG 355 C 080 (806 314 355 514 080)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	grob COARSE · GROS GRUESO	G	fein FINE · FIN · FINO	C	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	--	---	----------------------------------	---	---	---

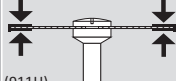
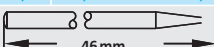
SUPERDIAFLEX® F - Das Original - THE ORIGINAL - L'original - El original



355 F – 357 F

911 H, 911 HH, 911 HV

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
	H 355 F 100 (806 104 355 504 100)	H 355 F 130 (806 104 355 504 130)	H 355 F 160 (806 104 355 504 160)	H 355 F 190 (806 104 355 504 190)	H 355 F 220 (806 104 355 504 220)
(911H)	HP 2,35 mm 				

H 355F - H 357F:

Material: Kunststoffe,
Keramik

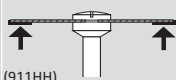
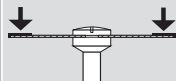
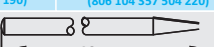
MATERIALS: ACRYLICS,
CERAMICS

Matériaux: Résines
acryliques, céramique

Material: Plásticos,
cerámica

Einseitig
SINGLE SIDED
Monoface
De una cara

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				H 356 F 190 (806 104 356 504 190)	H 356 F 220 (806 104 356 504 220)
(911HH)				HP 2,35 mm	
Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)				0,10	0,10
				H 357 F 190 (806 104 357 504 190)	H 357 F 220 (806 104 357 504 220)
(911HV)				HP 2,35 mm	
Pack	1	1	1	1	1

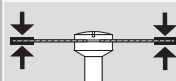
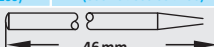
Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

SUPERDIAFLEX® G



355 G 6911H K

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22	0,22
	H 355 G 160 (806 104 355 534 160)	H 355 G 190 (806 104 355 534 190)	H 355 G 220 (806 104 355 534 220)
(911H)	HP 2,35 mm 		
Pack	1	1	1

H 355G:

Material: Keramik, Gips,
Polyurethan, Kunststoffe,
Verblendkunststoffe

MATERIALS: CERAMICS,
PLASTER, POLYURETHAN,
RESIN, VENEER ACRYLICS

Matériaux: Céramique,
plâtre, polyuréthane, résines,
veneers

Material: Cerámica, yeso,
poliurethano, plásticos,
resinas sintéticas

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	grob COARSE · GROS GRUESO	G	fein FINE · FIN · FINO	C	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	--	---	----------------------------------	---	---	---

SUPERDIAFLEX® XF



H 355 XF:

Material: Kunststoffe, Keramik

MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS

Matériaux: Résines acryliques, céramique

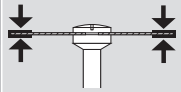
Material: Plásticos, cerámica



355 XF

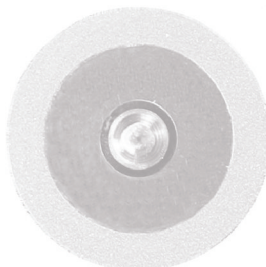
X-dünn
X-THIN
X-fin
X-fino

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura	0,12	0,12	0,12
	H 355 XF 140 (806 104 355 504 140)	H 355 XF 190 (806 104 355 504 190)	H 355 XF 220 (806 104 355 504 220)
Pack	1	1	1

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

63



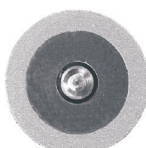
H 355 SF:

Zum Abtrennen von Gusskanälen bei der Presskeramik

FOR CUTTING OFF SPRUES FROM PRESSED CERAMICS

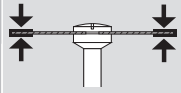
Pour séparer et contourer la céramique

Para la separación de los canales de afusión en la cerámica prensada



355 SF

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	H 355 SF 190 (806 104 355 504 190)	H 355 SF 220 (806 104 355 504 220)
Pack	1	1

Starre Scheibe
RIGID DISCS
Disque rigide
Disco rígido

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	 grob COARSE · GROS GRUESO	G	 fein FINE · FIN · FINO	C	 extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	--	---	--	---	---	---

DIAMANTSCHLEIBEN

DIAMOND DISCS

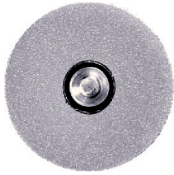
DISQUES DIAMANTÉS

DISCOS DIAMANTADOS



DIAFLEX® F

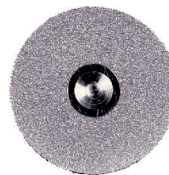
358 F

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
FlexibleDoppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18
 (940)	H 358 F 190 (806 104 358 504 190)	H 358 F 220 (806 104 358 504 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1

DIAFLEX® G

358 G

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
FlexibleDoppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)		0,22
 (940)		H 358 G 220 (806 104 358 534 220)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1

H 358 F:

Material:
Kunststoffe,
KeramikMATERIALS:
ACRYLICS,
CERAMICSMatériaux:
Résines
acryliques,
céramiqueMaterial:
Plásticos,
cerámica

64



361 F

943 EF

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
 (943)	H 361 F 080 (806 104 361 504 080)	H 361 F 100 (806 104 361 504 100)	H 361 F 130 (806 104 361 504 130)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1	1

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

JUNIORFLEX®

362 F

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,18	0,18	0,18
 (944)	H 362 F 080 (806 104 362 504 080)	H 362 F 100 (806 104 362 504 100)	H 362 F 130 (806 104 362 504 130)
HP 2,35 mm	 46 mm	 46 mm	 46 mm
Pack	1	1	1

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	grob COARSE · GROS GRUESO	G	fein FINE · FIN · FINO	C	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	---------------------------------	---	---------------------------	---	--	---

SUPERDIAFLEX®



365 C

H 365 C:

Material:
Kunststoffe, Keramik

MATERIALS:
ACRYLICS, CERAMICS

Matériaux: Résines
acryliques, céramique

Material:
Plásticos, cerámica

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	 H 365 C 100 (806 104 365 514 100)	 H 365 C 190 (806 104 365 514 190)	 H 365 C 220 (806 104 365 514 220)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

365 C

H 365 C:

Gezähnte Gipstrennscheibe
für Sägeschnittmodelle,
verhindert das Zusetzen.

SERRATED PLASTER
SECTIONING DISC FOR MODEL
PREPARATION, AVOIDS
CLOGGING.

Disques pour la séparation des
modèles en plâtre, la denture
permet un travail à froid.

Discos de separar yeso para
modelos de corte de sierra, los
dientes evitan la
obstrucción del trabajo y
permiten un trabajo fresco.

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,35
	 H 365 C 300 (806 104 365 514 300)	 H 365 C 450 (806 104 365 514 450)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

Starre Scheibe
RIGID DISCS
Disque rigide
Disco rígido

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	 grob COARSE · GROS GRUESO	G	 fein FINE · FIN · FINO	C	 extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	--	---	--	---	---	---

DIAMANTSCHLEIBEN

DIAMOND DISCS

DISQUES DIAMANTÉS

DISCOS DIAMANTADOS



SUPERDIAFLEX®



365 F

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15	0,15
	H 365 F 100 (806 104 365 504 100)	H 365 F 190 (806 104 365 504 190)	H 365 F 220 (806 104 365 504 220)
HP 2,35 mm			
Pack	1	1	1

H 365 F:

Material:
Kunststoffe, Keramik

MATERIALS:
ACRYLICS, CERAMICS

Matériaux: Résines
acryliques, céramique

Material:
Plásticos, cerámica

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

66

DIAFLEX® - gezahnt - SERRATED - denté - *dentado*

368

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	H 368 190 (806 104 368 524 190)	H 368 220 (806 104 368 524 220)
HP 2,35 mm		
Pack	1	1

Flexibel
FLEXIBLE
Flexible
Flexible

H 368:

Material: Keramik, Gips,
Polyurethan, Kunststoffe,
weiche Unterfütterungen,
Kunststoffverblendungen

MATERIALS: CERAMICS,
PLASTER, POLYURETHANE,
RESIN, SOFT ACRYLICS, VENEER
ACRYLICS

Matériaux: Plâtre, céramique,
résines, polyuréthane,
rebassage souple, revêtement
synthétique

Material: yeso, cerámica,
poliuretano, plásticos,
cerámica, blindajes de plástico,
rebases blandos

Besserer Schneideffekt als bei einer nicht gezahnten Diaflex Scheibe.
BETTER CUTTING EFFICIENCY COMPARED TO A NON SERRATED DIAFLEX
Pour une meilleure séparation qu'avec un disque Diaflex sans dents
Un mejor efecto de corte que con un disco Diaflex no dentado

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	grob COARSE · GROS GRUESO	G	fein FINE · FIN · FINO	C	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	---------------------------------	---	---------------------------	---	--	---

CONCAVODISC

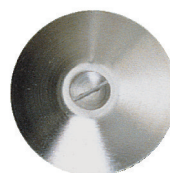
H 386:

Material: Keramik, Gips, Polyurethan, Kunststoffe, weiche Unterfütterungen, Kunststoffverblendungen

MATERIALS: CERAMICS, PLASTER, POLYURETHAN, RESIN, SOFT ACRYLICS, VENEER ACRYLICS

Matériaux: Plâtre, céramique, résines, polyuréthane

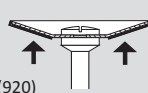
Material: Yeso, cerámica, poliuretano, plásticos, cerámica, blindajes de plástico, rebases blandos



386 920

Einseitig
SINGLE SIDED
Monoface
De una cara

Starre Scheibe
RIGID DISCS
Disque rigide
Disco rígido

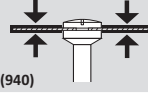
Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	H 386 190 (806 104 386 524 190)	H 386 220 (806 104 386 524 220)
HP 2,35 mm	48 mm	48 mm
Pack	1	1



401 F

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 401 F 190 (806 104 401 504 190)	H 401 F 220 (806 104 401 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

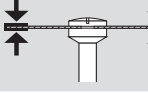
Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis
MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS, ACRYLICS BASED ON RESIN
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas



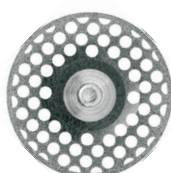
635 F

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 635 F 190 (806 104 635 504 190)	H 635 F 220 (806 104 635 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

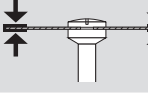
Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis
MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS, ACRYLICS BASED ON RESIN
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas



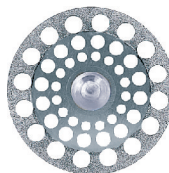
805 F

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 805 F 190 (806 104 805 504 190)	H 805 F 220 (806 104 805 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

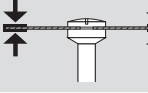
Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis
MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS, ACRYLICS BASED ON RESIN
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas



806 F

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 806 F 190 (806 104 806 504 190)	H 806 F 220 (806 104 806 504 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

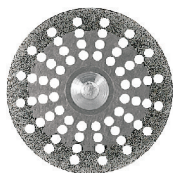
Material: Kunststoffe, Keramik, Kunststoffe auf Kunstharzbasis
MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS, ACRYLICS BASED ON RESIN
Matériaux: Résines acryliques, céramique
Material: Plásticos, cerámica, plásticos a base de resinas sintéticas

DIAMANTSCHLEIBEN

DIAMOND DISCS

DISQUES DIAMANTÉS

DISCOS DIAMANTADOS

**807 F**

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,15	0,15
	H 807 F 190 (806 104 807 504 190)	H 807 F 220 (806 104 807 504 220)
HP	2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

H 807 F:

Material: Kunststoffe, Keramik
MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS
Matériaux: Résines acryliques,
céramique
Material: Plásticos, cerámica

**934** 934

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,17	0,17	0,17
	H 934 140 (806 104 934 524 140)	H 934 190 (806 104 934 524 190)	H 934 220 (806 104 934 524 220)
HP	2,35 mm	46 mm	
Pack	1	1	1

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

H 934:

Material: Kunststoffe, Keramik
MATERIALS: ACRYLICS, CERAMICS
Matériaux: Résines acryliques,
céramique
Material: Plásticos, cerámica

**934 G** 6934

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,22	0,22
	H 934 G 190 (806 104 934 534 190)	H 934 G 220 (806 104 934 534 220)
HP	2,35 mm	46 mm
Pack	1	1

Sehr flexibel
VERY FLEXIBLE
Très flexible
Muy flexible

H 934 G:

Material: Keramik, Gips, Polyurethan,
Kunststoffe, Kunststoffverblendungen

MATERIALS: CERAMICS, PLASTER,
POLYURETHAN, RESIN, SOFT ACRYLICS,
VENEER ACRYLICS

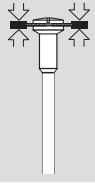
Matériaux: Plâtre, céramique, résines,
polyuréthane, revêtement synthétique

Material: Yeso, cerámica, poliuretano,
plásticos, cerámica, blindajes de plástico,
rebases blandos

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	grob COARSE · GROS GRUESO	G	fein FINE · FIN · FINO	C	extra-fein X-FINE · X-FIN X-FINO	F
---------------------------------	--------	---------------------------------	---	---------------------------	---	--	---

SFG 354

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,35
	SFG 354 090 (807 314 354 524 090)
	0,25
	SFG 354 C 090 (807 314 354 514 090)
FG 1,6 mm	20,5 mm
Pack	1

SINTER DIAFLEX®

Flexible Sinterscheibe
FLEXIBLE SINTERED DISCS
Disque diamanté flexible à bord
fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado
flexible

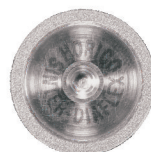
S-H 354:

Material: Keramik, Gold, Stahl,
alle Chrom-Cobalt-Legierungen

MATERIALS: CERAMICS, GOLD,
STEEL, ALL CHROME-COBALT
ALLOYS

Matériaux: Céramique, or, acier,
tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero,
todas las aleaciones de cromo
cobalto



S 354 942

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	S-H 354 190 (807 104 354 524 190)	S-H 354 220 (807 104 354 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

SINTER DIAFLEX®

Flexible Sinterscheibe
FLEXIBLE SINTERED DISCS
Disque diamanté flexible à bord
fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado
flexible

SFG 354 + S-H 354:

Für das Schneiden von Keramik
(optimale Drehzahl: 5.000-
15.000)

FOR SEPARATING CERAMICS
(OPTIMAL RPM 5000–15000)

Pour séparer la céramique
(vitesse de rotation optimale:
5.000-15.000)

Para el corte de cerámica
(rotación óptima: 5.000-15.000)



S 354 C 942

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,25	0,25
	S-H 354 C 190 (807 104 354 514 190)	S-H 354 C 220 (807 104 354 514 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

Anwendungshinweise:

Kühl schleifen (ohne Druck),
sonst besteht Bruchgefahr.
Immer Schutzbrille tragen!
Nicht im Mund verwenden!
Schärfen und Reinigen mit trockenem
Diaclean (order No. 500).
Nicht vom Mandrell lösen!

INSTRUCTIONS FOR USE:

TO AVOID BREAKAGE PLEASE USE
WITHOUT PRESSURE.
ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLASSES!
DO NOT USE INSIDE MOUTH!
TO BE SHARPENED AND CLEANED WITH DRY
DIACLEAN (ORDER NO. 500).
DO NOT REMOVE FROM MANDREL!

Consignes d'utilisation:

Travailler à froid (sans pression), sinon l'instrument
risque de se casser.
Toujours porter des lunettes de protection!
Ne pas utiliser dans la bouche!
Affûter et nettoyer avec la pierre Diaclean (n° de
commande 500).
Ne jamais démonter du mandrin!

Indicaciones de uso:

Amoledar frío (sin presión) para evitar el riesgo de
rotura.
Siempre use gafas de protección!
No utilice en la boca!
Afilar y limpiar con DIACLEAN seco (número de
pedido: 500).
No afloje del mandrel!

SINTERDIAFLEX®

Flexible Sinterscheibe
FLEXIBLE SINTERED DISCS
Disque diamanté flexible à bord
fritté dans la masse
Discos de diamante sinterizado
flexible

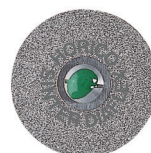
S-H 393:

Material: Keramik, Gold, Stahl,
alle Chrom-Cobalt-Legierungen

MATERIALS: CERAMICS, GOLD,
STEEL, ALL CHROME-COBALT
ALLOYS

Matériaux: céramique, or, acier,
tout alliage en chrome-cobalt

Material: cerámica, oro, acero,
todas las aleaciones de cromo
cobalto



S 393

Doppelseitig
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,3	0,3
	S-H 393 190 (807 104 393 524 190)	S-H 393 220 (807 104 393 524 220)
HP 2,35 mm	46 mm	46 mm
Pack	1	1

Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	● Fein · FINE · FIN · FINO C
~ [my]	~ 80-120	~ 45

S 394 – 396 C

SUPERAPID®

Flexible Sinterscheibe
FLEXIBLE SINTERED DISCS
Disque flexible
Discos sinterizados

S-H 394 - 396 C:

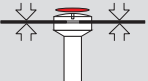
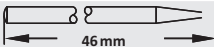
Material: Keramik, Gold, Stahl,
alle Chrom-Cobalt-Legierungen

MATERIALS: CERAMICS, GOLD,
STEEL, ALL CHROME-COBALT
ALLOYS

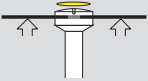
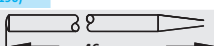
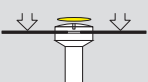
Matériaux: Céramique, or, acier,
tout alliage en chrome-cobalt

Material: Cerámica, oro, acero,
todas las aleaciones de cromo
cobalto

● **Doppelseitig**
DOUBLE SIDED
Double face
De dos caras

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,19	0,19
	● S-H 394 C 190 (807 104 394 514 190)	● S-H 394 C 220 (807 104 394 514 220)
HP 2,35 mm		

● **Einseitig**
SINGLE SIDED
Monoface
De una cara

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)			0,16	
			S-H 395 C 190 (807 104 395 514 190)	
HP 2,35 mm				
Achtung! Gelbe Markierung • ATTENTION! MARKED YELLOW				
Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)			0,16	
			S-H 396 C 190 (807 104 396 514 190)	
HP 2,35 mm				
Pack			1	1

**Achtung! Gelb markiert für:
Scheibe einseitig!**

ATTENTION! MARKED YELLOW
FOR SINGLE SIDED DISC!

Attention! Marquage jaune pour
disque monoface!

Atención! Marcador amarillo para
disco de una cara!

Diaclean



Abbildung in Originalgröße
PICTURE SHOWS ORIGINAL SIZE
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

Diaclean:

Für die schnelle Reinigung von verschmutzten
Diamantinstrumenten.
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den
feuchten DIACLEAN schneiden.

RAPID CLEANING OF CLOGGED DIAMONDS WITH
DIACLEAN. MOISTEN DIACLEAN WITH WATER AND
GRIND THE CLOGGED DIAMOND INSTRUMENT INTO IT.

Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés
affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.

Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos
diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento
ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

Anwendungshinweise:

Kühl schleifen (ohne Druck),
 sonst besteht Bruchgefahr!
 Immer Schutzbrille tragen!
 Nicht im Mund verwenden!
 Schärpen und Reinigen mit trockenem
 Diaclean (order No. 500).
 Nicht vom Mandrell lösen!

INSTRUCTIONS FOR USE:

TO AVOID BREAKAGE PLEASE USE
 WITHOUT PRESSURE.
 ALWAYS WEAR PROTECTIVE GLASSES!
 DO NOT USE INSIDE MOUTH!
 TO BE SHARPENED AND CLEANED WITH DRY
 DIACLEAN (ORDER NO. 500).
 DO NOT REMOVE FROM MANDREL!

Consignes d'utilisation:

Travailler à froid (sans pression), sinon l'instrument
 risque de se casser.
 Toujours porter des lunettes de protection!
 Ne pas utiliser dans la bouche!
 Affûter et nettoyer avec la pierre Diaclean (n° de
 commande 500).
 Ne jamais démonter du mandrin!

Indicaciones de uso:

Amoledar frío (sin presión) para evitar el riesgo de
 rotura.
 Siempre use gafas de protección!
 No utilice en la boca!
 Afilar y limpiar con DIACLEAN seco (número de
 pedido: 500).
 No afloje del mandrel!

S 327 7941



Starre Scheibe
 RIGID DISCS
 Disque rigide
 Disco rígido

Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,4	0,3	0,3
	SHM 327 080 (807 104 327 524 080)	SHM 327 100 (807 104 327 524 100)	SHM 327 130 (807 104 327 524 130)
	0,4		
	SFGM 327 080 (807 314 327 524 080)		
Pack	1	1	1

S 327 7941



Dicke [mm], THICKNESS [mm], Épaisseur (mm), Gordura (mm)	0,5	0,5
	SHM 327 220 (807 104 327 524 220)	SHM 327 310 (807 104 327 524 310)
Pack	1	1

SHM 327 + SFGM 327:

**Material: Metalllegierungen, Keramik,
 Verblendkunststoffe**

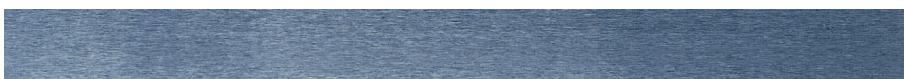
**MATERIALS: METAL ALLOYS, CERAMICS,
 VENEER ACRYLICS**

**Matériaux: Les alliages métalliques,
 céramique, plombage**

**Material: Aleaciones de metales,
 cerámica, traducción de resinas de
 recubrimiento**

SEPARIERSTREIFEN

SEPARATING STRIPS
STRIPS À SÉPARER
TIRAS DE SEPARAR



Separierstreifen ab Seite 43
SEPARATING STRIPS PAGE 43
Strips à séparer à partir de page 43
Tiras de separar desde pagina 43

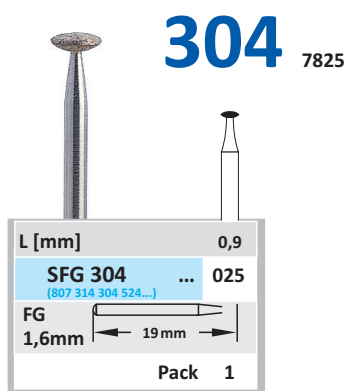
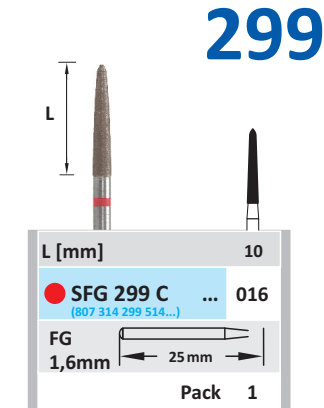
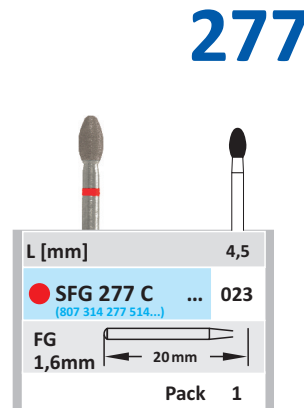
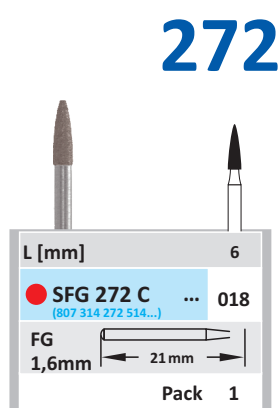
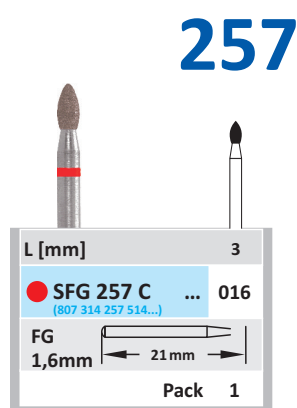
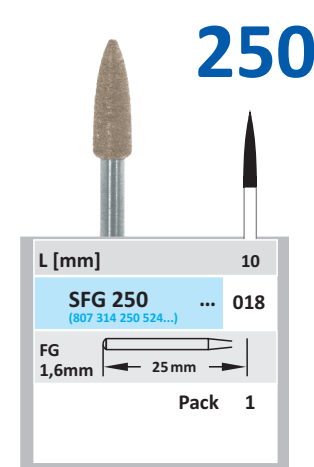
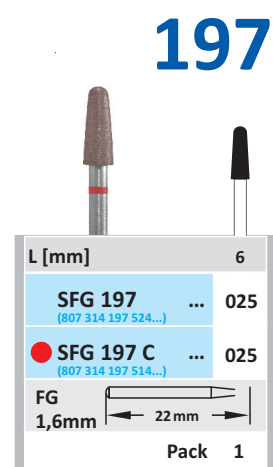
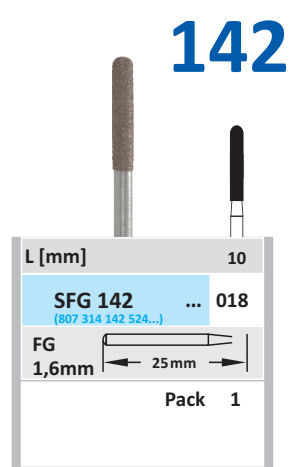
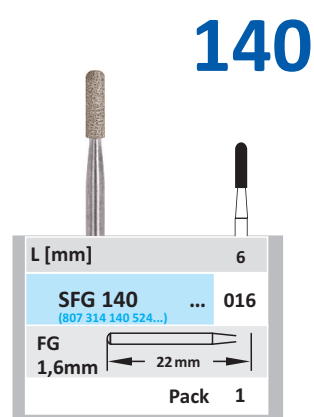
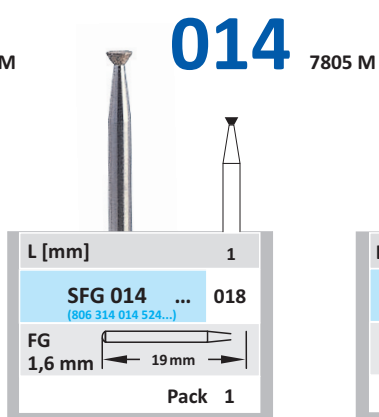
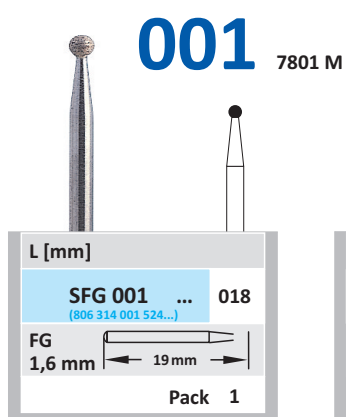
Körnung · GRIT GRAIN · GRANO	normal	Fein · FINE · FIN · FINO	C
~ [my]	~ 80-120	~ 45	

SINTERSCHLEIFER FÜR DIE LABORTURBINE

SINTERED BURS FOR THE LABORATORY TURBINE

DIAMANTÉES DANS LA MASSE POUR LA TURBINE LABORATOIRE

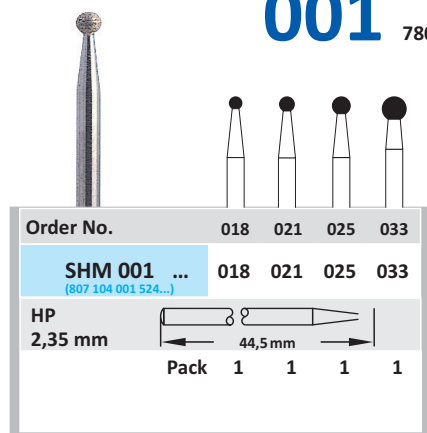
FRESAS DE DIAMANTE SINTERIZADO PARA LA TURBINA LABORATORIA



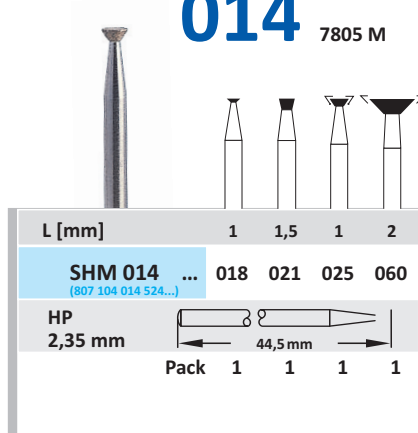
SFG Für alle Materialien
FOR ALL MATERIALS
Pour tous les matériaux
Para todos los materiales

Max. Drehzahl
MAX. SPEED **25.000 min⁻¹**
Max. vitesse
Max. velocidad

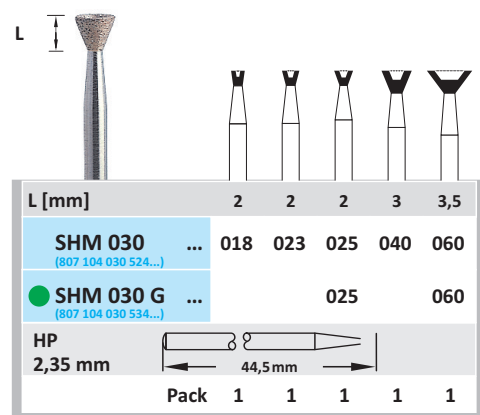
001 7801 M



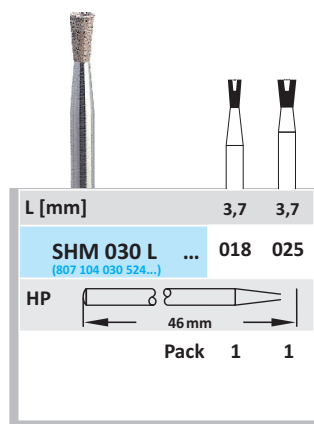
014 7805 M



030

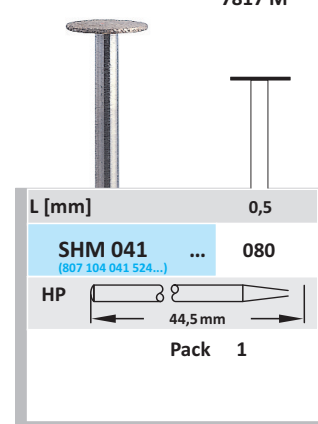


030L



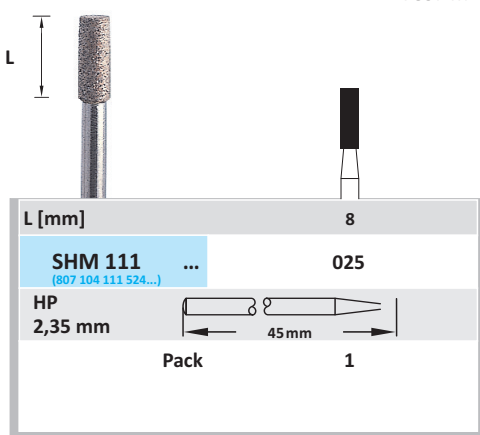
041

7817 M

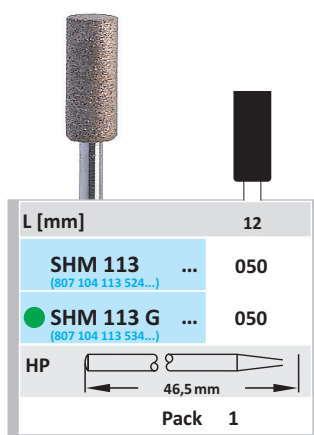


73

111 7837 M

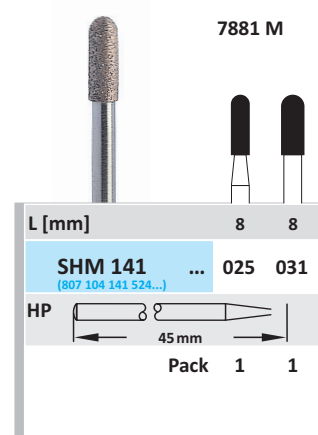


113



141

7881 M



143



L [mm]	12
SHM 143 ...	050
(807 104 143 524...)	
● SHM 143 G ...	050
(807 104 143 534...)	
HP	
2,35mm	46,5mm
Pack	1

165



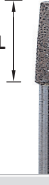
L [mm]	8	8
SHM 165 ...	021	023
(807 104 165 524...)		
● SHM 165 G ...	023	
(807 104 165 534...)		
HP		
	45mm	
Pack	1	1

167



L [mm]	12	12
SHM 167 ...	035	050
(807 104 167 524...)		
● SHM 167 G ...	050	
(807 104 167 534...)		
HP		
	46mm	
Pack	1	1

172 7847 M



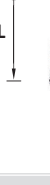
L [mm]	8	8
SHM 172 ...	018	031
(807 104 172 524...)		
HP		
	45mm	
Pack	1	1

173



L [mm]	10
SHM 173 ...	031
(807 104 173 524...)	
HP	
	45mm
Pack	1

198 7856 M



L [mm]	8
SHM 198 ...	025
(807 104 198 524...)	
HP	
	45mm
Pack	1

199



L [mm]	10	10	10	10
SHM 199 ...	025	031	040	050
(807 104 199 524...)				
● SHM 199 G ...	031			
(807 104 199 534...)				
HP				
2,35mm	45mm			
Pack	1	1	1	1

237



L [mm]	7
SHM 237 ...	023
(807 314 237 524...)	
HP	
	44,5mm
Pack	1

250

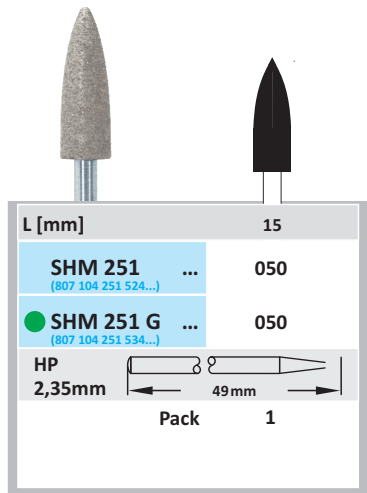


L [mm]	11
SHM 250 ...	037
(807 104 250 524...)	
HP	
	45mm
Pack	1

SHM Für alle Materialien FOR ALL MATERIALS Pour tous les matériaux Para todos los materiales	SL Für Modellgusslegierungen FOR NON PRECIOUS METAL CAST MODEL ALLOYS Pour alliages semi et non précieux Para aleaciones de modelo colado	Bei Bedarf mit DIACLEAN (ORDER NO. 500) schärfen SHARPEN WITH DIACLEAN (ORDER NO. 500) IF NECESSARY Affûter avec DIACLEAN (ORDER NO. 500) si nécessaire Afilas con DIACLEAN (ORDER NO. 500) si necesario
---	--	---

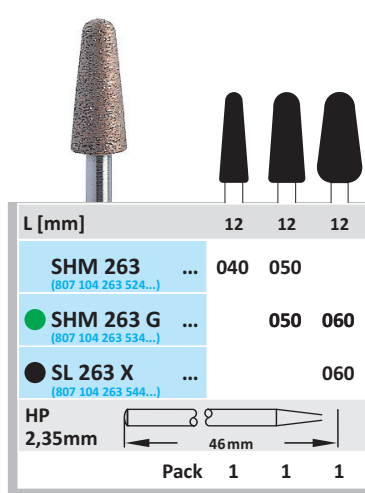
Max. Drehzahl / MAX.SPEED / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min⁻¹

251



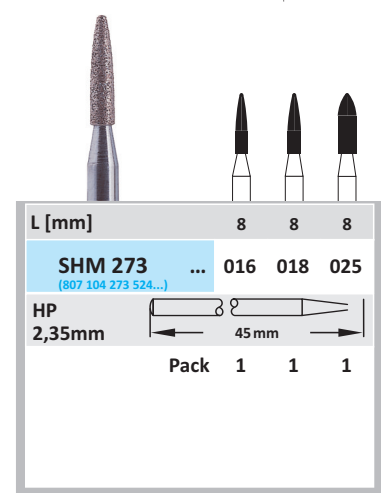
263

7351



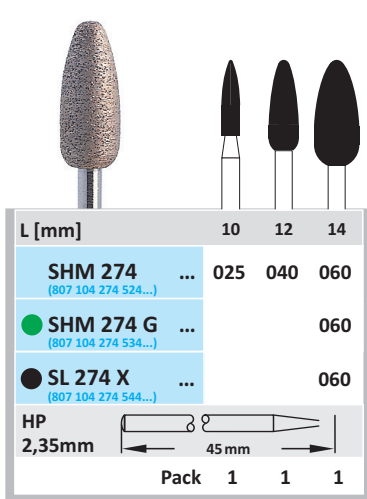
273

7856 M



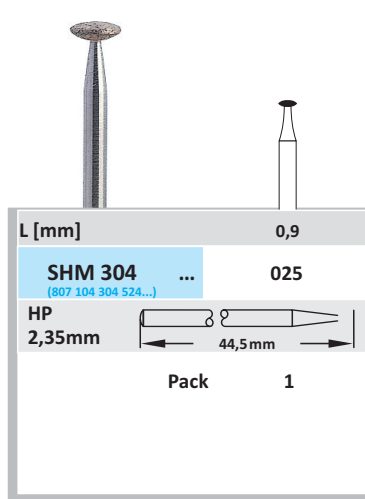
274

7251

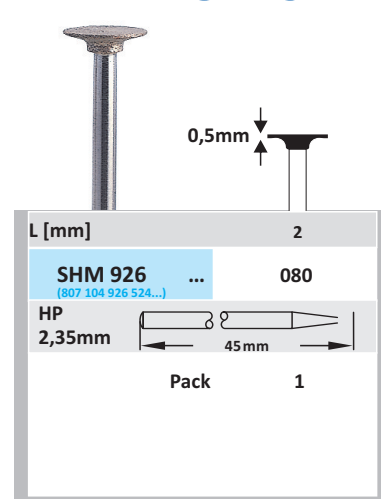


304

7825



926



SHM

Für alle Materialien
 FOR ALL MATERIALS
 Pour tous les matériaux
 Para todos los materiales

SL

Für Modellgusslegierungen
 FOR NON PRECIOUS METAL CAST MODEL ALLOYS
 Pour alliages semi et non précieux
 Para aleaciones de modelo colado

Bei Bedarf mit DIACLEAN (ORDER NO. 500) schärfen
 SHARPEN WITH DIACLEAN (ORDER NO. 500) IF NECESSARY
 Affûter avec DIACLEAN (ORDER NO. 500) si nécessaire
 Afilar con DIACLEAN (ORDER NO. 500) si necesario

Max. Drehzahl / MAX.SPEED / max. vitesse / max. velocidad: 25.000 min⁻¹

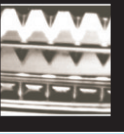
VERZÄHNUNGSÜBERSICHT

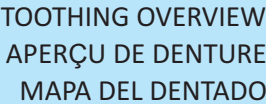
TOOTHING OVERVIEW
APERÇU DE DENTURE
MAPA DEL DENTADO



Bitte passen Sie immer die Umdrehungszahl dem Material und der Aufgabe an!
PLEASE ALWAYS ADAPT SPEED TO MATERIAL AND APPLICATION!
Prière d'adapter la vitesse de rotation au matériel ainsi qu'au traitement!
Por favor, ajuste siempre el número de revoluciones según el material y la tarea!

ANWENDUNG / VERZÄHNUNGSKARTE HARTMETALLFRÄSER
APPLICATION / TOOTHING MAP TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
INDICATION / APERÇU DE DENTURE INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE
USO / MAPA DEL DENTADO DE INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

Verzahnung TOOTHING Denture Dentado		225	223	220	212	190	176	175	140	138	Schwarz beschichtete HM-Fräser BLACK COATED TC-CUTTERS Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro	
Eigenschaften CHARACTERISTICS Spécifications Características											Extrem harte und glatte Oberfläche: - stark verbesserte Spanabfuhr - geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden (Kunststoffe!) - deutlich längere Lebensdauer - BETTER REMOVAL OF CHIPS - NO CLOGGING - LOWER SPEEDS ARE POSSIBLE (ACRYLICS I) - EXPLICITLY LONGER LIFETIME Surface extrêmement dure et lisse: - très durables - meilleure évacuation - risque minime que les lames encrassent - une vitesse de rotation plus faible est possible (résines acryliques!)	
MATERIAL + 		Empfohlen/Recommended Recomendado	15 000	10 000 - 15 000	15 000	10 000 - 15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	Extremadamente dura y con una superficie lisa: - una vida significativamente más larga - a mejorado mucho la evacuación de astilla - menor riesgo de obstrucción del corte - se permite revoluciones mucho más bajas (plástico!)	
Gips PLÂTRES YESO			15 000	15 000							TIN- beschichtete HM-Fräser TITANIUM NITRIDE- COATED TC-CUTTERS Fraises avec revêtement en TIN Fresas TiN revestidos	
Prothesenkunststoffe ACRYLICS FOR DENTURES RÉSINES ACRYLIQUES ACRÍLICOS			10 000 - 15 000	10 000 - 15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	15 000	Extrem harte und glatte Oberfläche: - verbesserte Spanabfuhr - geringere Gefahr des Zusetzens der Schneiden - BETTER REMOVAL OF CHIPS - NO CLOGGING Surface extrêmement dure et lisse: - meilleure évacuation - risque minime que les lames encrassent Extremadamente dura y superficie lisa: - a mejorado mucho la evacuación de astilla - Menor riesgo de obstrucción del corte	
Softkunststoffe SOFT ACRYLICS RÉSINES MOLLES ACRÍLICOS ELÁSTICOS												
Metalllegierungen METAL ALLOYS ALLIAGES MÉTALLIQUES ALEACIONES DE METALES						15 000			15 000	15 000		
Edelmetalle PRECIOUS METALS MÉTAUX PRÉCIEUX METALES PRECIOSOS						25 000			25 000			
Titan TITANIUM TITANE TITANIO												
Zirkon-Rohling vor Brand ZIRCONIA BLANK BEFORE FIRING CÉRAMIQUE EN ZIRCON Fournée ZIRCONIO ANTES DE QUEMARSE												

77

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Schwarz beschichtete HM-Fräser

BLACK COATED TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

Fraises en carbure de tungstène avec revêtement noir

Fresas de carburo de tungsteno recubiertas en negro

3.300 HV - Oberfläche sehr glatt!

3.300 HV - VERY SMOOTH SURFACE!

3.300 VH - Surface très lisse!

3.300 VH - Superficie muy lisa!

ORDER NO.																			NEU NEW NOUVEAU NUEVO		
	S274 225 060	S274 220 060	S194 212 070	S274 212 060	S194 190 040	S194 190 045	S194 190 050	S194 190 060	S200 190 023	S237 190 023	S257 190 060	S274 190 060	S277 190 014	S277 190 023	S289 190 023	S161 176 060	S141 140 023	S144 140 060			
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		
ORDER NO.																			NEU NEW NOUVEAU NUEVO	NEU NEW NOUVEAU NUEVO	NEU NEW NOUVEAU NUEVO
	S194 140 040	S194 140 045	S198 140 016	S198 140 023	S198 140 040	S237 140 023	S274 140 060	S277 140 014	S277 140 040	S289 140 010	S289 140 012	S289 140 023	S194 138 040	S194 138 045	S144 137 060	S194 137 040	S274 137 060	S277 137 040			
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ORDER NO.																			NEU NEW NOUVEAU NUEVO	NEU NEW NOUVEAU NUEVO	NEU NEW NOUVEAU NUEVO
	S141 134 023	S144 134 060	S194 134 023	S194 134 040	S194 134 060	S198 134 023	S198 134 040	S200 134 023	S237 134 023	S274 134 060	S277 134 014	S277 134 023	S289 134 010	S289 134 012	S289 134 023	S194 110 040	S194 NE 040	S141 NE 023			
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
ORDER NO.																			NEU NEW NOUVEAU NUEVO	NEU NEW NOUVEAU NUEVO	NEU NEW NOUVEAU NUEVO
	S289 NE 023	S277 NE 014	S277 NE 040	S194 NEF 040	S141 NEF 023	S289 NEF 023	S277 NEF 014	S194 KX 040	S274 KX 060	S113 137 060	S113 190 060	S113 212 060									
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●							●	●	●

VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	normal E	x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob GE COARSE GROS GRUESO	fein EF FINE FIN FINO	x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial NEF NE KX	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQ 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136		Linksverz./ Left cutting

Titannitrid beschichtete Hartmetallfräser
TITANIUM-NITRIDE COATED TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS
Instruments en carbure de tungstène avec revêtement TiN
Instrumentos de carburo de tungsteno con capa TiN

ORDER NO.	T144 220 060	T274 220 060	T274 215 060	T194 212 070	T274 212 060	T194 190 040	T194 190 045	T194 190 050	T194 190 060	T200 190 023	T257 190 060	T274 190 060	T161 176 040	T161 176 050	T161 176 060	T001 175 040	T274 175 060
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

ORDER NO.	T144 140 023	T144 140 060	T194 140 040	T194 140 045	T194 140 050	T194 140 060	T198 140 040	T257 140 060	T274 140 060	T277 140 014	T277 140 023	T277 140 040	T289 140 023
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

ORDER NO.	T144 137 060	T194 137 040	T194 137 070	T263 137 060	T274 137 060	T277 137 040	T001 134 050	T144 134 060	T194 134 023	T194 134 040	T274 134 060	T277 134 014	T289 134 023	T194 110 040
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	● normal E	● x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob GE COARSE GROS GRUESO	● fein EF FINE FIN FINO	● x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	● fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

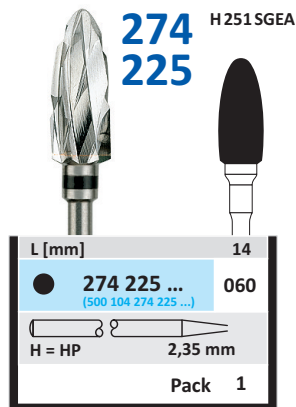
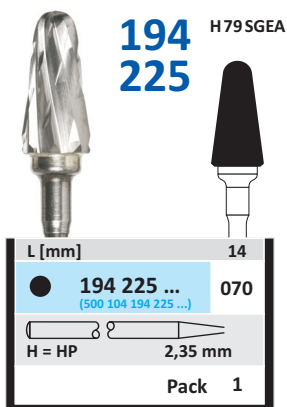
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Materialien: Gips, Kunststoffe
MATERIALS: ACRYLICS, PLASTER
Matériaux: Plâtres, résines acryliques
Material: Plástico, yeso



Kreuzverzahnung extra-grob
 CROSS CUT X-COARSE
 Denture croisée grain X
 Engranaje x-grueso en cruz



SICHERHEITSVORTEILE DER VERZÄHNUNG 225 BEIM FRÄSEN: DER SPAN WIRD IN RICHTUNG FRÄSERSTIRN TRANSPORTIERT UND DAS INSTRUMENT IN RICHTUNG HANDSTÜCK GEDRÜCKT.

SAFETY ADVANTAGES OF THE BLADE GEOMETRY WHILE WORKING: THE CUTTER TRANSPORTS THE CHIP TOWARDS THE TIP AND GETS PRESSED INTO THE HANDPIECE.

Les avantages de la denture 225: plus sûre car les débris sont transportés direction transversale et l'instrument est pressé dans la direction de la pièce à main.

Beneficios de seguridad de la dentadura 225 al fresar: La astilla se transporta hacia la frente de la fresa y se presiona el instrumento hacia la pieza de mano.

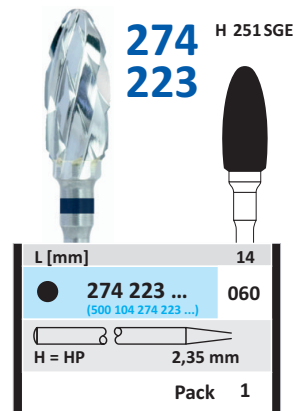
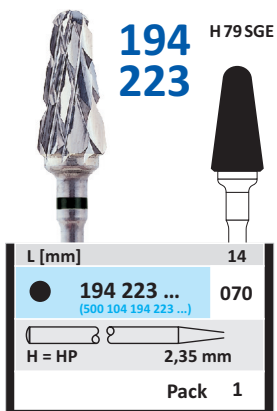
194 225 070:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

ALSO AVAILABLE AS LEFT-HAND CUTTER!

Également disponible comme fraises pour gauchers!

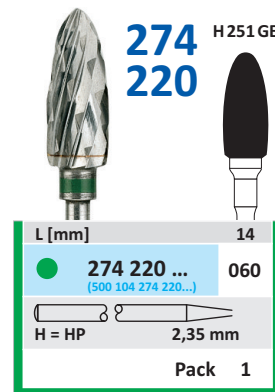
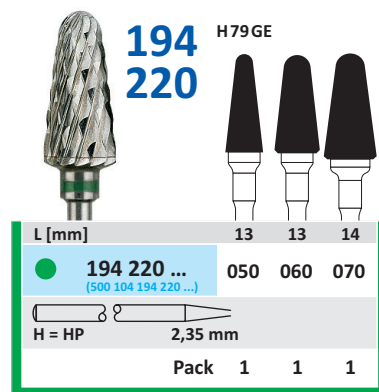
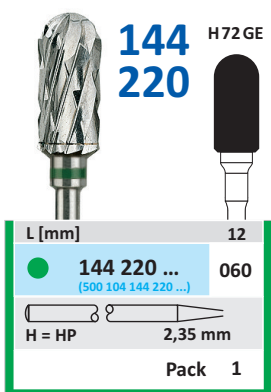
También disponible como fresas para zurdos!



Materialien: Gips, Kunststoffe
MATERIALS: ACRYLICS, PLASTER
Matériaux: Plâtres, résines acryliques
Material: plástico, yeso



Kreuzverzahnung grob
 CROSS CUT COARSE
 Denture croisée gros
 Engranaje grueso en cruz

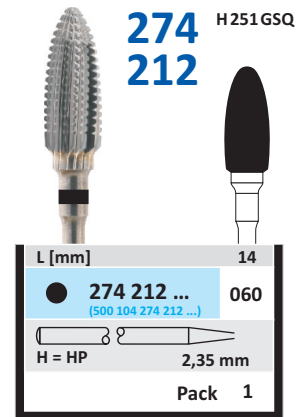
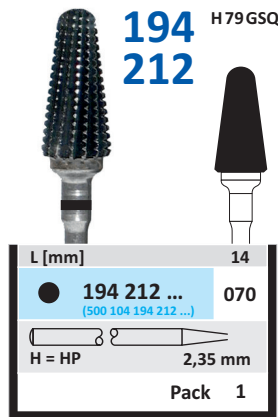
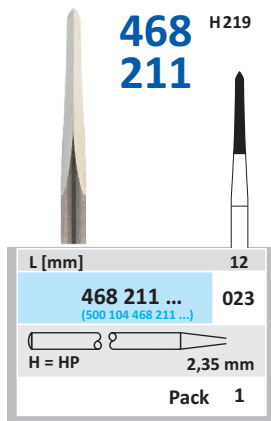


VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	● normal E	● x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob GE COARSE GROS GRUESO	● fein EF FINE FIN FINO	● x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	● fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL Linksverz./ Left cutting
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	

Labor-Stichfräser
LABORATORY CUTTER FOR BITE
SPLINTS
Fraises pointues
Fresas puntadas de laboratorio

Kreuzverzahnung extra-grob
CROSS CUT X-COARSE
Denture croisée grain X
Engranaje x-grueso en cruz

Materialien: Weichbleibende Kunststoffe
MATERIALS: SOFT ACRYLICS
Matériaux: Résines molles
Material: Plásticos suaves

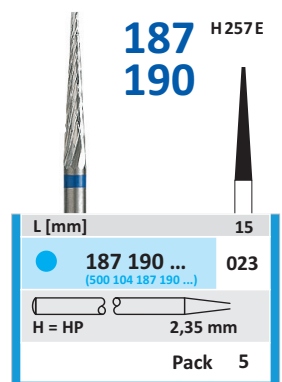
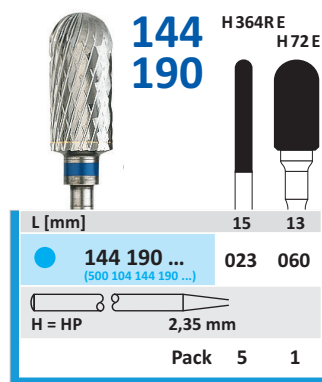
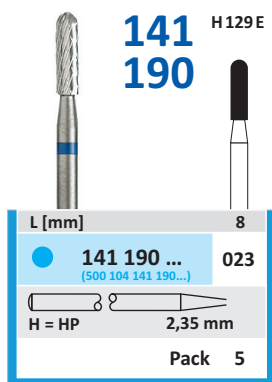
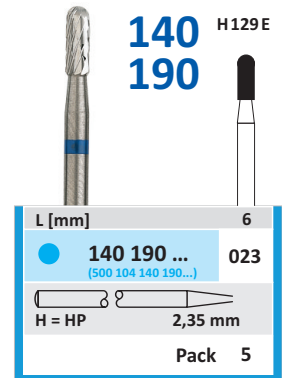
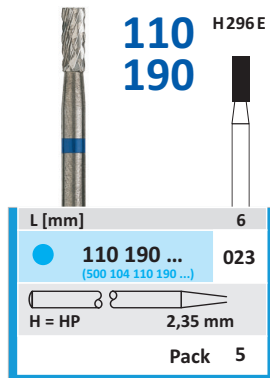
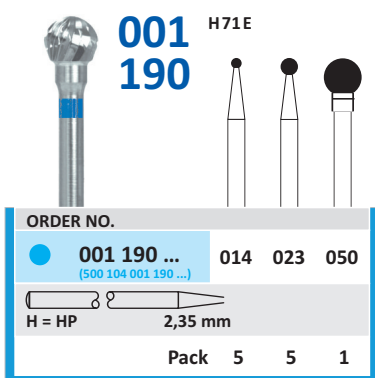


Kreuzverzahnung normal
CROSS CUT NORMAL
Denture croisée normale
Engranaje normal en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, PLASTER
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

LABOR

81



VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	● normal E	● x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob GE COARSE GROS GRUESO	● fein EF FINE FIN FINO	● x-fein EUF X-FINE X-GROS X-FINO	● fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	● 192 EAL ● 224 SGE ● 142 EFA ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

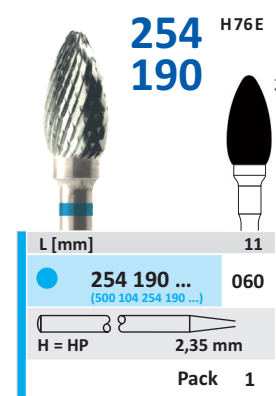
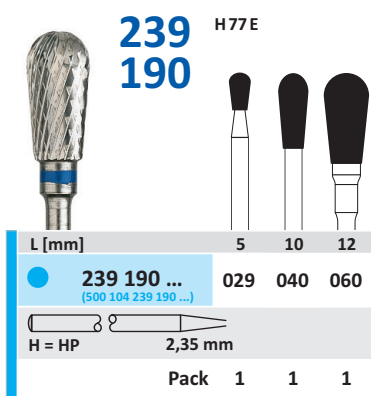
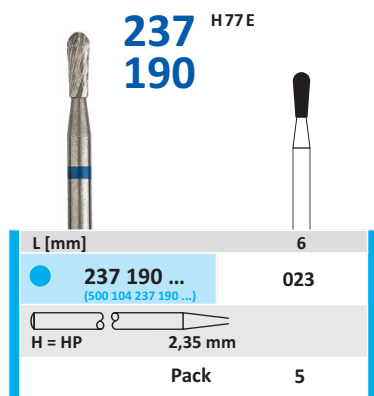
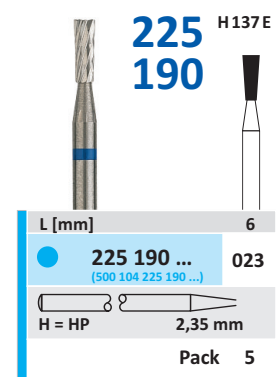
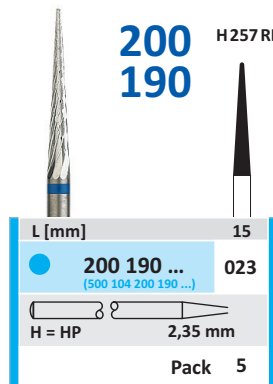
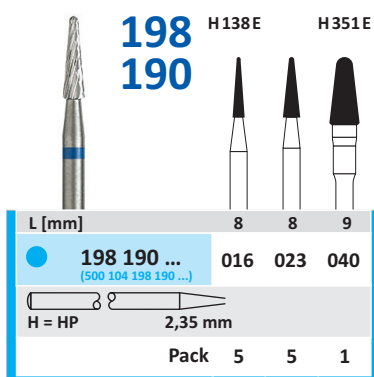
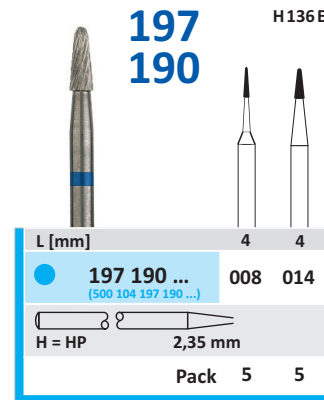
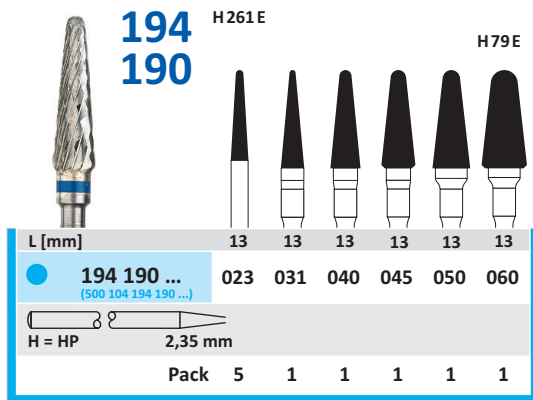
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, PLASTER
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales

Kreuzverzahnung normal
 CROSS CUT NORMAL
 Denture croisée normale
 Engranaje normal en cruz

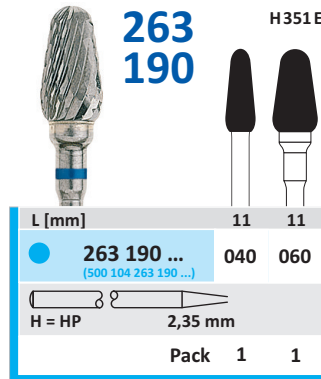
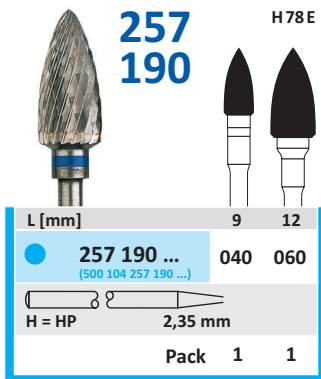


VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	normal E	x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob GE COARSE GROS GRUESO	fein EF FINE FIN FINO	x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQ 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting



Kreuzverzahnung normal
CROSS CUT NORMAL
Denture croisée normale
Engranaje normal en cruz

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, PLASTER
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales



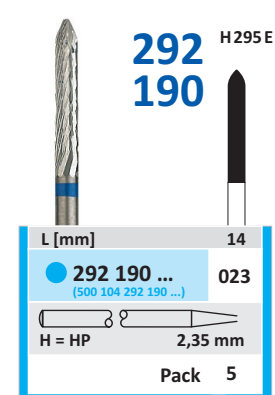
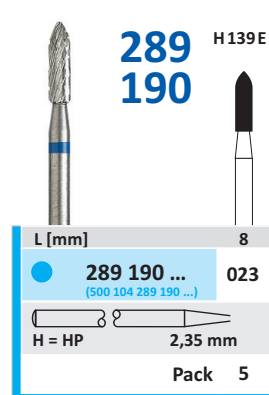
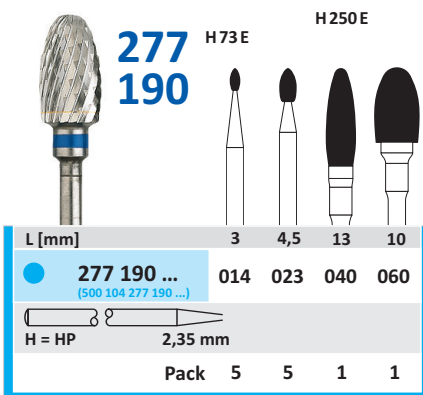
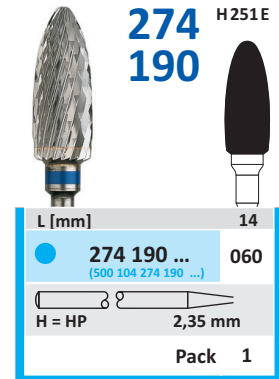
274 190 060:

Auch als Linkshandfräser erhältlich!

ALSO AVAILABLE AS LEFT-HAND CUTTER!

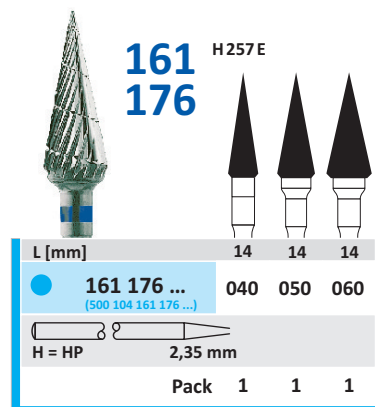
Également disponible comme fraises pour gauchers!

También disponible como fresas para zurdos!



Querhiebverzahnung normal
HELICAL CROSS CUT NORMAL
Coupe transversale normale
Engranaje transversal normal

Materialien: Gips, Kunststoffe, Metalllegierungen
MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, PLASTER
Matériaux: Plâtres, résines acryliques, les alliages métalliques
Material: Plástico, yeso, aleaciones de metales



VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	normal E	x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob GE COARSE GROS GRUESO	fein EF FINE FIN FINO	x-fein EUF X-FINE X-GROS X-FINO	fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	192 EAL 224 SGEL 142 EFAL 132 FSQ 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

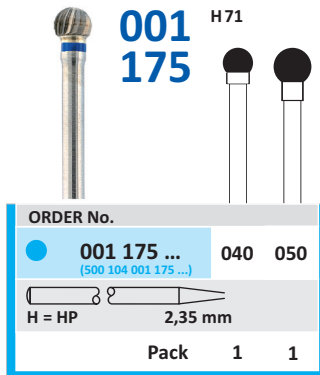


Materialien: Gips, Kunststoffe

MATERIALS: ACRYLICS, PLASTER

Matériaux: Plâtres, résines acryliques

Material: Pástico, yeso

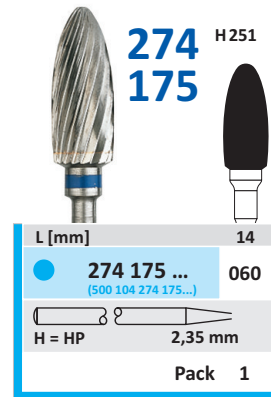
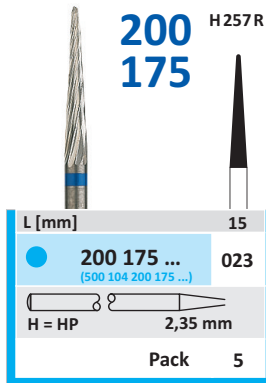
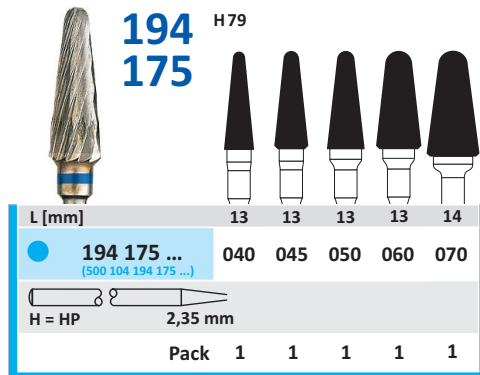


Einfachverzahnung normal

NORMAL CUT

Denture simple normale

Engranaje normal simple



Materialien: Metalllegierungen

MATERIALS: METAL ALLOYS

Matériaux: les alliages métalliques

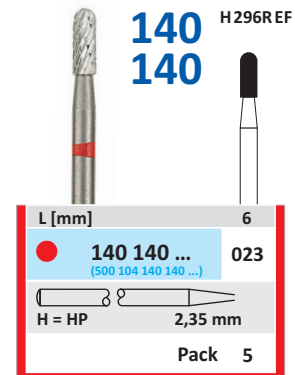
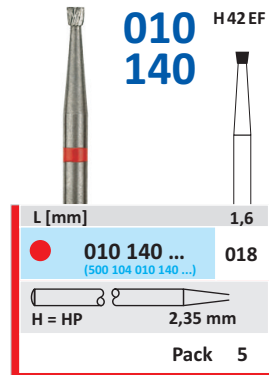
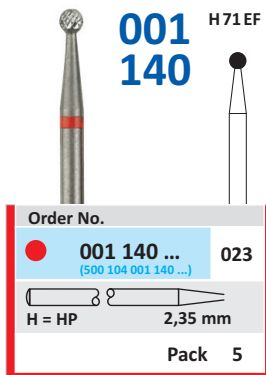
Material: aleaciones de metales

Kreuzverzahnung fein

CROSS CUT FINE

Denture croisée fine

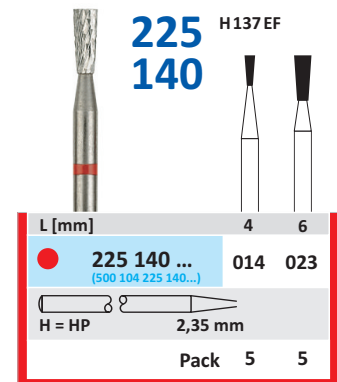
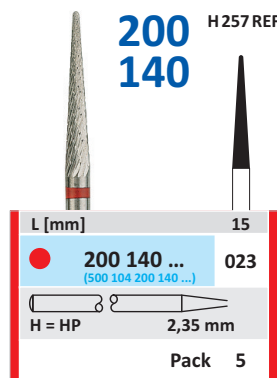
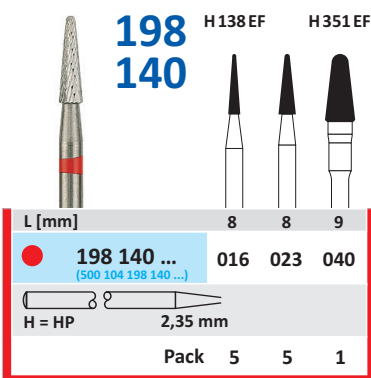
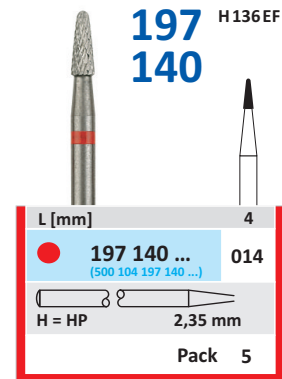
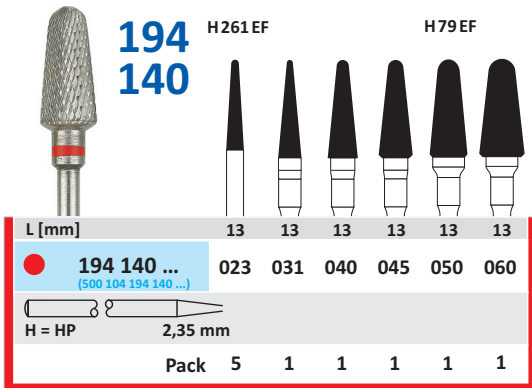
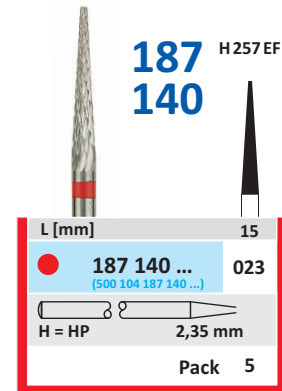
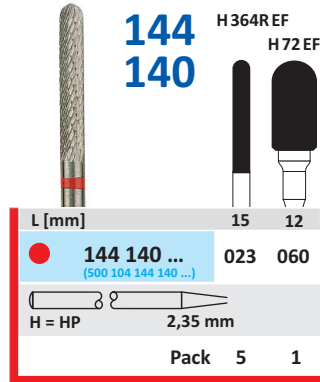
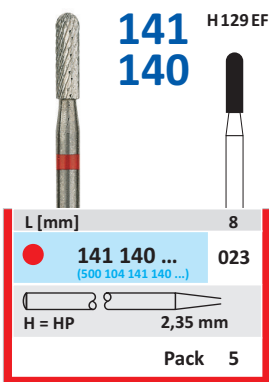
Engranaje en cruz fina



VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	● normal E	● x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob GE COARSE GROS GRUESO	● fein EF FINE FIN FINO	● x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	● fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting

Kreuzverzahnung fein
CROSS CUT FINE
Denture croisée fine
Engranaje en cruz fina

Materialien: Metalllegierungen
MATERIALS: METAL ALLOYS
Matériaux: les alliages métalliques
Material: aleaciones de metales



VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	normal E	x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob GE COARSE GROS GRUESO	fein EF FINE FIN FINO	x-fein EUF X-FINE X-GROS X-FINO	fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL Linksverz./ Left cutting
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	● NEF ● NE ● KX	

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Materialien: Metalllegierungen
MATERIALS: METAL ALLOYS
Matériaux: les alliages métalliques
Material: aleaciones de metales



Kreuzverzahnung fein
CROSS CUT FINE
Denture croisée fine
engranaje en cruz fina

237 140 H77 EF

L [mm] 3 6

237 140 ... 014 023
 (500 104 237 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 5

239 140 H77 EF

L [mm] 12

239 140 ... 060
 (500 104 239 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 1

257 140 H78 EF

L [mm] 3,5 9 12

257 140 ... 012 040 060
 (500 104 257 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 1 1

263 140 H351 EF

L [mm] 11

263 140 ... 060
 (500 104 263 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 1

274 140 H251 EF

L [mm] 14

274 140 ... 060
 (500 104 274 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 1

277 140 H73 EF H250 EF

L [mm] 3 4,5 13

277 140 ... 014 023 040
 (500 104 277 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 5 1

289 140 H283 EF H139 EF

L [mm] 8 8 8 8

289 140 ... 010 012 016 023
 (500 104 289 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5 5 5 5

292 140 H295 EF

L [mm] 15

292 140 ... 023
 (500 104 292 140 ...)

H = HP 2,35 mm

Pack 5

Kreuzverzahnung fein
Alternative zur Verzahnung 140
(besonders laufruhig)

CROSS CUT FINE
ALTERNATIVE FOR TOOTHING 140
(CAUSING LESS VIBRATION)

Denture transversale fine
alternative à la denture 140
(Fonctionne en douceur)

Engranaje en cruz fina
alternativa a la dentadura 140
(especialmente tranquila)

194 138 H79 EF

L [mm] 13 13

194 138 ... 040 045
 (500 104 194 138 ...)

H = HP 2,35 mm

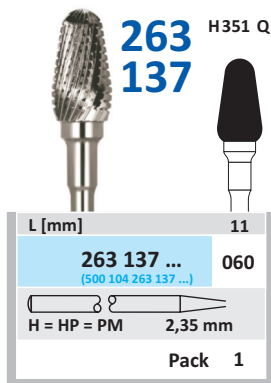
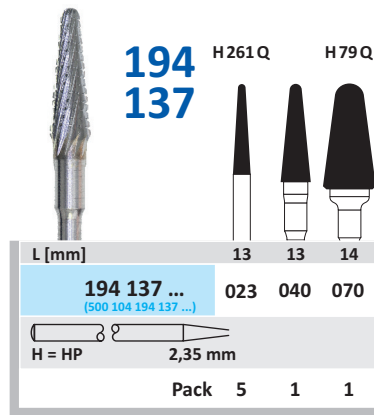
Pack 1 1

VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	normal E	x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob GE COARSE GROS GRUESO	fein EF FINE FIN FINO	x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	192 EAL 224 SGE 142 EFAL 132 FSQ 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting



Querhiebverzahnung (aggressiv)
AGGRESSIVE BLADE DESIGN WITH HELICAL CROSS CUTS
Denture transversale (agressive)
Engranaje transversal (agresivo)

Materialien: Kunststoffe, Metallegierungen, Titan
MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, TITANIUM
Matériaux: Les alliages métalliques, résines acryliques, titane
Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio



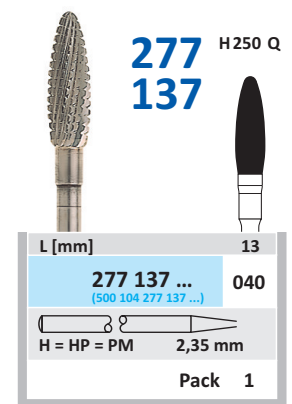
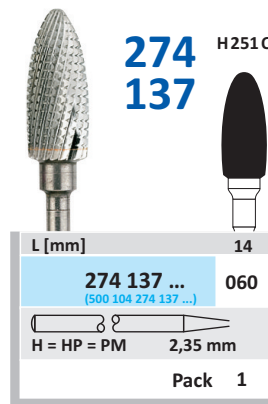
274 137 060:

Auch als
Linkshandfräser
erhältlich!

ALSO AVAILABLE AS
LEFT-HAND
CUTTER!

Également
disponible comme
fraises pour
gauchers!

También disponible
como fresas para
zurdos!



Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)
FINE STRAIGHT BLADE DESIGN WITH HELICAL CROSS CUTS
Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)
Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

Materialien: Kunststoffe, Metallegierungen, Titan
MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, TITANIUM
Matériaux: Les alliages métalliques, résines acryliques, titane
Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio

Einstufiges System zur NEM-Bearbeitung

Mit Druck: Anpassen

Ohne Druck: Finieren

Vorteil: Späne werden schneller gebrochen und sind weniger scharfkantig!

ONE STEP SYSTEM FOR NON PRECIOUS METALS

WITH PRESSURE: ADJUSTMENTS

WITHOUT PRESSURE: FINISHING

ADVANTAGE: CHIPS ARE DEFLECTED AWAY FROM YOUR WORKING HAND AND DO NOT HURT ON SKIN!

Traitement de métaux non précieux en une étape

Avec pression : ajuster

Sans pression : finition

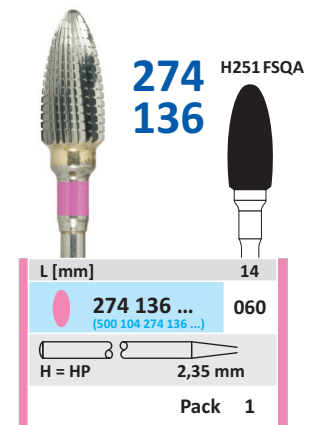
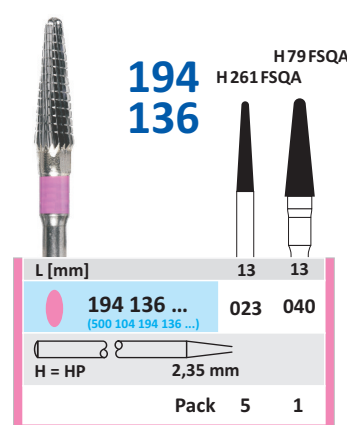
Avantage: Les copeaux sont moins coupants et blessent moins!

Sistema de una etapa para tratamiento de NEM

Con presión: ajustar

Sin presión: finir

Las astillas se quiebran más rápidamente y son menos afiladas!



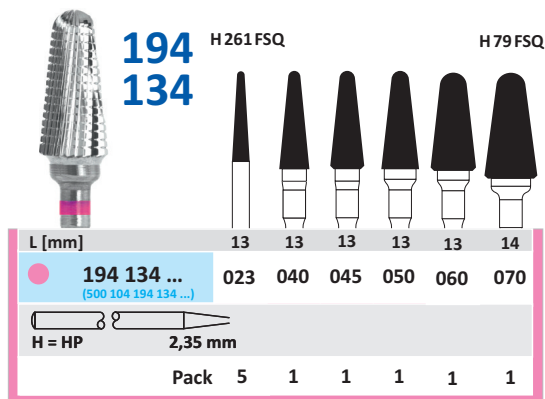
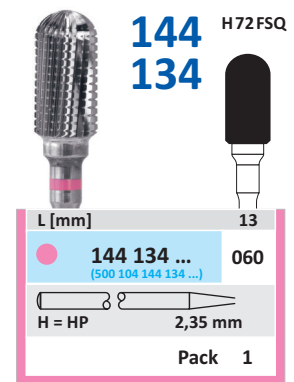
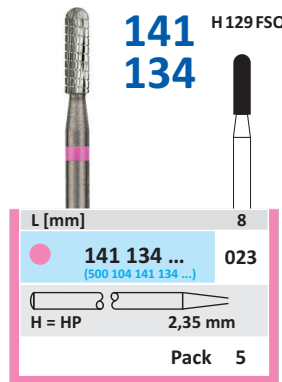
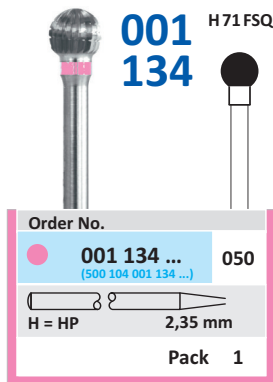
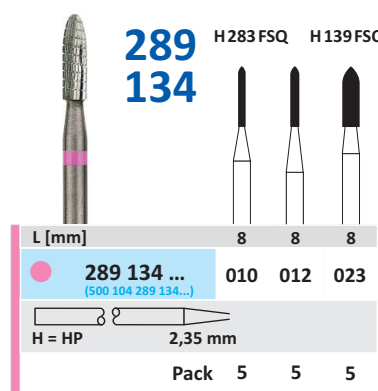
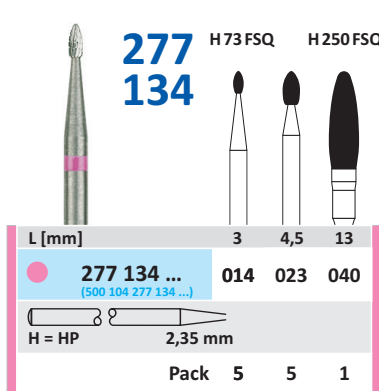
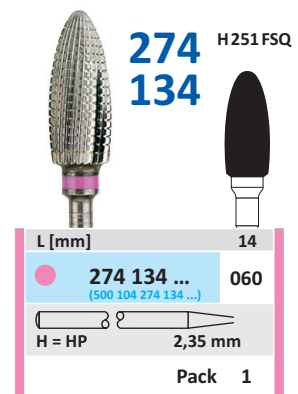
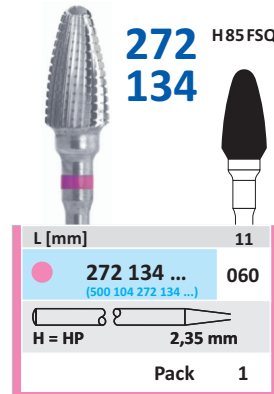
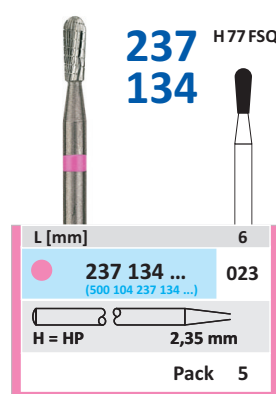
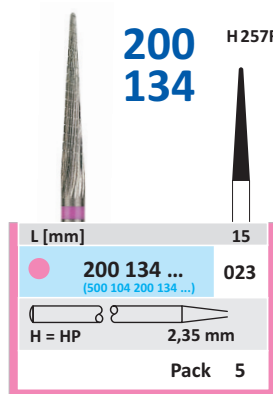
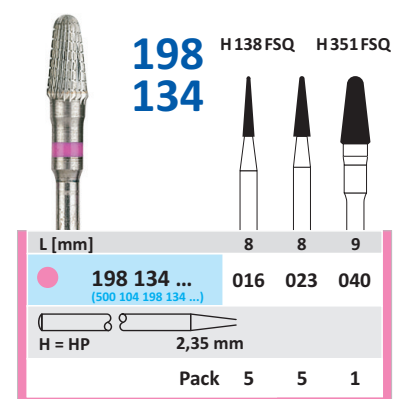
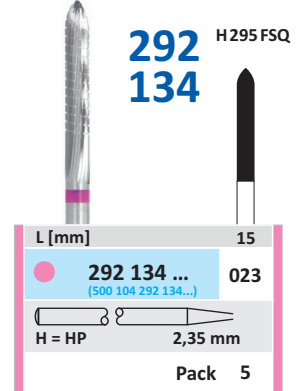
VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	normal E	x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	grob GE COARSE GROS GRUESO	fein EF FINE FIN FINO	x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	● 192 EAL ● 224 SGEL ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL Linksverz./ Left cutting

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

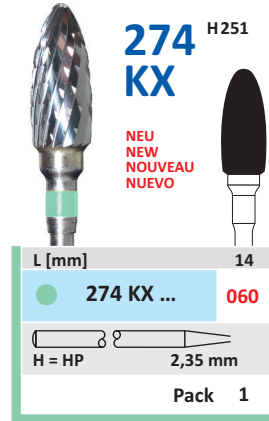
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

**Materialien: Kunststoffe, Metalllegierungen, Titan****MATERIALS: ACRYLICS, METAL ALLOYS, TITANIUM****Matériaux: Les alliages métalliques, résines acryliques, titane****Material: Aleaciones de metales, plástico, titanio****Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)****FINE STRAIGHT BLADE DESIGN WITH HELICAL CROSS CUTS****Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)****Engranaje transversal fino (fácil para cortar)****194 134 023 + 040:****Auch als Linkshandfräser erhältlich!****ALSO AVAILABLE AS LEFT-HAND CUTTER!****Également disponible comme fraises pour gauchers!****También disponible como fresas para zurdos!****289 134 023:****Auch als Linkshandfräser erhältlich!****ALSO AVAILABLE AS LEFT-HAND CUTTER!****Également disponible comme fraises pour gauchers!****También disponible como fresas para zurdos!**

Querhiebverzahnung fein (schnittfreudig)
 FINE STRAIGHT BLADE DESIGN FEAT. HELICAL CROSS CUTS
 Coupe transversale fine (grande facilité de coupe)
 Engranaje transversal fino (fácil para cortar)

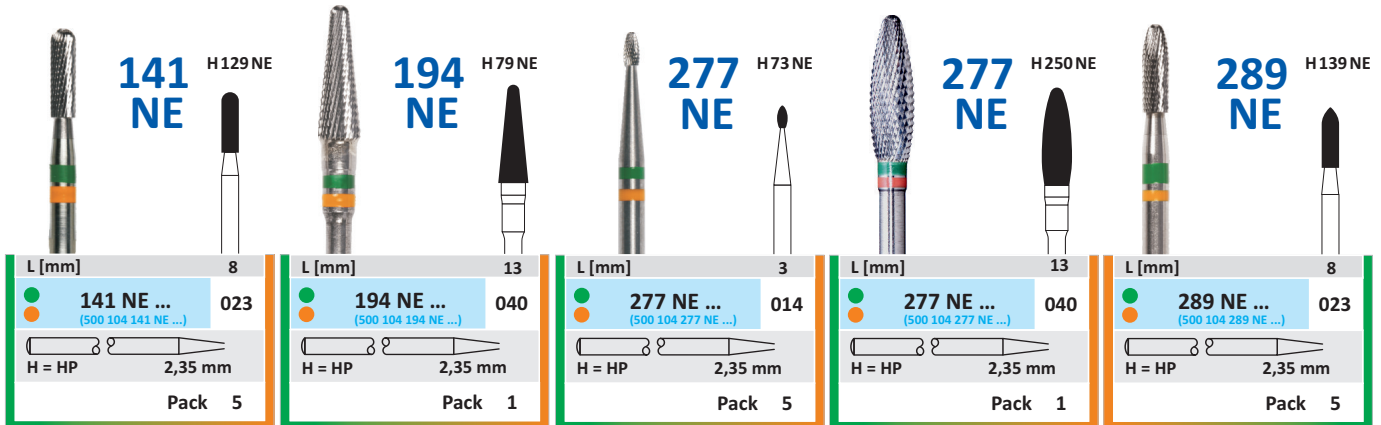
Materialien: Kunststoffe, PMMA
 MATERIALS: ACRYLICS, PMMA
 Matériaux: Résines acryliques, PMMA
 Material: Plástico, PMMA



Schneller Abtrag - FAST REDUCTION - Réduction rapide - Ablación rápida

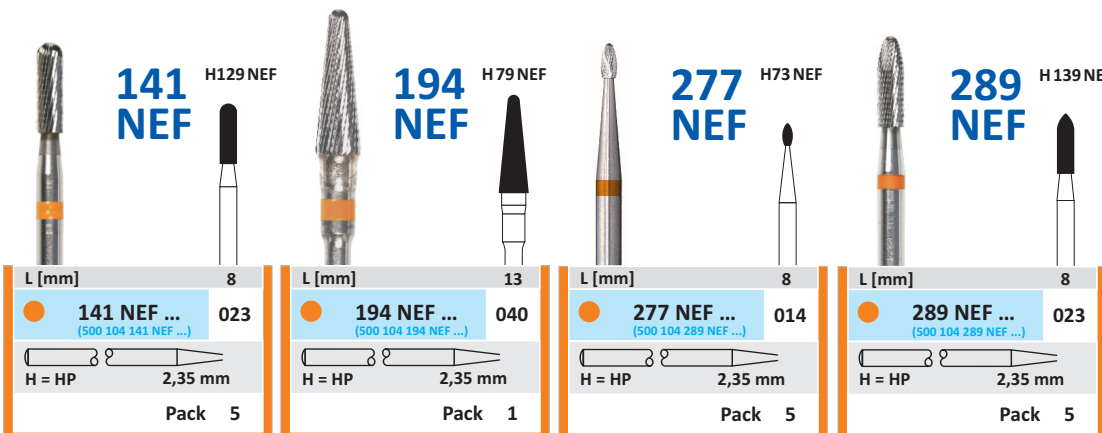
Kreuzverzahnung
 CROSS CUT
 Denture croisée
 Engranaje en cruz

Material: Nicht-Edelmetall-Legierungen
 MATERIALS: NON PRECIOUS METAL ALLOYS
 Matériaux: Alliages métaux non-précieux
 Material: Aleaciones no-metales nobles



Leicht zu polierende Oberfläche - EASY-TO-POLISH SURFACE - Surface facile à polir - Superficie fácil de pulir

Kreuzverzahnung fein
 CROSS CUT FINE
 Denture croisée fine
 Engranaje en cruz fina



NE/NEF:

Für Modell-Guss aus
 Nicht-Edelmetall-
 legierungen

MODEL CAST MADE
 FROM NON PRECIOUS
 METALS

Pour prothèses à base de
 métaux non précieux

Para modelos de afusión
 de aleaciones de metal no
 preciosas

HARTMETALL-FRÄSER

TUNGSTEN CARBIDE CUTTERS

INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTÈNE

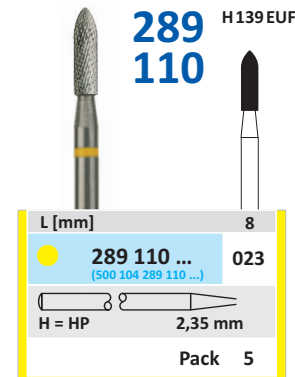
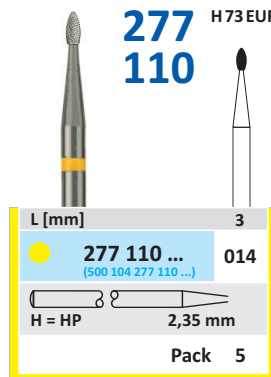
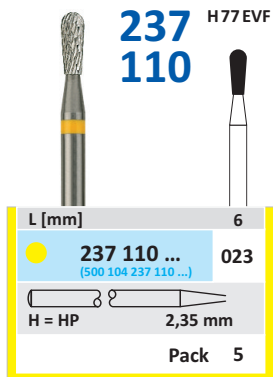
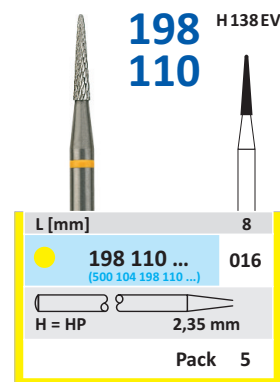
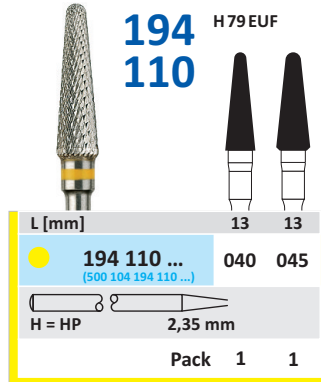
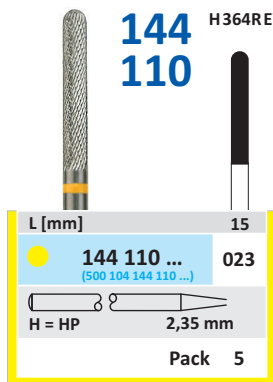
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO



Materialien: Komposite, Metalllegierungen, Titan
MATERIALS: COMPOSITES, METAL ALLOYS, TITANIUM
Matériaux: composites, les alliages métalliques, titane
Material: composites, aleaciones de metales, titanio

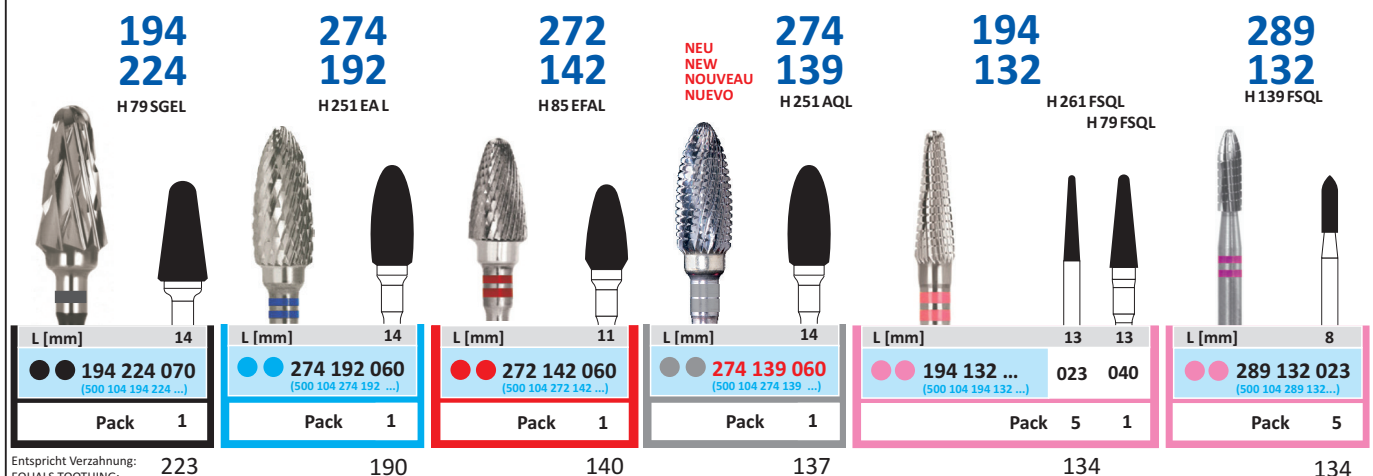


Kreuzverzahnung extra-fein
CROSS CUT X-FINE
Denture croisée X-fin
Engranaje en cruz X-fino



90

Linkshänder Fräser - LEFT-HAND CUTTERS - Fraises pour gauchers - Fresas para zurdos



Entspricht Verzahnung:
 EQUALS TOOTHING:
 Correspond à la denture:
 Corresponde al engranaje:

VERZÄHNUNG TOOTHING DENTURE DENTADURA	● normal E	● x-grob SGE X-COARSE X-GROS X-GRUESO	● grob GE COARSE GROS GRUESO	● fein EF FINE FIN FINO	● x-fein EUF X-FINE X-FIN X-FINO	● fein FSQ FINE FIN FINO	spezial · special spécial · especial	● 192 EAL ● 224 SGE ● 142 EFAL ● 132 FSQ ● 139 AQL
ISO #	137, 175, 176, 190	212, 223, 225	215, 220	135, 138, 140	110	134, 136	NEF NE KX	Linksverz./ Left cutting

Schnelle Anpassung - Grob • QUICK ADJUSTMENT - COARSE • Adaptation rapide - gros • Adaptación rápida - grueso

137 H364R E
190

L [mm]	8	10	15
137 190 ... (500 103 137 190 ...)	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35mm			
Pack	1	1	1

S137 H364RE
190

L [mm]	10
S137 190 ... (500 103 137 190 ...)	015
HP SHORT 2,35mm	
Pack	1

Material: Universal
MATERIAL: UNIVERSAL
Matériaux: Universel
Material: Universal

200 H356RE
190

L [mm]	13,5	13,5	13,5	13,5
200 190 ... (500 103 200 190 ...)	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35mm				
Pack	1	1	1	1

S200 H356RE
190

L [mm]	13,5	13,5
S200 190 ... (500 103 200 190 ...)	020	023/2
HS = HP SHORT 2,35mm		
Pack	1	1

Schnelle Anpassung - Grob • QUICK ADJUSTMENT - COARSE • Adaptation rapide - gros • Adaptación rápida - grueso

137 H364RAQ
137

L [mm]	8	10	15
137 137... (500 103 137 137 ...)	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35mm			
Pack	1	1	1

S137 H364RAQ
137

L [mm]	8	10	15
S137 137... (500 103 137 137 ...)	010	015	023
HS = HP SHORT 2,35mm			
Pack	1	1	1

Material:
Titan, Kunststoff
MATERIAL:
TITANIUM, ACRYLICS
Matériaux:
Titane, résines
acryliques
Material:
Titanio, plástico

200 H356RQ
137

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	13,5	13,5	13,5	13,5
200 137 ... (500 103 200 137 ...)	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35mm				
Pack	1	1	1	1

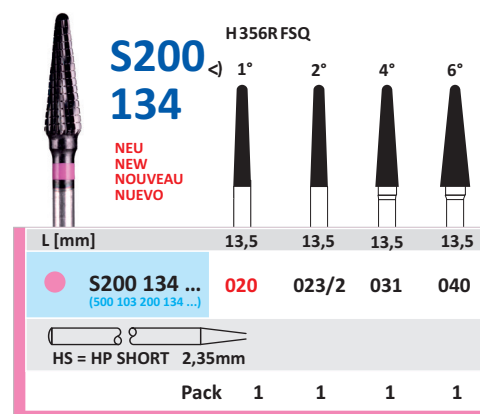
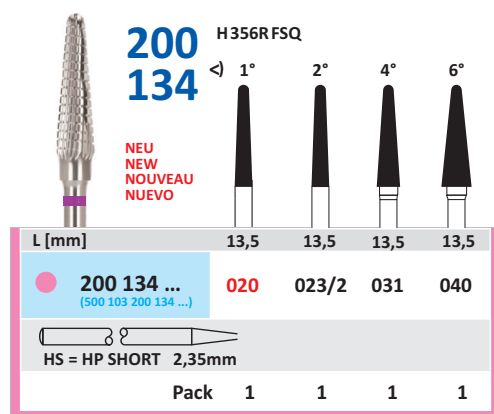
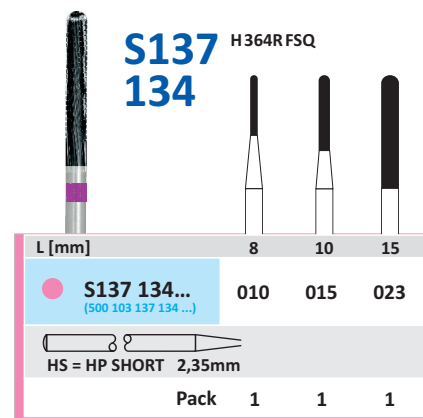
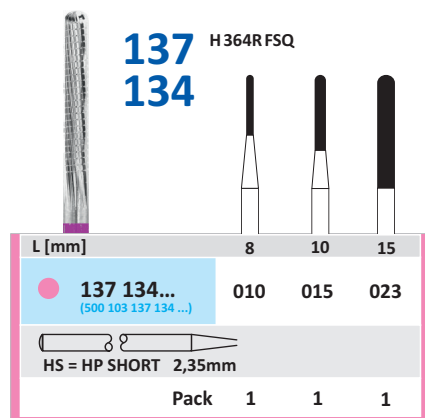
S200 H356RQ
137

NEU
NEW
NOUVEAU
NUEVO

L [mm]	13,5	13,5	13,5	13,5
200 137 ... (500 103 200 137 ...)	020	023/2	031	040
HS = HP SHORT 2,35mm				
Pack	1	1	1	1

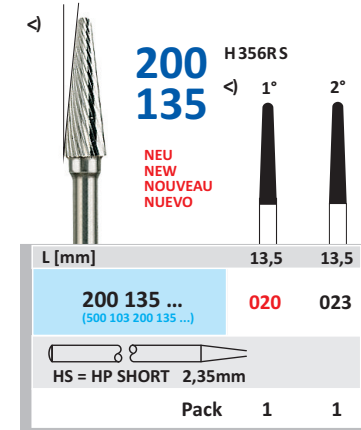
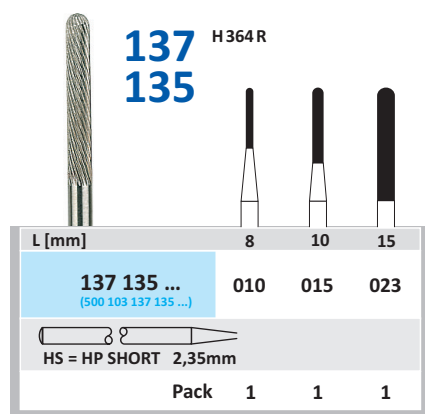
Konditionierung - fein • CONDITIONING - FINE • Conditionnement - fin • Acondicionamiento - fino

Material:
NEM, Titan, Kunststoff
MATERIAL:
NEM, TITANIUM,
ACRYLICS
Matériaux:
Titane, résines acryliques,
métaux non précieux
Material:
Plástico, titanio, NEM



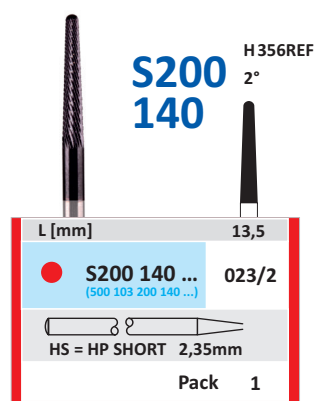
Glätten - Extrem fein • POLISHING - EXTREME FINE • Lisse - X-fin • Liso - X-fino

Material: Universal
MATERIAL: UNIVERSAL
Matériaux: Universel
Material: Universal

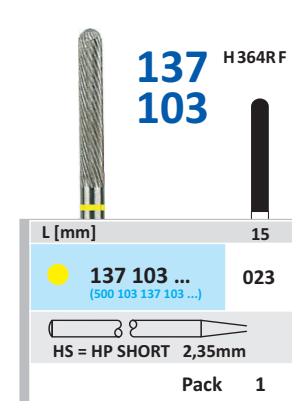


Vorpolitur - Fein • PREPOLISHER - FINE • Prépolissage - fin • Prepulido - fino

**Material: NEM, Titan,
Kunststoff**
**MATERIAL: NEM, TITANIUM,
ACRYLICS**
**Matériaux: Titane,
résines acryliques, métaux
non précieux**
**Material: Plástico, titanio,
NEM**

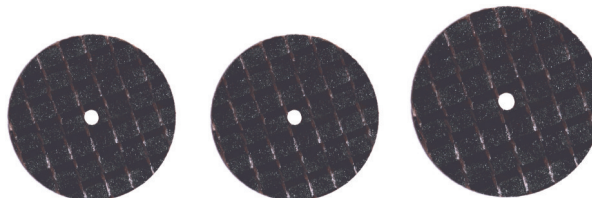


Material: NEM, Titan
MATERIAL: NEM, TITANIUM
**Matériaux: titane, métaux non
précieux**
Material: titanio, NEM



Für Keramik / FOR CERAMICS / Pour la céramique / Para la cerámica

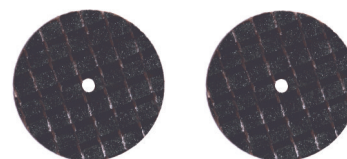
- **Siliziumcarbid**/SILICON CARBIDE/carbure de silicium/Carburo de silicio
- **Faserverstärkt**/FIBRE REINFORCED/Renforcé de fibres/Reforzado con fibras
- **Flexibel**/FLEXIBLE/Flexible/Flexible
- **Trennt ohne Streifen zu hinterlassen**/CUTS WITHOUT LEAVING MARKS/
Coupe sans laisser de traces/Corta sin dejar marcas



Unmontiert – UNMOUNTED Non-monté – Non montado	10UM2202K	10UM2203K	10UM2502K
	100UM2202K	100UM2203K	100UM2502K
Maße/size/Taille/Tamaños in mm	22 X 0,2	22 X 0,3	25 X 0,2
max. Drehzahl /MAX. SPEED:	25.000 min⁻¹	25.000 min⁻¹	15.000 min⁻¹
Vitesse max. de rotation/Máx. revoluciones:			

Für Zirkon / FOR ZIRCONIA / Pour la zircone / Para circonio

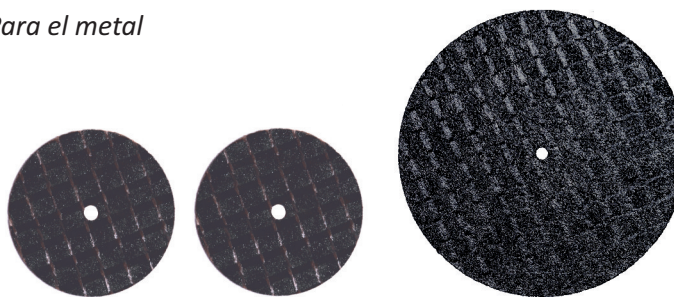
- **Diamant**/DIAMOND/Diamant/Diamante
- **Faserverstärkt**/FIBRE REINFORCED/Renforcé de fibres/Reforzado con fibras
- **Flexibel**/FLEXIBLE/Flexible/Flexible
- **Trennt ohne Streifen zu hinterlassen**/CUTS WITHOUT LEAVING MARKS/
Coupe sans laisser de traces/Corta sin dejar marcas



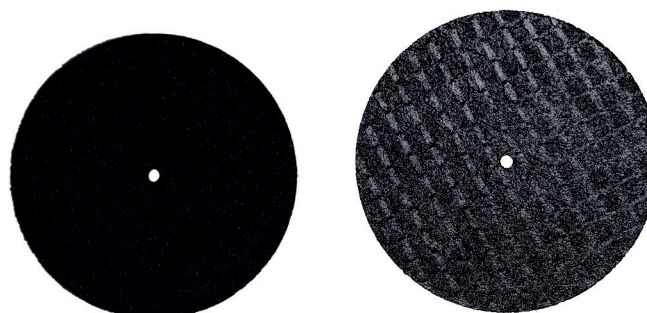
Unmontiert – UNMOUNTED Non-monté – Non montado	UM2002Z	UM2003Z
	10UM2002Z	10UM2003Z
Maße/size/Taille/Tamaños in mm	20 X 0,2	20 X 0,3
max. Drehzahl /MAX. SPEED:	25.000 min⁻¹	25.000 min⁻¹
Vitesse max. de rotation/Máx. revoluciones:		

Für Metall / FOR METAL / Pour le métal / Para el metal

- **Aluminiumoxid**/ALUMINUM OXIDE/
Oxyde d'aluminium/óxido de aluminio
- **Faserverstärkt**/FIBRE REINFORCED/Renforcé de fibres/Reforzado con fibras
- **Flexibel**/FLEXIBLE/Flexible/flexible
- **Trennt ohne Streifen zu hinterlassen**/CUTS WITHOUT LEAVING MARKS/ Coupe sans laisser de traces/Corta sin dejar marcas



Unmontiert – UNMOUNTED Non-monté – Non montado	10UM2202M	10UM2203M	50UM3801FM
	100UM2202M	100UM2203M	
Maße/size/Taille/Tamaños in mm	22 X 0,2	22 X 0,3	38 X 1
max. Drehzahl /MAX. SPEED:	25.000 min⁻¹	25.000 min⁻¹	10.000 min⁻¹
Vitesse max. de rotation/Máx. revoluciones:			



10UM... = 10 Stck unmontiert
100UM... = 100 Stck unmontiert
10UM... = 10 PCS UNMOUNTED
100UM... = 100 PCS UNMOUNTED
10UM... = 10 pcs démonté
100UM... = 100 pcs démonté
10UM... = 10 pza desmontado
100UM... = 100 pza desmontado

Unmontiert – UNMOUNTED Non-monté – Non montado	50UM3801M	10UM4005M
	Ohne Faserverstärkung / WITHOUT FIBRE REINFORCEMENT Sans renfort fibreux / Sin refuerzo de fibra	100UM4005M
Maße/size/Taille/Tamaños in mm	38 X 1	40 X 0,5
max. Drehzahl /MAX. SPEED:	10.000 min⁻¹	10.000 min⁻¹
Vitesse max. de rotation/Máx. revoluciones:		

SCHLEIFSTEINE

GRINDING STONES

PIERRES DE DÉGROSSISSAGE

PIEDRA DE AFILAR



Hosynt

Für Oxidkeramik (z.B. Zirkonoxid)

FOR OXIDE CERAMICS (f.e. ZIRCONIA)

Pour oxyde céramique (par exemple zircone)

Para cerámica de óxido (por ejemplo circon)



H = HP = PM 2,35 mm	H9838	H9839	H9842	H9840	H9841
Maße/SIZE in mm	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	4 X 10	5 X 13
Pack	1	1	1	1	1

- Diamant, synthetisch gebunden
- Hohe Abtragsleistung
- geringe Hitzeentwicklung, daher keine Wasserkühlung notwendig

- DIAMOND, SYNTHETIC BONDING
- HIGH PERFORMANCE
- MINIMAL HEAT DEVELOPMENT, THEREFORE NO WATERCOOLING REQUIRED

- Diamant à liant synthétique
- Capacité abrasive élevée
- Utilisable sans refroidissement à l'eau et grâce à un réchauffement réduit

- Diamante, unido sintéticamente
- Eficaz alta en ablación
- Poca generación de calor, por lo que no requiere refrigeración por agua

Hocera

Für Keramik, Metall-Keramik und Metall

FOR CERAMICS, METAL CERAMICS AND METALS

Pour céramique, céramo-métalliques et métalliques

Para cerámica, cerámica de metal y metal



H = HP = PM 2,35 mm	H9738	H9739	H9742	H9740	H9741
Maße/SIZE in mm	22 X 2	12 X 2	11,5 X 3	3,5 X 11	4,8 X 13
Pack	1	1	1	1	1

- Diamant, keramisch gebunden
- Hohe Formstabilität
- Hitzebeständig
- Langlebig, feines Korn

- DIAMOND, CERAMIC BONDING
- HIGH SHAPE STABILITY
- HEAT RESISTANT
- DURABLE, FINE GRIT

- Diamant à liant céramique
- Grande stabilité de forme
- Résistant à la chaleur
- Qualité durable à grain fin

- Diamante, unido cerámicamente
- Alta estabilidad dimensional
- Resistente al calor
- Duradero, grano fino

Schwabbel und Bürste für das Labor

Schwabbel und Bürste

POLISHING BUFF AND BRUSH

Disque et brosse de polissage

Muela de pulir y cepillo



Hochglanz
HIGH SHINE
Polyglacé
Brillo intenso

Diaclean

Reinigungsstein

CLEANING STONE

Pierre pour nettoyage

Piedra para quitar el sucio



Abbildung in Originalgröße
PICTURE SHOWS ORIGINAL SIZE
La photo représente la grandeur réelle
Ilustración en tamaño real

ORDER No. 500

Diaclean:

Für die schnelle Reinigung von verschmutzten Diamantinstrumenten.
Einfach mit dem verschmutzten Instrument in den nassen DIACLEAN schneiden.

RAPID CLEANING OF CLOGGED DIAMONDS WITH DIACLEAN. MOISTEN DIACLEAN WITH WATER AND GRIND THE CLOGGED DIAMOND INSTRUMENT INTO IT.

Pour un nettoyage rapide des instruments diamantés affûter l'instrument sale sur le DIACLEAN.

Para quitar rápidamente el sucio de instrumentos diamantados. Sólo hay que cortar con el instrumento ensuciado en el DIACLEAN húmedo.

711:

Für 6 FG-Instrumente

FOR 6 FG-INSTRUMENTS

Pour 6 instruments FG

Para 6 instrumentos-FG

Rostfreier Stahl - Autoklavierbar und sterilisierbar
STAINLESS STEEL - AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE
Acier inoxydable - autoclavables et stérilisables
Acero inoxidable - autoclavable y esterilizable



ORDER No. 711

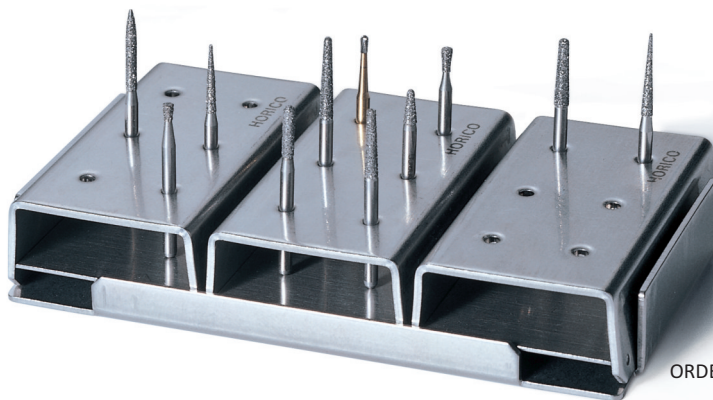
712:

Für Sätze im HORICO Tray System

FOR SETS IN THE HORICO TRAY SYSTEM

Pour les sets systeme HORICO

Para juegos en el sistema de cubetas HORICO



ORDER No. 712

420:

H – rostfrei – selbstzentrierend

HP – STAINLESS – SELF-CENTERING

PM - inoxydable - autocentrant

PM - acero inoxidable - autocentrado

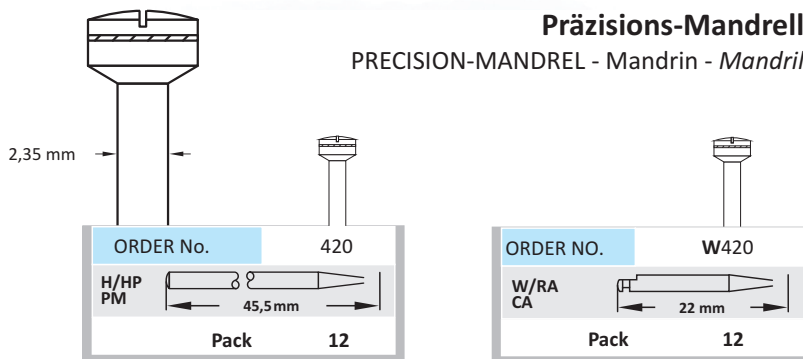
W420:

W – rostfrei – selbstzentrierend

RA – STAINLESS – SELF-CENTERING

RA - inoxydable - autocentrant

CA - acero inoxidable - autocentrado



Präzisions-Mandrell

PRECISION-MANDREL - Mandrin - Mandril

Stahlcarbo - Scheiben

STEELCARBO DISCS - Disques carbo acier - Discos de acero carbo

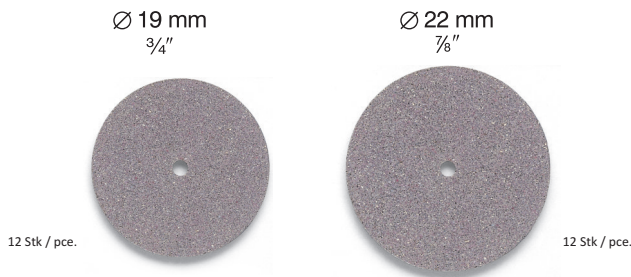
222 - 272:

Edelkorund galvanisch gebunden auf rostfreiem Stahl. Diese Scheiben sind autoklavierbar und sterilisierbar.

GENUINE CORUNDUM GALVANICALLY BONDED ON STAINLESS STEEL. THESE DISCS ARE AUTOCLAVABLE AND STERILIZABLE.

Corindon supérieur fixé sur un disque en acier inoxydable. Ces disques sont autoclavables et stérilisables.

Corundo noble unido galvánicamente al acero inoxidable. Estos discos son autoclavables y esterilizables.



Durchmesser DIAMETER	Einseitig · ONE SIDED · Monoface · De una cara		Doppelseitig · DOUBLE SIDED · Doubleface · De dos caras	
19 mm		222		
22 mm	230	232	270	272
Stärke THICKNESS	0,15 mm*	0,30 mm	0,25 mm*	0,40 mm

* extra-dünn
X-THIN

KITS FÜR DAS LABOR

SETS FOR THE LABORATORY

KITS POUR LE LABORATOIRE

KITS PARA EL LABORATORIO



Allround-Fräser-Set (KIT ALL):

Für die Bearbeitung von NEM - vom Gipsmodell
bis zum polierten Modellguss-Gerüst.

To process non precious metals from master model
to polished model cast frame.

S274225 060	für Gips - for plaster
S274140 060	für die Glättung von Kunststoff und NEM
S198140 023	For smoothing of acrylics and non precious
S141140 023	metals
S194190 060	für Kunststoff, Nacharbeiten an Gips,
S277190 014	schneller Abtrag auf NEM
	For acrylics, rework on plaster, fast reduction
	of non precious metals
S194134 040	für die effiziente Bearbeitung von
S198134 023	Kunststoff und NEM (wenig Druck: Feine
S289134 023	Oberfläche/größerer Druck: Schneller
	Abtrag)
	For efficient processing of acrylics and non
	precious metals (low pressure: Fine
	surface/more pressure: Fast reduction)



96

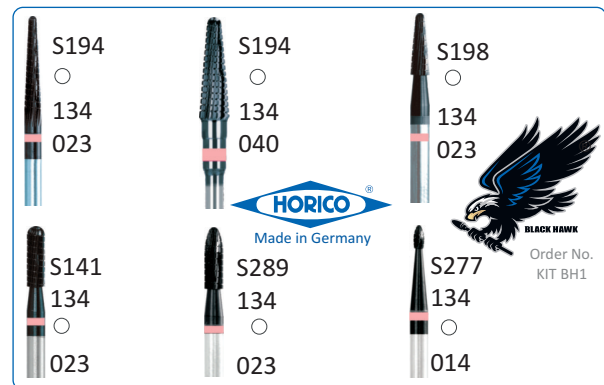
10UM 9409	Polierer für NEM
10UM 9410	Polishers for non precious metals
Mandrell 420	

Black-Hawk-Fräser-Set (KIT BH1):

S194134 023	S194134 040	S198134 023
S141134 023	S289134 023	S277134 014

Auswahl schwarzer Fräser mit der 134er Verzahnung für
Kobalt-Chrom-, Nickel-Chrom- und Titanlegierungen.

Selection of Black Hawk Cutters with toothing 134 to
process non precious metal alloys like cobalt-chrome,
nickel-chrome or titanium.



eco-Kit for Milling (KIT MIL1):

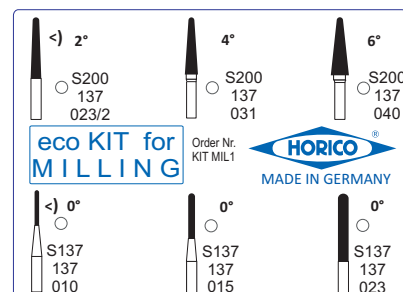
S200137 023/2	S200137 031	S200137 040
S137137 010	S137137 015	S137137 023

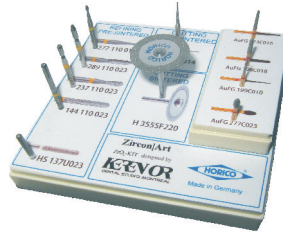
Auswahl schwarzer Fräser mit 137er Verzahnung für die
Frästechnik in 0°, 2°, 4° und 6°.

Geeignet für Chrom-Kobalt-, Chrom-Nickel- und
Titanlegierungen.

Selection of Black Hawk Cutters with toothing 137 for the
milling technique in 0°, 2°, 4° und 6°.

Applicable for non precious metal alloys like chromium-
cobalt, chromium-nickel or titanium.





Zirkonset Zircon | Art (SIKER2)

Designed by KerenOr Dental Studio, Montreal

Diamant H 167 014 15,000-20,000 rpm	Zum Freischneiden der Krone oder Brücke aus dem vorgesinterten Zirkon-Rohling. Kann auch zur Vertiefung und Ausarbeitung der Separationen und okklusalen Furchen verwendet werden. To remove restoration from pre-sintered Zirconia block and to cut connectors in pre-sintered Zirconia. Can be also used to deepen and define separation and embrasures.	
HM-Fräser, 144 110 023 ● 15,000-20,000 rpm	Zur Glättung der Oberfläche von geraden Flächen sowie zur Entfernung und Glättung von Konnektorstümpfen. To level and smoothen straight areas and residuals of connectors on the surface.	
HM-Fräser, 289 110 023 ● 15,000-20,000 rpm	Einebenen und Glätten der Kronenoberfläche. Further smoothing tooth surface, to create an even surface.	
HM-Fräser, 237 110 023 ● 15,000-20,000 rpm	Ideal zur Glättung von gewölbten Oberflächen dichter zum Rand. Ideal for smoothing curved surfaces closer to marginal area.	
HM-Fräser, 277 110 014 ● 15,000-20,000 rpm	Zur Ausarbeitung von okklusalen Furchen und Separationen. To define occlusal grooves, embrasures and separations.	
Diamant, HS 137U023 ○ 10,000 rpm ohne Druck very light pressure	Erzeugt eine sehr glatte, fast glänzende Oberfläche auf vorgesintertem Zirkon. Ideal zur Finalisierung der Konturoberflächen, die nicht mit Keramik beschichtet werden. To create very smooth, almost shiny surface on pre-sintered Zirconia. Ideal for finalizing full contour surfaces which will not be layered with porcelain.	
Diamantscheibe, H 355SF220 15,000-20,000 rpm	Zum Abschneiden der Gusskanäle bei gesintertem Zirkon. Halten Sie beim Schneiden etwas Abstand zur Krone, um Mikrorisse durch lokale Überhitzung zu vermeiden. To cut connectors in sintered Zirconia. Avoid cutting too close to the restoration to prevent overheating and micro-cracks.	

FG Löwenschleifer / FG Lion burs



AuFG199C010 ●

Zur Feinanpassung von inneren Randbereichen bei Kronen
To microfit restoration on the inside marginal area.



AuFG198C018 ●

Zum Finieren von Oberflächen an Kronen auf gesintertem Zirkon.
To refine restoration surface on sintered Zirconia.



AuFG173C016 ●

Zur Feinanpassung und Finierung von okklusalen Furchen und Separationen auf gesintertem Zirkon.
To refine and finalize occlusal grooves, embrasures and separations on sintered Zirconia.



AuFG277C023 ●

Zur Anpassung von Spitzen und kleinen Flächen auf gesintertem Zirkon.
For adjustments on cusps and small areas on sintered Zirconia.

Kompatibel mit AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-System
COMPATIBLE WITH AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-SYSTEM
Compatible avec AMANN GIRRBACH® Système CAD-CAM
Compatible con AMANN GIRRBACH® CAD-CAM-Sistema



Material	Abbildung / Illustration	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
Zirkon ZIRCONIA Zircone Zirconia		XNZ A3003R	003	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / Negro recubierto 	XSZ A3006R	006	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / Negro recubierto 	XSZ A3010R	010	3	47	Amann Girrbach®
	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / Negro recubierto 	XSZ A3025R	025	3	47	Amann Girrbach®

**Hochwertiges Hartmetall in Ultra-Feinstkorn-Qualität
für besonders lange Standzeiten**

HIGH QUALITY TUNGSTEN CARBIDE, LONG LASTING
Carbure de tungstène en qualité supérieure avec une
longévité prolongée
Carburo de alta calidad para una mayor durabilidad

Hervorragende Schneidengeometrie

VERY GOOD TOOTHING
Denture de qualité supérieure
Muy buena dentadura

Sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis

VERY GOOD PRICE-PERFORMANCE RATIO
Très bonne performance prix-qualité
Muy buena relación calidad-precio

Unser Sortiment wird kontinuierlich erweitert - fragen Sie uns!

WE ARE CONSTANTLY ENLARGING OUR RANGE. IF YOU ARE
MISSING A CAD/CAM CUTTER, PLEASE ASK US!
Notre gamme s'élargit tout le temps. Contactez-nous!
Nuestra gama se amplía continuamente - contáctenos!



Kompatibel mit ZIRKONZAHN®
COMPATIBLE WITH ZIRKONZAHN®
Compatible avec ZIRKONZAHN®
Compatible con ZIRKONZAHN®

- 3 mm Schaft

- 3 mm SHANK

- tige 3 mm

- 3 mm mango



Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z3005	005	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z3006T Abutments	006	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z3010	010	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z3015T Abutments	015	3	57	Zirkonzahn®
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z3020	020	3	57	Zirkonzahn®
PMMA		XNP Z3005	005	3	57	Zirkonzahn®
PMMA		XNP Z3010	010	3	57	Zirkonzahn®
PMMA		XNP Z3020	020	3	57	Zirkonzahn®
PMMA Einschneider single blade		XNP Z3020/1	020	3	57	Zirkonzahn®

Alle CAD/CAM-Fräser auch erhältlich mit

a) schwarzer HORICO-Beschichtung

b) Diamant-Beschichtung

Toutes le fraises CAD/CAM sont disponibles avec

a) revêtement noir HORICO

b) revêtement diamanté

ALL CAD/CAM CUTTERS ALSO AVAILABLE WITH

a) BLACK SPECIAL HORICO COATING

b) DIAMOND COATING

Todas CAD/CAM fresas tambien son disponible con

a) revestimiento negro HORICO

b) revestimiento de diamante

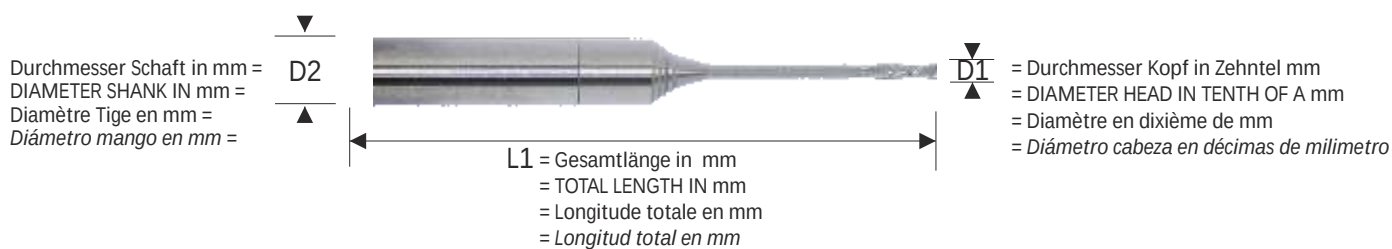
Kompatibel mit ZIRKONZAHN® - 6 mm Schaft
COMPATIBLE WITH ZIRKONZAHN® - 6 mm SHANK
Compatible avec ZIRKONZAHN® - tige 6 mm
Compatible con ZIRKONZAHN® - 6 mm mango



Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z6005	005	6	50	Zirkonzahn®
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z6010	010	6	50	Zirkonzahn®
Zirkon ZIRCONIA		XNC Z6020	020	6	50	Zirkonzahn®
PMMA		XNP Z6010	010	6	50	Zirkonzahn®
PMMA Einschneider SINGLE BLADE		XNP Z6020/1	020	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		XNM Z6005T	005	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		XNM Z6010	010	6	50	Zirkonzahn®
CoCr		XNM Z6020	020	6	50	Zirkonzahn®
Titan TITANIUM		XNT Z6005T	005	6	50	Zirkonzahn®
Titan TITANIUM		XNT Z6010	010	6	50	Zirkonzahn®
Titan TITANIUM		XNT Z6020	020	6	50	Zirkonzahn®

Kompatibel mit ZIRKONZAHN®
COMPATIBLE WITH ZIRKONZAHN®
Compatible avec ZIRKONZAHN®
Compatible con ZIRKONZAHN®

- 6 mm Schaft
- 6 mm SHANK
- tige 6 mm
- 6 mm mango



Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
Sintermetall Sintered Metal		XNS Z6005	005	6	50	Zirkonzahn®
Sintermetall Sintered Metal		XNS Z6010	010	6	50	Zirkonzahn®
Sintermetall Sintered Metal		XNS Z6015T	015	6	50	Zirkonzahn®
Sintermetall Sintered Metal		XNS Z6020	020	6	50	Zirkonzahn®
Sintermetall Sintered Metal		XNS Z6006T Abutments	006	6	50	Zirkonzahn®

Alle CAD/CAM-Fräser auch erhältlich mit
a) schwarzer HORICO-Beschichtung
b) Diamant-Beschichtung

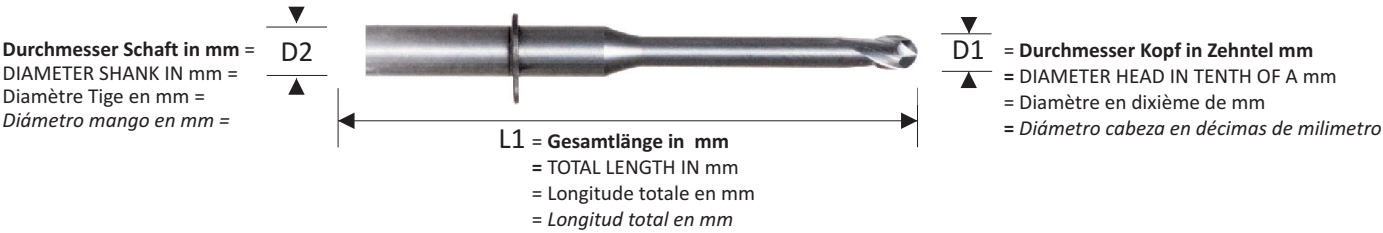
Toutes le fraises CAD/CAM sont disponibles avec
a) revêtement noir HORICO
b) revêtement diamanté

ALL CAD/CAM CUTTERS ALSO AVAILABLE WITH
a) BLACK SPECIAL HORICO COATING
b) DIAMOND COATING

Todas CAD/CAM fresas tambien son disponible con
a) revestimiento negro HORICO
b) revestimiento de diamante



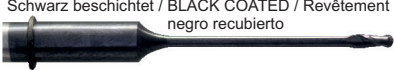
Kompatibel mit vhf[®] K-Serie + Schütz[®] etc. - 3 mm Schaft
COMPATIBLE WITH vhf[®] K-SERIES + Schütz[®] etc. - 3 mm SHANK
Compatible avec vhf[®] K-Series + Schütz[®] etc. - tige 3 mm
Compatible con vhf[®] K-Series + Schütz[®] etc. - 3 mm mango



Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
Keramik CERAMIC		XNC V3006 35R	006	3	35	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC		XNC V3010 35R	010	3	35	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC		XNC V3012 35R	012	3	35	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC		XNC V3020 35R	020	3	35	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / negro recubierto 	XSC V3020 35R	020	3	35	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
CoCr		XNM V3006 32R	006	3	32	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
CoCr		XNM V3010 32R	010	3	32	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
CoCr		XNM V3012 32R Abutments	012	3	32	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...
CoCr		XNM V3020 32R	020	3	32	vhf [®] K-Serie Schütz [®] , ...

Kompatibel mit vhf[®] S-Serie + Schütz[®] etc. - 3 mm Schaft
COMPATIBLE WITH vhf[®] S-SERIES + Schütz[®] etc. - 3 mm SHANK
Compatible avec vhf[®] S-Series + Schütz[®] etc. - tige 3 mm
Compatible con vhf[®] S-Series + Schütz[®] etc. - 3 mm mango



Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
CoCr		XNM V3010 35R	010	3	35	vhf [®] S-Serie Schütz [®] , ...
CoCr		XNM V3020 35R	020	3	35	vhf [®] S-Serie Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC		XNC V3006 40R	006	3	40	vhf [®] S-Serie, Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / negro recubierto 	XSC V3006 40R	006	3	40	vhf [®] S-Serie, Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC		XNC V3010 40R	010	3	40	vhf [®] S-Serie, Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / negro recubierto 	XSC V3010 40R	010	3	40	vhf [®] S-Serie, Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC		XNC V3020 40R/3	020	3	40	vhf [®] S-Serie, Schütz [®] , ...
Keramik CERAMIC	Schwarz beschichtet / BLACK COATED / Revêtement noir / negro recubierto 	XSC V3020 40R/3	020	3	40	vhf [®] S-Serie, Schütz [®] , ...

Alle CAD/CAM-Fräser auch erhältlich mit
a) schwarzer HORICO-Beschichtung
b) Diamant-Beschichtung

Toutes le fraises CAD/CAM sont disponibles avec
a) revêtement noir HORICO
b) revêtement diamanté

ALL CAD/CAM CUTTERS ALSO AVAILABLE WITH
a) BLACK SPECIAL HORICO COATING
b) DIAMOND COATING

Todas CAD/CAM fresas tambien son disponible con
a) revestimiento negro HORICO
b) revestimiento de diamante

CAD/CAM-FRÄSER

CAD/CAM CUTTERS
FRAISES CAD/CAM
FRESAS CAD/CAM



Kompatibel mit DATRON® - 6 mm Schaft
COMPATIBLE WITH DATRON® - 6 mm SHANK
Compatible avec DATRON® - tige 6 mm
Compatible con DATRON® - 6 mm mango

Hochwertiges Hartmetall in Ultra-Feinstkorn-Qualität für besonders lange Standzeiten
HIGH QUALITY TUNGSTEN CARBIDE, LONG LASTING

Hervorragende Schneidengeometrie
VERY GOOD TOOTHING

Sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis
VERY GOOD-PERFORMANCE-RATIO



104

Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
CoCr		XNM D6010	010	6	50	Datron®
CoCr		XNM D6020	020	6	50	Datron®
CoCr		XNM D6030	030	6	50	Datron®

CAD/CAM-Fräser mit schwarzer Beschichtung
Fraises CAD/CAM avec revêtement noir

CAD/CAM CUTTERS WITH BLACK COATING
Fresas CAD/CAM con recubierto negro

Material	Abbildung/ ILLUSTRATION	Bestellnr./ ORDER NO.	D1	D2	L1	kompatibel mit.../ COMPATIBLE WITH
CoCr		XSM D6010	010	6	50	Datron®
CoCr		XSM D6020	020	6	50	Datron®
CoCr		XSM D6030	030	6	50	Datron®

Anwendungsbereich dieser Hinweise

Die folgenden Hinweise gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von der Firma Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. unter dem Markennamen HORICO® angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch:
Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

Zweckbestimmung /bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle der oben aufgeführten Instrumenten-Gruppen sind für die mehrfache Anwendung in Rahmen zahnmedizinischer Behandlungen gedacht. Sie dienen zur Reduktion, Exkavierung und zum Schneiden bzw. zur Oberflächenkonditionierung von dentalen Geweben wie Knochen, Dentin und Zahnschmelz und Dentalmaterialien wie Composite, Metalllegierungen, Keramiken, und Dentalkunststoffe.

Sie sind zur Anwendung durch geschultes Fachpersonal und Zahnärzte vorgesehen. Separierstreifen sind handbetrieben.

Alle anderen Instrumente werden durch ein Hand- oder Winkelstück angetrieben.

Hinweis: Hand- und Winkelstückantriebe gibt es mit Spannzangen für Handstück-, Winkelstück- und FG-Schäfte. Diese müssen den einschlägigen ISO Normen entsprechen.

Transport, Lagerung und Behandlung neuer Instrumente vor der ersten Benutzung

Es gibt keine besonderen Bedingungen zum Transport. Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind nicht-steril verpackt und müssen vor jedem Gebrauch entsprechend der Aufbereitungsanleitung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden. Beim Auspacken langer, dünner Instrumente und Scheiben ist darauf zu achten, dass sie nicht verbogen werden. Blister können dazu am besten mit einer Schere geöffnet werden, bei Hartpackungen sollten beide Etiketten aufgeschnitten werden, bevor die Kappe abgehoben wird.

Entsorgung

Alle unsere Instrumente sind ab Werk frei von Gefahrstoffen. Bei der Entsorgung muss lediglich der Infektions- und Kontaminationsschutz berücksichtigt werden.

Gebrauchshinweise

Alle unsere Instrumente sind sorgfältig für ihre jeweilige Anwendung entwickelt und hergestellt worden. Falscher Gebrauch kann sowohl Benutzer, Patient und ggf. Dritte gefährden, als auch Instrument und Handstück beschädigen. Vor Gebrauch beachten:

1. Da durch die schnelle Rotation und das Sprühwasser infektiöse Partikel in der Umgebung verteilt werden können, sind von Anwender und Assistenten Mundschutz, Brille und Handschuhe zu tragen und die Umgebung (Behandlungseinheit, etc.) entsprechend zu desinfizieren.
 2. Stellen Sie sicher, dass nur technisch und hygienisch einwandfreie Antriebe verwendet werden. Bitte beachten Sie die Betriebsanleitung des Handstückherstellers! Wir weisen hier explizit darauf hin, dass Aufbereitungs- und Pflegeautomaten i.d.R. nicht Spannzange und Lager schmieren. Die meisten Handstück-Hersteller fordern dies i.d.R. jeweils nach 20-30 Betriebsminuten.
 3. Spannen Sie bitte den Schaft des Instrumentes so tief wie möglich ein. Lose oder zu weit herausstehende Instrumente können herausfliegen, verbiegen oder brechen und Verletzungen verursachen oder verschluckt oder aspiriert werden.
 4. Die Geschwindigkeit bitte so wählen, dass die maximal erlaubte Drehzahl nicht überschritten wird (siehe Tabelle „Maximale Drehzahl“). Eine Überschreitung der maximalen Geschwindigkeit erhöht das Sicherheitsrisiko, verschlechtert das Arbeitsergebnis und führt zu Hitzeentwicklung. Die empfohlene Geschwindigkeit, die i.d.R. ungefähr bei der Hälfte der maximalen Geschwindigkeit liegt, erzeugt die besten Arbeitsergebnisse und reduziert negative Nebenwirkungen auf ein Minimum.
 5. Für ausreichende Luft-/Wasserkühlung (Minimum 60 ml/min) sorgen.
 6. Bei der Bearbeitung von körperfremden Materialien im Mund wie Füllungsmaterialien können Nanopartikel davon freigesetzt werden. Diese können je nach Ausgangsmaterial bioaktiv sein. Daher sind Absaugung und ggf. weitere Schutzmaßnahmen wie Kofferdamm, etc. zu empfehlen.
 7. Das Instrument bitte außerhalb des Mundes bzw. vor dem Kontakt mit dem Werkstück auf Arbeitsdrehzahl bringen. Sollten Vibrationen auftreten, ist das Instrument verbogen und darf nicht mehr verwendet werden!
 8. Bitte mit möglichst wenig Druck (ca. 50g, entspricht Druck wie beim Schreiben) arbeiten und Instrument nicht verkanten. Höherer Druck führt lediglich zu mehr Hitzeentwicklung, schnellerem Verschleiß und schlechteren Arbeitsergebnissen.
- Bei feststehendem Instrument Handstück stoppen, vorsichtig Instrument befreien ohne zu verkanten und vor dem Wiedereinsatz auf Schäden kontrollieren.
9. Stumpfe und beschädigte Instrumente dürfen nicht weiter verwendet werden! Bitte kontrollieren Sie die Instrumente vor jeder Benutzung! Beschädigungsmerkmale bei Diamantinstrumenten sind blanke Stellen auf dem Arbeitsteil, verbogene Instrumente, die beim Anlaufen Vibrationen erzeugen, sowie Veränderungen der ursprünglichen Form. Hartmetall-Instrumente weisen beschädigte und deformierte Schneiden oder Brüche auf.
- Lange Instrumente sind für gebogene Kanäle nicht geeignet. Bruchgefahr!

Bei Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise können Schäden an Zahn und umgebenden Gewebe bzw. Werkstück entstehen und ggf. Anwender, Patient und Dritte gefährden.

Tabelle Maximale Drehzahlen:**Diamant-Schleifinstrumente - DIAMOND INSTRUMENTS**
INSTRUMENTS DIAMANTES - INSTRUMENTOS DIAMANTADOS

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten -
SINTERED DIAMONDS
DIAMANTS FRITTES
DIAMANTADOS SINTERIZADOS

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- H, HP, PM - FG - [UPM - RPM - TPM]
016-070	25 000
080-310	15 000

Hartmetall-Instrumente
TUNGSTEN CARBIDE INSTRUMENTS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTENE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- FG - W, RA, CA - [UPM/RPM/TPM]	- H, HP, PM - [UPM/RPM/TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

Die von HORICO empfohlene optimale Arbeitsdrehzahl liegt i.d.R. bei ca. 50% der maximal zulässigen Drehzahl. Die Drehzahl sollte aber materialabhängig angepasst werden (siehe auch Informationen beim Artikel im Katalog).

Hinweis zur Meldepflicht:

Gemäß der einschlägigen gesetzlichen Regelungen müssen schwerwiegende Vorfälle, die in Zusammenhang mit einem Produkt von uns aufgetreten sind, an uns (siehe Adresse unten) und an die zuständigen Behörden des Landes, in dem der Anwender tätig ist, gemeldet werden. Im Sinne des Gesetzes sind Vorfälle meldepflichtig, wenn die Anwendung des Instrumentes unmittelbar oder mittelbar zum Tod oder einer schwerwiegenden gesundheitlichen Verschlechterung des Patienten, des Anwenders oder einer dritten Person geführt hat oder führen könnte (Quelle: Medizinproduktesicherheits-planverordnung §2).

Aufbereitungshinweise

Allgemeines

Die folgende Aufbereitungsanleitung beinhaltet Minimalanforderungen an die Aufbereitung, mit denen die sichere Aufbereitung validiert worden ist. Daneben gibt es als Empfehlung (*kursiv*) gekennzeichnete Prozessschritte, die das Ergebnis der Kontrollen, insbesondere nach der Reinigung und Desinfektion, verbessern können. Außerdem wird für die Reinigung und Desinfektion auch eine validierte manuelle Methode angeboten. Sie ist als Alternative für Regionen mit schlechter Infrastruktur oder bei Ausfall von technischen Geräten gedacht.

Grundsätzlich müssen alle verwendeten Geräte den einschlägigen Normen und Verordnungen entsprechen und in technisch und hygienisch einwandfreiem Zustand sein.

Rechtliche und regulatorische Grundlagen:

Diese Aufbereitungshinweise wurden erstellt gemäß: Verordnung über Medizinprodukte der EU (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 und der Empfehlungen der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention vom Robert-Koch-Institut (RKI): „Infektionsprävention in der Zahnheilkunde - Anforderungen an die Hygiene“ (2006) und „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten“ (2012)

Anwendungsbereich dieser Hinweise

Die folgenden Hinweise gelten, wenn nicht anders beschrieben, für die von uns angebotenen folgenden Produktgruppen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch:

Separierstreifen, Diamantschleifer, Hartmetallbohrer, Polierer

Risikobewertung und Einstufung der Produktgruppen nach oben genannter RKI-Richtlinie

Separierstreifen und Polierer sind aufgrund ihres Anwendungsbereiches und wegen der abrasiven Oberfläche bzw. der Sacklöcher bei Polierern mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung als semikritisch B einzustufen. Diamantschleifer und Hartmetallbohrer sind je nach Anwendung und aufgrund der Oberflächen mit besonderen Anforderungen an die Aufbereitung semikritisch B (nicht-chirurgisch) oder kritisch B (chirurgisch) einzustufen. Alle oben genannten Produktgruppen sind technisch für die Aufbereitung in den meisten Typen von Ultraschallbädern, Reinigungs- und Desinfektionsgeräten sowie Autoklaven geeignet. Reinigungs- und Desinfektionsgeräte können bei alleiniger Anwendung aufgrund der oben beschriebenen Besonderheiten u.U. ungenügend in der Reinigungsleistung sein. (siehe auch kritische Verfahrensschritte). Für Chemiclav oder Heißluftsterilisation sind unsere Instrumente nicht geeignet.

Kritische Verfahrensschritte

Als kritischer Verfahrensschritt (critical control points) ist die Kontrolle nach der Reinigung zu sehen. Aufgrund der „rauen“ Oberflächen durch die Diamantierung bzw. Verzahnung der Instrumente und Sacklöchern bei Polierern besteht die Gefahr, dass Gewebereste und andere Verunreinigungen nicht vollständig beseitigt werden. Dies kann die Wirksamkeit der Desinfektion und Sterilisierung beeinträchtigen. Daher ist das Antrocknen von Verunreinigungen zu vermeiden und die Kontrolle nach der Reinigung mit besonderer Sorgfalt und mit Hilfsmitteln wie Lupe oder Mikroskop durchzuführen.

Sachkenntnis und Schutz der die Aufbereitung durchführenden Person

Die oben genannten Produktgruppen dürfen nur von Personen mit der notwendigen Sachkenntnis aufbereitet werden. Die Anforderungen sind in den einschlägigen Verordnungen und Gesetzen festgelegt. Um Kontakt mit potentiell infektiösem Material zu vermeiden, sind Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille einschließlich Schutzkleidung zu tragen.

Geeignete Reinigungs- und Desinfektionsmittel

Nur zertifizierte und nach den einschlägigen Normen produzierte Mittel verwenden. Grundsätzlich prüfen die Hersteller dieser Reinigungs- und Desinfektionsmittel, ob ein Produkt für rotierende Instrumente anwendbar ist. Daher sind alle Mittel, die von dessen Hersteller in der Beschreibung für rotierende Instrumente freigegeben worden sind, verwendbar. Sie sollten einen Korrosionsschutz enthalten. Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die starke Säuren und Laugen, sowie Wasserstoffperoxid und Natriumhypochlorit enthalten, sind nicht geeignet.

Lagerung und Aufbereitung neuer Instrumente

Bitte alle original verpackten Instrumente sauber, trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Neue Instrumente sind unsteril verpackt und müssen vor Gebrauch entsprechend der folgenden Anleitung desinfiziert und sterilisiert werden.

Aufbereitung benutzter Instrumente

Alle Produktgruppen müssen vor jeder Anwendung gemäß den folgenden Schritten aufbereitet werden:

1. Reinigung und Desinfektion

Die Reinigung sollte so bald wie möglich nach der Benutzung beginnen, spätestens aber nach 6 Stunden, um schwer entfernbare Antrocknungen zu vermeiden. Bei der Lagerung benutzter Instrumente muss der Arbeitsschutz (Infektions- und Kontaminationsgefahr) beachtet werden.

Empfehlung: Schleifer und Bohrer sollten so bald wie möglich nach der Benutzung in einem sogenannten Bohrerbad bis zur Aufbereitung gelagert werden. Zur Verbesserung des Schutzes der aufbereitenden Person sollte das Bohrerbad ein Desinfektionsmittel enthalten.

A) Automatische Reinigung und Desinfektion:

Empfehlung: Die Vorreinigung im Ultraschallbad kann das Ergebnis der Sichtkontrolle deutlich verbessern. Bitte die Angaben des Geräte-Herstellers beachten.

Reinigung und Desinfektion im Reinigungs- und Desinfektionsgerät gemäß Herstellerangaben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Instrumente so fixiert sind, dass sie nicht an etwas reiben können und insbesondere die Köpfe nicht im Spülschatten liegen. Instrumente mit Sacklöchern (Polierer) sollten liegend gelagert werden.

B) Manuelle Reinigung und Desinfektion:

Instrumente für mindestens 5 Minuten in kaltes Wasser einlegen, unter fließend Wasser abspülen und eventuelle Gewebereste mit Hilfe einer Bürste oder Reinigungsstein DIACLEAN (nur für Diamantschleif-Instrumente) entfernen und nochmals abspülen. Nach der Kontrolle mit einer Lupe ggf. das Bürsten und Abspülen wiederholen.

Danach Streifen, Diamant- und Hartmetallinstrumente in einem Desinfektionsbad chemisch desinfizieren. Bitte benutzen Sie ausschließlich Desinfektionsmittel mit Korrosionsschutz und halten Sie bitte die vom Hersteller vorgeschriebenen Einwirkzeiten und Konzentrationen ein.

Alle Instrumente müssen nach der Desinfektion mit mikrobiologisch und chemisch einwandfreiem Wasser abgespült und gründlich z.B. mit medizinischer Druckluft getrocknet werden.

2. Nachkontrolle

Vor der Sterilisation müssen alle Instrumente, am besten mit einer Lupe oder Mikroskop, auf Sauberkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden. Bei jeder Art von Verunreinigung, insbesondere in der Diamantierung oder Verzahnung bzw. in den Sacklöchern (bei Polierern), muss der Reinigungs- und Desinfektionsprozess wiederholt oder das Instrument verworfen werden. Abgenutzte, krumme oder beschädigte Instrumente müssen aussortiert werden.

3. Sterilisation

Empfehlung für semikritisch (nicht chirurgisch) angewendete Instrumente: Wir empfehlen als Minimum eine unverpackte Sterilisation im Autoklaven.

Kritisch (chirurgisch) angewendete Instrumente müssen gemäß den Richtlinien verpackt und gekennzeichnet im Autoklaven sterilisiert werden. In der Regel wird ein fraktioniertes Vorvakuum und eine Haltezeit von 5 Minuten bei 134°C und ca. 2 bar Druck verwendet. Ausschlaggebend sind hier die Angaben des Geräteherstellers.

Hinweis: An Stahlständen kann es im Autoklaven zu galvanischer Korrosion kommen. Dadurch kann Flugrost auf den Edelstahlschäften der Instrumente entstehen, der die Funktion des Instrumentes aber nicht beeinträchtigt. Um diesen zu vermeiden, sollten alle Halterungen und das Innere des Autoklaven regelmäßig auf Korrosion überprüft werden.

4. Freigabe

Die Aufbereitung muss gemäß den Richtlinien dokumentiert werden und die Instrumente zur erneuten Anwendung bzw. Lagerung freigegeben werden.

5. Lagerung

Aufbereitete und verpackte Instrumente sind staubgeschützt, sauber, trocken und frei von Ungeziefer bei Raumtemperatur zu lagern. Die Lagerdauer ist gemäß der Richtlinien abhängig von der Qualität des Verpackungsmaterials, der Dichtigkeit der Siegelnähte und den Lagerbedingungen und beträgt in der Regel max. 6 Monate.

Erklärung:

Der Hersteller hat validiert, dass die oben aufgeführten Anweisungen für die Vorbereitung eines Instrumentes zu dessen Wiederverwendung geeignet sind. Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Wiederaufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Wiederaufbereitungseinrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachungen des Ablaufes erforderlich, damit die empfohlenen Richtlinien der entsprechenden Stellen (z.B. Robert-Koch-Institut) eingehalten werden. Abweichungen von der bereitgestellten Anweisung durch den Aufbereiter sollten sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und mögliche nachteilige Folgen evaluiert werden.

Kontakt zu Hersteller

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Deutschland
Fhone.: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de

Scope of this information

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. under the brand name HORICO® when used as intended: Separating strips, Diamond burs, Carbide burs, Polishers

Intended use

All the instrument groups listed above are for multiple use during dental treatments. They are used for reduction, excavation and cutting or for surface conditioning of dental tissues such as bone, dentin and dental enamel and dental materials such as composites, metal alloys, ceramics and dental resins.

They are intended for use by trained technicians and dentists. Separating strips are used manually. All other instruments are powered by a handpiece or angle attachment.

Note: There are handpiece and angle attachment drives with collets for handpiece, right angle shank and friction grip (FG) shanks. These must comply with the relevant ISO standards.

Transport, storage and treatment of new instruments prior to first use

There are no particular conditions necessary for transport.

Please store all original packaged instruments at a clean and dry place at room temperature.

New instruments are not packaged in sterile condition and must be cleaned, disinfected and sterilized according to preparation instructions before each use.

With unpacking longer, thinner instruments and discs, take care not to bend them. It is best to open blister packaging with scissors; with rigid packages, both labels should be cut before lifting the cap.

Disposal

All our instruments are free of hazardous substances ex works. Only the requirements for protection against infection and contamination need be considered for disposal.

Instructions for use

All our instruments are developed and manufactured with care for their particular application. Improper use can endanger the user, the patient and possibly other persons as well as damage the instrument and handpiece.

Prior to use, ensure that:

- Users and assistance where mouth protection, goggles and gloves and that the environment (treatment unit, etc.) is appropriately disinfected, because infection particles can be scattered by the fast rotation and spray water.
- Use only drives which are in good technical and hygienic condition. Please follow the operating instructions from the handpiece manufacturer!
Please note explicitly that most preprocessing units generally do not lubricate the collet and bearings. Most handpiece manufacturers usually require this after 20 to 30 minutes of operation.
- Please clamp the shaft of the instrument as deeply as possible. If instruments are loose or protrude too far, they can fly off, bend or break, causing injuries, or be swallowed or aspirated.
- Select the speed such that the maximum allowed RPM is not exceeded (see the table for maximum speed). Exceeding the maximum speed increases safety risks, reduces the quality of work and generates heat. The recommended speed, which is generally about half the maximum speed, produces the best work results and reduces undesirable secondary effects to a minimum.
- Ensure sufficient air/water cooling (minimum 60 ml/min).
- Processing extraneous materials in the mouth, such as filling materials, can release nanoparticles of these. Depending on the starting material, these may be bioactive. Thus suction and possibly other protective measures such as a dental rubber dam, etc. are recommended.
- Please bring the instrument up to working speed outside of the mouth or prior to contact with the workpiece. If vibrations occur, the instrument is bent and can no longer be used!
- Please work with as little pressure as possible (about 50 g, corresponding to the pressure applied when writing) and do not twist the instrument. Higher pressure only leads to greater heat development, faster wear and inferior work results.
- If the instrument jams, stop the handpiece, carefully remove the instrument without twisting it and check for damage before using it again.
- Dull and damaged instruments must no longer be used. Please check the instruments prior to each use.
Signs of damage with diamond instruments are blank spots on the working part, bent instruments which produce vibrations when starting and changes in the original form. Carbide instruments exhibit damaged and deformed cutting edges or breaks.
- Long instruments are not suited for canals with curvature: there is a risk of breakage.

If the safety instructions are not followed, damage can occur to the tooth and surrounding tissue or the workpiece, possibly endangering the user, the patient and other persons.

Maximum speed
Diamant-Schleifinstrumente - DIAMOND INSTRUMENTS
INSTRUMENTS DIAMANTES - INSTRUMENTOS DIAMANTADOS

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten -
SINTERED DIAMONDS
DIAMANTS FRITTES
DIAMANTADOS SINTERIZADOS

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- H, HP, PM - FG - [UPM - RPM - TPM]
016-070	25 000
080-310	15 000

Hartmetall-Instrumente
TUNGSTEN CARBIDE INSTRUMENTS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTENE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- FG - W, RA, CA - [UPM/RPM/TPM]	- H, HP, PM - [UPM/RPM/TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

The optimal working speed recommended by HORICO is usually about 50% of the maximum permitted speed. However, the speed should be adjusted according to the material (refer to the information for the item in the catalog).

Note regarding the obligation to report:

According to the relevant statutory regulations, serious incidents which occur in conjunction with a product from us must be reported to us (at the address below) and to the responsible national authorities of the country in which the user works.

In terms of the law, incidents are subject to mandatory reporting if the use of the instrument directly or indirectly caused or could have caused the death or serious damage to health of the patient, user or another person (source: the German Safety Plan for Medical Devices [MPSV], Section 2).

Reprocessing instructions

General information

The following instructions contain the minimum requirements for reprocessing of which have been validated for safety. In addition, there are processing steps marked as recommendations (in italics), which can improve the result of the controls, particularly after cleaning and disinfection. Furthermore, there is also a validated manual method provided for cleaning and disinfection. It is considered as an alternative for regions with poor infrastructure or for cases where technical equipment fails. Fundamentally, all equipment used must meet the relevant standards and regulations and be in proper technical and hygienic condition.

Basic legal and regulatory information:

These preparation instructions were produced in accordance with the EU medical device regulation (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004 and the recommendations of the commission for hospital hygiene and infection prevention at the Robert Koch Institute (RKI): "Infection prevention in dentistry – requirements for hygiene" (2006) and "Hygiene Requirements for the Reprocessing of Medical Devices" (2012)

Scope of this information

Unless stated otherwise, the following information applies to the groups of products below offered by us when used as intended: Separating strips, Diamond burs, carbide burs, Polishers.

Risk assessment and classification of the product groups according to the guideline cited above

Due to their area of application and abrasive surface and/or blind holes, separating strips and polishers are to be classified as semi-critical B for polishing, with particular requirements for preparation. Diamond burs and carbide burs are to be classified as semi-critical B (nonsurgical) or critical B (surgical) depending on the application and due to services with particular requirements for preparation. All the aforementioned product groups are technically suitable for preparation in most types of ultrasonic baths, cleaning and disinfection equipment and autoclaves. Cleaning and disinfection equipment can be insufficient for sole use in cleaning under some circumstances due to the aforementioned special considerations. (Please refer to critical process steps as well.) Our instruments are not suited for Chemiclav or hot air sterilization.

Critical process steps

The post-cleaning check is to be considered a critical process step (critical control point). The rough surfaces from diamond coating or serration of instruments and blind holes in polishers result in a risk that tissue remains and other impurities are not removed completely. This can reduce the effectiveness of disinfection and sterilization. Therefore, drying of impurities is to be avoided, and the post-cleaning check should be performed with particular care using aids such as a magnifier or microscope.

Expertise and protection of the person performing preparation

The aforementioned product groups must only be prepared by persons with the necessary expertise. The requirements for this are defined in the relevant regulations and statutes. Gloves, mouth protection, safety glasses and protective clothing must be worn to avoid contact with potentially infectious material.

Suitable media for cleaning and disinfection

Only certified media produced according to the relevant standards may be used. The manufacturers of these cleaning and disinfection materials check whether a product is fundamentally usable for rotary instruments. Thus all media for which the manufacturer indicates a corresponding approval can be used. They should contain corrosion protection agents. Cleaning and disinfection media which contain strong acids and bases or hydrogen peroxide and sodium hypochlorite, are not suited for use.

Storage and preparation of new instruments

Please store all original packaged instruments in a clean and dry place at room temperature. New instruments are not packaged in a sterile condition and must be disinfected and sterilized according to the following instructions before use.

Preparation of used instruments

All product groups must be prepared prior to each use according to the following steps.

1. Cleaning and disinfection

Cleaning should begin as soon as possible after use, no later than 6 hours, to avoid drying contaminants which are difficult to remove. Before storing used instruments, procedures for occupational safety (involving the risk of infection and contamination) must be followed.

Recommendation: All types of burs should be stored in a "bur's bath" as soon as possible after use until reprocessing. The bur bath should contain a disinfectant for better protection of the person responsible for reprocessing.

A) Automated cleaning and disinfection:

Recommendation: Pre-cleaning in an ultrasonic bath can significantly improve visual inspection results. Please note the information from the device manufacturer.

Clean and disinfect the cleaning and disinfection equipment according to the instructions of the manufacturer. It should be ensured that the instruments are held in place so that they do not rub against anything and in particular so that the heads are not in a dead zone for rinsing. Instruments with blind holes (polishing equipment) should be stored flat.

B) Manual cleaning and disinfection

Place instruments in cold water for at least five minutes, rinse under flowing water, remove any tissue remains with the aid of a brush or DIACLEAN cleaning stone (the latter for diamond grinding instruments only), then rinse again. Repeat brushing and rinsing as needed after inspection with a magnifier.

After that, disinfect strip, diamond and carbide instruments in a chemical disinfection bath. Please use only disinfectants which contain corrosion protection agents and comply with the concentrations and treatment times prescribed by the manufacturer.

All instruments must be rinsed after disinfection with water which is microbiologically and chemically safe, and then dry thoroughly with medical-grade compressed air.

2. Follow-up inspection

Prior to sterilization, all instruments must be inspected for cleanliness and functionality, preferably with a magnifier or microscope. For each kind of impurity, particularly on the diamond coating or serration or in blind holes (for polishers), the cleaning and disinfection process must be repeated or the instrument must be discarded. Worn, bent or damaged instruments must be excluded.

3. Sterilization

Recommendation for semi-critical (nonsurgical) instruments used: we recommend unpackaged sterilization in autoclaves as a minimum.

Critical (surgical) instruments used must be packaged according to regulations and marked for sterilization in the autoclave. Generally, a partial pre-vacuum and dwell time of five minutes at 134°C and about 2 bar pressure are used. The information from the equipment manufacturer is authoritative for this.

Note: Galvanic corrosion can occur in autoclaves with steel holders. This can lead to surface rust on the stainless steel shafts of instruments which, however, does not adversely affect the function of the instrument. To avoid this, all holders and the interior of the autoclave should be checked regularly for corrosion.

4. Release

The preparation must be documented according to regulations and the instruments released for reuse or storage.

5. Storage

Prepared and packaged instruments must be stored at room temperature in a clean, dry place, protected from dust and free of vermin. The period of storage is subject to regulations, the quality of the packaging material, the permeability of sealed seams and storage conditions and generally comprises no more than six months.

Declaration:

The manufacturer has validated that the instructions given above are suitable for preparing a device for reuse. The person performing the preparation is responsible to ensure that the reprocessing actually performed with the equipment used, materials and personnel in the reprocessing facility achieves the desired results. This usually requires validation and routine monitoring of the procedure so that the recommended guidelines from the corresponding institutions (such as the Robert Koch Institute) are complied with. Deviations by the person performing the preparation from the instructions provided should be carefully evaluated for their effectiveness and possible advantageous consequences.

Contact information for the manufacturer

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Germany

Telephone: +49 30 830 00 3-0. Fax: +49 30 833 29 95. E-mail: info@horico.de. Internet: www.horico.de

Champ d'application des présentes consignes

Les consignes suivantes valent, sauf indication contraire, pour les groupes de produits proposés par la société Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. sous le nom de marque HORICO®, si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

Utilisation prévue/utilisation conforme

Tous les groupes d'instruments énumérés ci-dessus sont conçus pour une utilisation multiple dans le cadre de soins dentaires. Ils servent à la réduction, à l'excavation et à la taille ainsi qu'au conditionnement de surface des tissus dentaires comme les os, la dentine et l'émail et des matériaux dentaires comme les composites, les alliages métalliques, les céramiques et les résines dentaires. Ils sont prévus pour être utilisés par du personnel spécialisé formé et des dentistes. Les strips à séparer sont des pièces à main.

Tous les autres instruments sont à des pièces à main ou à contre-angle.

Remarque : il existe des commandes manuelles et à contre-angle avec des pinces de serrage pour tiges de pièce à main, de contre-angle et de serrage à friction. Ces commandes doivent respecter les normes ISO s'y rapportant.

Transport, stockage et traitement des nouveaux instruments avant leur première utilisation

Il n'existe aucune condition particulière de transport.

Veuillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante.

Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent, avant chaque utilisation être nettoyés, désinfectés et stérilisés selon le mode de préparation.

Faites attention à ne pas tordre les instruments longs et fins et les rondelles lorsque vous les déballez. La meilleure façon d'ouvrir les blisters est d'utiliser des ciseaux et, pour les emballages durs, de découper les deux étiquettes avant d'enlever le capuchon.

Élimination

Tous nos instruments sont exempts de substances dangereuses au départ d'usine. Seules doivent être respectées, lors de l'élimination, les règles de prévention contre les infections et la contamination.

Mode d'emploi

Tous nos instruments sont soigneusement conçus et fabriqués pour leur utilisation respective. Un mauvais usage peut aussi bien mettre en danger l'utilisateur, le patient ou un tiers aussi qu'endommager l'instrument et la pièce à main.

À observer avant utilisation :

- Des particules infectieuses pouvant, en raison de la rapidité de la rotation et de l'eau pulvérisée, être répandues dans l'environnement. Les utilisateurs et leurs assistants doivent porter une protection buccale, des lunettes et des gants et l'environnement (unité de traitement) doit être désinfecté.
 - Assurez-vous que seules sont utilisées des commandes irréprochables d'un point de vue technique et hygiénique. Veuillez observer le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main. Nous aimerions attirer votre attention sur le fait que les automates de préparation et de soin ne lubrifient en général pas les pinces de serrage et les paliers. La plupart des fabricants de pièces à main exigent en général une lubrification au bout de 20-30 minutes de fonctionnement.
 - Veuillez serrer la tige de l'instrument le plus fortement possible. Les instruments desserrés ou qui font saillie peuvent être éjectés, se tordre ou se briser et entraîner des blessures, ou être avalés ou aspirés.
 - Veuillez choisir la vitesse de sorte à ne pas dépasser la vitesse de rotation autorisée (voir tableau « Vitesse de rotation maximale »). Dépasser la vitesse maximale augmente les problèmes de sécurité, entraîne une détérioration des résultats et une production de chaleur. La vitesse recommandée, qui est en général environ la moitié de la vitesse maximale, donne les meilleurs résultats et réduit au minimum les effets négatifs.
 - Veuillez à ce que le refroidissement à air/à eau soit suffisant (minimum 60 ml/min).
 - Des nanoparticules peuvent se libérer lors de la préparation de matières étrangères à l'organisme dans la bouche, comme des matériaux d'obturation. Elles peuvent, en fonction du matériel de départ, être bioactives. Il est donc recommandé de recourir à l'aspiration et éventuellement de prendre d'autres mesures de protection comme une digue dentaire etc.
 - Veuillez régler l'instrument sur la vitesse de rotation hors de la bouche ou avant le contact avec la pièce à façonner. Des vibrations indiquent que l'instrument est tordu et ne doit plus être utilisé.
 - Veuillez travailler avec le minimum de pression possible (env. 50g, ce qui correspond à la pression exercée lors de l'écriture) et ne pas incliner l'instrument. Une pression plus élevée ne fait qu'entraîner une plus grande production de chaleur, une usure plus rapide et une dégradation des résultats.
 - Dégagez soigneusement l'instrument sans l'incliner et contrôler, avant de le réutiliser, qu'il n'a pas subi de dommages. Ne continuez pas à utiliser les instruments s'ils sont émoussés et endommagés. Veuillez contrôler les instruments avant chaque utilisation. Les marques d'endommagement sur les instruments diamantés sont la présence de surfaces luisantes sur la partie utile, des instruments tordus produisant des vibrations en cours d'utilisation, ainsi que des modifications de la forme originale. Les instruments en carbure de tungstène présentent des coupures endommagées et déformées ou des cassures. Les instruments longs ne sont pas adaptés aux canaux incurvés. Risque de cassure !
- En cas de non-respect des consignes de sécurité peuvent survenir des dommages au niveau des dents et des tissus environnants ou de la pièce à façonner et éventuellement pour l'utilisateur, le patient et les tiers.

Vitesse de rotation maximale:**Diamant-Schleifinstrumente - DIAMOND INSTRUMENTS**
INSTRUMENTS DIAMANTES - INSTRUMENTOS DIAMANTADOS

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten -
SINTERED DIAMONDS
DIAMANTS FRITES
DIAMANTADOS SINTERIZADOS

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- H, HP, PM - FG - [UPM - RPM - TPM]
016-070	25 000
080-310	15 000

Hartmetall-Instrumente
TUNGSTEN CARBIDE INSTRUMENTS
INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTENE
INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO

ISO Ø [$\frac{1}{10}$ mm]	- FG - W, RA, CA - [UPM/RPM/TPM]	- H, HP, PM - [UPM/RPM/TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

La vitesse de rotation optimale recommandée par HORICO est en général d'env. 50% de la vitesse maximale autorisée. La vitesse de rotation devrait cependant être adaptée en fonction du matériel (voir également les informations par article dans le catalogue).

Remarque sur l'obligation de déclaration

Conformément aux dispositions légales régissant la matière, les incidents graves se produisant en relation avec un de nos produits doivent nous être signalés (voir adresse ci-dessous) ainsi qu'aux autorités compétentes du pays où l'utilisateur est actif.

Selon la loi, les incidents sont soumis à notification lorsque l'utilisation de l'instrument a directement ou indirectement entraîné ou pourrait directement ou indirectement entraîner le décès ou une grave dégradation de la santé du patient, de l'utilisateur ou d'une tierce personne (source : Projet de disposition sur la sécurité des produits médicaux §2).

Consignes de préparation

Généralités

Le mode de préparation suivant comprend les exigences minimales auxquelles doit répondre la préparation et qui garantissent que celle-ci se fait en toute sécurité. Il est également recommandé (*cursive*) de suivre les étapes caractérisées du processus, lesquelles peuvent améliorer le résultat des contrôles en particulier après le nettoyage et la désinfection. Il existe de plus pour le nettoyage et la désinfection une méthode manuelle validée. Elle a été conçue pour les régions dont les infrastructures sont mauvaises ou en cas de défaillance des appareils. Tous les appareils utilisés doivent en principe répondre aux normes et aux dispositions régissant la matière et être dans un état technique et hygiénique irréprochable.

Bases juridiques et réglementaires :

Les présentes consignes de préparation ont été établies selon : Disposition sur les dispositifs médicaux de l'UE (MDR/2017), DIN EN ISO 17664: 2004, Les recommandations de la commission pour l'hygiène hospitalière et la prévention des infections Institut Robert Koch (IRK): « Prévention des infections en odontologie - Exigences en matière d'hygiène » (2006) et „ Exigences en matière d'hygiène lors de la préparation de dispositifs médicaux (2012)

Champ d'application de ces consignes

Les consignes suivantes s'appliquent, sauf indication contraire, aux groupes de produits que nous proposons si leur utilisation est conforme : Strips à séparer, Fraises diamantées, Fraises en carbure de tungstène, Polissoirs

Évaluation des risques et classement des groupes de produits selon les directives de l'IRK mentionnées ci-dessus:

Les strips à séparer et les polissoirs sont, en raison de leur domaine d'application et à cause de leurs surfaces abrasives ou des trous borgnes lors de polissage avec exigences particulières en termes de préparation, à classer en semi-critique B. Les fraises diamantées et les fraises en carbure doivent, en fonction de leur utilisation et en raison des surfaces aux exigences particulières en termes de préparation, être classées semi-critique B (non chirurgical) ou critique B (chirurgical). Tous les groupes de produits mentionnés ci-dessus sont techniquement adaptés à la préparation dans les principaux types de bains à ultrasons, d'appareils de nettoyage et de désinfection ainsi que dans les autoclaves.

Les appareils de nettoyage et de désinfection peuvent le cas échéant, en cas d'utilisation unique, être insuffisants dans la prestation de nettoyage, en raison des particularités décrites ci-dessus. (voir aussi les étapes critiques du processus). Nos instruments ne sont pas adaptés à chemoclav ou à une stérilisation à air chaud.

Étapes critiques du processus

Il convient de considérer le contrôle après le nettoyage comme une étape critique du processus (critical control points - points critiques pour la maîtrise des dangers). En raison des surfaces « rugueuses » dues au diamantage ou à la denture des instruments et des trous borgnes lors du polissage, il y a risque que des restes de tissus et autres impuretés n'aient pas été complètement éliminés. Ceci peut influencer sur l'efficacité de la désinfection et de la stérilisation. Il convient donc d'éviter que les impuretés ne commencent à sécher et de réaliser le contrôle après le nettoyage avec un soin particulier et avec des moyens tels que loupe ou microscope.

Compétence et protection de la personne réalisant la préparation

Les groupes de produits mentionnés précédemment ne peuvent être préparés que par des personnes ayant les compétences nécessaires. Les exigences sont déterminées dans les dispositions et les lois régissant la matière. Il convient de porter un vêtement de protection comportant des gants, une protection buccale et des lunettes de protection afin d'éviter le contact avec des matières potentiellement infectieuses.

Produit et désinfectant adaptés

N'utilisez que des produits certifiés et fabriqués selon les normes régissant la matière. Les fabricants de ces produits de nettoyage et de désinfection vérifient soigneusement s'ils sont utilisables pour des instruments rotatifs. Il en résulte que tous les produits autorisés selon le fabricant dans la description, peuvent être utilisés. Ces produits devraient comprendre une protection anti-corrosion. Les produits de nettoyage et de désinfection contenant des milieux fortement acides et alcalins, ainsi que de l'eau oxygénée et de l'eau de javel, ne sont pas adaptés.

Stockage et préparation de nouveaux instruments

Veuillez conserver tous les instruments dans leur emballage original dans un endroit sec, propre et à température ambiante. Les nouveaux instruments ne sont pas sous emballage stérile et doivent avant utilisation être désinfectés et stérilisés selon les consignes suivantes.

Préparation des instruments utilisés

Tous les groupes de produits doivent être préparés avant chaque utilisation selon les étapes suivantes.

1. Nettoyage et désinfection

Le nettoyage devrait avoir lieu dès que possible après l'utilisation, au plus tard après 6 heures, pour éviter les matières séchées qui seraient difficiles à éliminer. Respectez, pour le stockage des instruments utilisés, la protection du travail (risque d'infection et de contamination).

Recommandation : les polissoirs et les fraises devraient être, dès que possible après leur utilisation, stockées dans ce qu'on appelle un bain pour fraise jusqu'à la préparation. Pour mieux protéger la personne faisant la préparation, le bain pour fraises devrait comprendre un produit de désinfection.

A) Nettoyage et désinfection automatiques :

Recommandation : Le pré-nettoyage en bain à ultrasons peut sensiblement améliorer le résultat du contrôle visuel. Veuillez observer les indications du fabricant de l'appareil.

Le nettoyage et la désinfection dans l'appareil de nettoyage et de désinfection doivent être réalisés conformément aux indications du fabricant. Il convient ici de veiller à ce que les instruments soient fixés de sorte qu'ils ne puissent se frotter à rien et, en particulier, que les têtes ne se trouvent pas dans une zone difficile d'accès pour le rinçage. Les instruments comme les trous borgnes (polissoirs) doivent être stockés en position couchée.

B) Nettoyage et désinfection manuelles :

Mettez les instruments pendant au moins 5 minutes dans de l'eau froide, rincer sous l'eau courante et éliminer les éventuels restes de tissus à l'aide d'une brosse ou d'une pierre de nettoyage DIACLEAN (uniquement pour les instruments diamantés) et rincez une nouvelle fois. Après contrôle avec une loupe, répétez le cas échéant le brossage et le rinçage. Désinfectez ensuite chimiquement les strips, les instruments diamantés et carbure dans un bain désinfectant. Veuillez exclusivement utiliser des produits de désinfection avec protection anti-corrosion et observez les temps de pose et les concentrations prescrites par le fabricant. Tous les instruments doivent être rincés après la désinfection avec de l'eau microbiologiquement et chimiquement irréprochable et être soigneusement séchés par exemple avec de l'air comprimé médical.

2. Suivi

Tous les instruments doivent être, avant la stérilisation, vérifiés si possible avec une loupe ou un microscope pour vérifier leur propreté et leur capacité de fonctionnement. En cas de présence d'impuretés de quelque sorte que ce soit, en particulier dans le diamantage ou la denture ou dans les trous borgnes (en cas de polissage), le processus de nettoyage et de désinfection doit être répété, ou l'instrument doit être jeté. Les instruments usés, tordus ou endommagés doivent être éliminés.

3. Stérilisation

Recommandation pour instruments à utilisation semi-critique (non chirurgicale): nous recommandons au minimum une stérilisation sans emballage en autoclave.

Les instruments à utilisation critique (chirurgicale) doivent être emballés selon les directives et stérilisés en autoclave. On utilise en général un pré-vidé fractionné, un temps de séjour de 5 minutes à 134°C et une pression de 2 bars. Les indications du fabricant de l'appareil sont ici primordiales.

Remarque : de la corrosion galvanique peut apparaître dans l'autoclave au niveau des supports en acier. Il peut en résulter la formation d'une mince couche de rouille sur les tiges en acier inoxydable, laquelle n'entrave toutefois pas le fonctionnement de l'instrument. Pour éviter cette formation de couche de rouille, toutes les fixations et l'intérieur de l'autoclave doivent régulièrement être vérifiés afin de détecter l'éventuelle présence de corrosion.

4. Autorisation

La préparation doit être renseignée selon les directives et les instruments doivent être autorisés pour réutilisation ou stockage.

5. Stockage

Les instruments préparés et emballés doivent être stockés à température ambiante dans un endroit protégé contre la poussière, propre, sec et exempt de parasites. La durée de stockage est, conformément aux directives, fonction de la qualité du matériel d'emballage, de l'étanchéité des joints scellés et des conditions de stockage et monte en général à max. 6 mois.

Déclaration :

Le fabricant a confirmé que les instructions exposées ci-dessus sont adaptées à la préparation d'un appareil en vue de sa réutilisation. La responsabilité que la re-préparation effectivement réalisée avec l'équipement, les matériaux et le personnel de l'installation de re-préparation utilisé obtiennent les résultats souhaités incombe au préparateur. À cette fin sont normalement nécessaires la validation et des contrôles de routine du processus pour que les directives recommandées du site correspondant (par ex. Institut Robert Koch) soient respectées. Les divergences par rapport aux instructions fournies par le préparateur devraient être soigneusement évaluées afin de vérifier leur efficacité et leurs éventuelles conséquences négatives.

Pour prendre contact avec le fabricant

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie., Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Allemagne
Téléphone: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de

Área de aplicación de estas instrucciones

Las siguientes instrucciones se aplican, a menos que se indique lo contrario, por la empresa Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie. bajo la marca HORICO® para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores

Propósito determinado / uso previsto

Todos los grupos de instrumentos mencionados anteriormente son para el uso múltiple en el contexto de tratamientos dentales. Sirven para reducir, excavar y para cortar, respectivamente acondicionar la superficie de tejidos dentales, tales como hueso, dentina, esmalte y materiales dentales tales como composite, aleaciones de metal, cerámica y plásticos dentales. Han sido diseñados para su uso por profesionales capacitados y dentistas. Tiras de separación se operan a mano. Todos los demás instrumentos se deben utilizar con una pieza de mano o de ángulo.

Nota: Las unidades de pieza de mano y de ángulo están disponibles con pinzas de sujeción para la tija de la pieza de mano, de ángulo y FG. Estos deben cumplir con las correspondientes normas de ISO.

Transporte, almacenamiento y manejo de nuevos instrumentos antes del primer uso

No hay condiciones específicas para el transporte. Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones de preparación, desinfección y esterilización. Al desembalar instrumentos o discos largos y delgados, asegurarse de que no estén doblados. Para abrir un blister se recomienda utilizar unas tijeras, se debe cortar ambas etiquetas de un paquete duro antes de que se levante la tapa.

Reciclaje

Desde fábrica todos nuestros instrumentos están libres de sustancias peligrosas. Sin embargo al desechar se deben considerar las reglas protectoras contra infección y contaminación.

Instrucciones de uso

Todos nuestros instrumentos han sido cuidadosamente diseñados y fabricados para su aplicación. El uso incorrecto puede poner en peligro, tanto al usuario, al paciente y a terceros, así como causar daños a los instrumentos y a la pieza de mano.

Tener en cuenta antes de usar:

1. Dado a la rotación veloz y el rociado de agua, partículas infecciosas pueden ser distribuidos en el medio ambiente, por lo que los usuarios y asistentes deben usar protectores bucales, gafas y guantes. Luego desinfectar el medio ambiente (unidad de tratamiento, etc.) como se corresponde.
2. Asegúrese de que se utilizan solamente las unidades técnicamente impecables e higiénicos. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano!
3. Señalamos explícitamente que las máquinas de tratamiento y procesamiento en general no engrasen las pinzas de tesar ni el mecanismo. La mayoría de los fabricantes de piezas de mano demandan respectivamente esto, en general después de 20-30 minutos de uso.
4. Enganche la tija del instrumento lo más profundo posible. Instrumentos sueltos o demasiado sobresalidos pueden volar, doblarse o romperse y causar lesiones o ser tragados o aspirados.
5. Por favor, seleccione la velocidad adecuada para que no se exceda la rotación permitida (véase la tabla "rotación máxima"). El traspaso de la velocidad máxima aumenta el riesgo de seguridad, contamina los resultados de trabajo y genera calor. La velocidad recomendada que en general está situada aproximadamente a la mitad de la velocidad máxima, produce los mejores resultados y reduce efectos secundarios adversos a un mínimo.
6. Procurar la refrigeración adecuada por aire o agua (mínimo 60 ml / min).
7. El procesamiento de materiales exógenos como materiales de relleno puede liberar nanopartículas. Estos pueden ser bioactivos dependiendo del material original. Por lo tanto se recomienda, aspiración y posiblemente otras medidas de protección como ataguía, etc.
8. Por favor, ponga antes tener contacto con la boca o con la pieza de trabajo, el instrumento en la rotación de trabajo. Si se produce vibración, el instrumento se dobla y ya no puede ser utilizado!
9. Por favor, trabaje con la menor presión (alrededor de 50 g de presión; corresponde a la escritura) y no incline el instrumento. La presión más alta sólo provoca más calor, mayor desgaste y un resultado peor de trabajo.
10. Detener la pieza de mano cuando un instrumento se atrape, retire con cuidado el instrumento sin ladear y compruebe los daños antes de su reutilización.
11. Instrumentos desafilados y dañados no pueden ser reutilizados! Por favor verifique los instrumentos antes de cada uso!
12. Características de daño en los instrumentos de diamante son espacios vacíos en la parte de trabajo, instrumentos doblados que producen vibraciones durante la marcha, así como cambios en la forma original. Instrumentos de carburo de tungsteno muestran daños y deformaciones en cortadura o en rotura.
13. Instrumentos largos no son apropiados para canales doblados. Peligro de rotura!

El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar daño a los dientes, los tejidos circundantes o pieza de trabajo y posiblemente ponen en peligro a usuarios, pacientes y terceros.

Rotación máxima

Diamant-Schleifinstrumente - DIAMOND INSTRUMENTS INSTRUMENTS DIAMANTES - INSTRUMENTOS DIAMANTADOS		
ISO Ø [¹ / ₁₀ mm]	- FG, W, RA, CA - [UPM - RPM - TPM]	- H, HP, PM - [UPM - RPM - TPM]
005-014	450 000	50 000
016-023	300 000	50 000
025-045	120 000	50 000
047-065	80 000	50 000
066-093	60 000	40 000
100-127	30 000	30 000
130-300	25 000	25 000
450		20 000

Sinter-Diamanten - SINTERED DIAMONDS DIAMANTS FRITTES DIAMANTADOS SINTERIZADOS	
ISO Ø [¹ / ₁₀ mm]	- H, HP, PM - FG - [UPM - RPM - TPM]
016-070	25 000
080-310	15 000

Hartmetall-Instrumente TUNGSTEN CARBIDE INSTRUMENTS INSTRUMENTS EN CARBURE DE TUNGSTENE INSTRUMENTOS DE CARBURO DE TUNGSTENO		
ISO Ø [¹ / ₁₀ mm]	- FG - W, RA, CA - [UPM/RPM/TPM]	- H, HP, PM - [UPM/RPM/TPM]
003-027	200 000	50 000
031	120 000	50 000
040	70 000	50 000
045	65 000	50 000
050	60 000	40 000
060	50 000	35 000
070	30 000	30 000

La óptima rotación de trabajo recomendada de Horico es en general a aproximadamente 50% de la velocidad máxima aprobada. La rotación debe también ser ajustada según la función del material (ver también la información en el catálogo).

Información de la declaración obligatoria:

De acuerdo con las normas legales pertinentes, incidentes graves que se han producido en relación con un producto de nosotros, debe reportarse a nosotros (vea la dirección abajo) y a las autoridades responsables del país en el que opera el usuario.

De acuerdo con la ley, incidentes se deben reportar si el uso del instrumento ha causado de manera directa o indirecta la muerte o grave deterioro de la salud del paciente, del usuario o de una tercera persona. (Fuente: Regulación de plan de seguridad de dispositivos médicos: Medizinproduktesicherheitsplanverordnung § 2).

Instrucciones de procesamiento

Información general

Las siguientes instrucciones de preparación incluyen requisitos mínimos para la preparación, con los que la preparación segura, ha sido validada. Además, existen recomendaciones indicadas (en cursiva) de los pasos del proceso que pueden mejorar los resultados de las inspecciones, en particular después de la limpieza y desinfección. Además, se ofrece un validado método manual que está disponible para la limpieza y desinfección. Se pretende que sea una alternativa para las regiones con infraestructura deficiente o la falta de equipo técnico. Básicamente, todos los aparatos utilizados deben estar conformes con las normas y reglamentos pertinentes y deberán estar en un estado técnico y sanitario impecable.

Fundamento jurídico y reglamentario:

Estas instrucciones de procesamiento han sido preparados de acuerdo con: Reglamento sobre productos sanitarios de la UE (MDR / 2017)

ISO 17664: 2004, Las recomendaciones de la comisión para la higiene hospitalaria y la prevención de infecciones del instituto Robert Koch (RKI):

"Prevención de infecciones en la odontología - requisitos de higiene" (2006) y "Requisitos de higiene en el reprocesamiento de productos sanitarios" (2012)

Área de aplicación de estas instrucciones

Las siguientes instrucciones se aplican, a menos que se indique lo contrario para los siguientes grupos de productos utilizados bajo la manera prevista: tiras de separación, instrumentos diamantados, instrumentos de carburo de tungsteno, pulidores

La evaluación de riesgos y la clasificación de los grupos de productos mencionada según el RKI

Tiras de separación y pulidores se clasifican por su preparado como B semi-crítico con requisitos especiales debido a su superficie abrasiva, o bien a sus agujeros ciegos de los pulidores. Instrumentos diamantados y instrumentos de carburo de tungsteno se clasifican debido a las superficies como B semi-crítico (no quirúrgico) con los requisitos específicos de procesamiento o B crítico (quirúrgico) dependiendo de la aplicación. Todos los grupos de productos mencionados anteriormente son técnicamente adecuados para el tratamiento en la mayoría de tipos de baño de ultrasonido, de dispositivos de lavado, desinfección y autoclaves. Dispositivos de limpieza y desinfección pueden, cuando se utilizan solamente debido a las peculiaridades descritas anteriormente, en ciertas circunstancias ser insuficiente en el rendimiento de limpieza. (Ver también etapas críticas del proceso). Nuestros instrumentos no son apropiados para Chemiclav o esterilización de aire caliente.

Pasos de proceso críticos

Como un paso de proceso crítico (critical control points) se defina controlar después de la limpieza. Debido a las superficies 'ásperas' a través del revestimiento de diamante o del dentado de los instrumentos y agujeros ciegos de los pulidores existe el riesgo de que los desechos y otras impurezas no se eliminan por completo. Esto puede comprometer la eficacia de la desinfección y esterilización. Por lo tanto, el secado de la contaminación debe ser evitado y llevar a cabo el control después de la limpieza con cuidado especial y con herramientas tales como una lupa o un microscopio.

Conocimiento y protección de la persona realizando el procesamiento

Los grupos de productos mencionados anteriormente sólo pueden ser procesados por personas con la experiencia necesaria. Los requisitos se especifican en las normas y leyes pertinentes. Para evitar el contacto con material potencialmente infeccioso se debe llevar guantes, máscara y gafas, incluyendo ropa de protección.

Productos de limpieza y desinfectantes adecuados

Usar sólo medios certificados de acuerdo con las normas pertinentes de producción. Básicamente, asegurarse que los fabricantes de la limpieza y desinfección comprueban que un producto es aplicable para instrumentos rotatorios. Por lo tanto, se pueden utilizar todos los productos que han sido comprobados de acuerdo con la descripción del fabricante. Ellos deben contener una protección contra la corrosión. Los detergentes y desinfectantes que contienen ácidos fuertes y álcalis, así como peróxido de hidrógeno y el hipoclorito de sodio no son adecuados.

Almacenamiento y procesamiento de nuevos instrumentos

Por favor almacenar todas las herramientas en su paquete original en un lugar limpio, seco y a temperatura ambiente. Instrumentos nuevos no están empaquetados estérilmente y deben ser limpiados antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones siguientes de preparación, desinfección y esterilización.

Tratamiento de instrumentos usados

Todos los grupos de productos deben ser tratados antes de su uso de acuerdo con los siguientes pasos.

1. Limpieza y desinfección

La limpieza debe comenzar tan pronto como sea posible después de su uso, a más tardar 6 horas con el fin de evitar secados difíciles de eliminar. Al almacenar los instrumentos utilizados se debe respetar las reglas de la protección laboral (infección y contaminación).

Recomendación: Fresas y taladros deben almacenarse tan pronto como sea posible después de su uso hasta su procesamiento en un baño de taladro. Para mejorar la protección de la persona responsable, el baño de taladro debe contener un desinfectante.

A) Limpieza automática y desinfección:

Recomendación: La limpieza previa en un baño ultrasónico puede mejorar significativamente el resultado de la inspección visual. Tenga en cuenta la información prevista por el fabricante del dispositivo.

Limpieza y desinfección de la unidad de limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asimismo, debe asegurarse de que los instrumentos estén fijados para que no puedan frotarse contra cualquier cosa y, en particular, para que las cabezas no estén en las sombras de enjuague. Los instrumentos con los agujeros ciegos (pulidores) deben almacenarse horizontalmente.

B) Limpieza y desinfección manual:

Someter los instrumentos en agua fría al menos por 5 minutos, enjuagar con agua de corriente, cepillar cualquier residuo o limpiar con una piedra de DIACLEAN (sólo instrumentos diamantados). Después de revisar con una lupa, si es necesario, repita el cepillado y el enjuague.

Luego desinfectar químicamente las tiras, los instrumentos diamantados y carburo de tungsteno en un baño desinfectante. Por favor, use solamente desinfectante con protección contra la corrosión y por favor mantenga el tiempo especificado de exposición y concentraciones recomendado por los fabricantes.

Todos los instrumentos deben enjuagarse después de la desinfección con agua microbiológicamente y químicamente segura y secados completamente p.e. con aire comprimido estéril.

2. control seguido

Antes de la esterilización de todos los instrumentos tienen que ser examinados, mejor con una lupa o con un microscopio, para asegurar la limpieza y la funcionalidad. En cualquier tipo de contaminación, en particular en el revestimiento de diamante, en el dentado o en los agujeros ciegos (pulidores) la limpieza y el proceso de desinfección se deben repetir, o se descarta el instrumento. Los instrumentos estropeados, torcidos o dañados, deben ser clasificados.

3. Esterilización

Recomendado para instrumentos semi-críticos (no quirúrgicos) aplicados: Se recomienda como mínimo una esterilización sin envase en autoclave.

Instrumentos críticos (quirúrgicos) aplicados deben ser, según las directrices, empaquetados y marcados para esterilizar en autoclave. Por lo general, se utiliza un pre-vacío fraccionado, un tiempo de retención de 5 minutos a 134 ° C y a aproximados 2 bar de presión. Tenga siempre en cuenta las instrucciones del fabricante.

Nota: Se puede producir en los postes de acero en el autoclave una corrosión galvánica. Esto puede surgir en óxido afectando las tijas de acero inoxidable de los instrumentos, lo cual no afecta a la función del instrumento. Para evitar esto, los adjuntos y el interior del autoclave deben ser revisados regularmente por corrosión.

4. Aprobación

El procesamiento debe ser documentado de acuerdo con las directrices, y los instrumentos deben ser aprobados para su reutilización o almacenamiento.

5. Almacenamiento

Instrumentos procesados y envasados deben ser almacenados en lugar fuera de polvo, limpio, seco, libre de bichos y a temperatura ambiente. El tiempo de almacenamiento depende de la calidad del material del envase, la estanqueidad de las costuras de sellado y de las condiciones de almacenamiento de acuerdo con las directrices que por general tiene un máximo de 6 meses.

Explicación:

El fabricante ha validado que las instrucciones anteriores, para la preparación de un dispositivo, son adecuados para su reutilización. El procesador es responsable de asegurar que el reprocesamiento se lleva realmente a cabo con el equipo adecuado, para que los materiales y para que el personal en las instalaciones de reprocesamiento logran los resultados deseados. La validación y el control rutinario de proceso son necesarios para que las directrices recomendadas de los organismos pertinentes (por ejemplo, el Instituto Robert Koch) se cumplan. Desviaciones de las instrucciones proveadas por los procesadores deben evaluarse detenidamente la eficacia y consecuencias posibles adversas.

Contacto fabricante

Hopf, Ringleb & Co. GmbH & Cie, Gardeschützenweg 82, 12203 Berlin, Alemania

tel.: +49 (0)30 830 00 3-0, fax: +49 (0)30 833 29 95, e-mail: info@horico.de, web: www.horico.de



Verpackungsarten - PACKINGS - Empaquetage - Empaque



Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck, auch auszugsweise, und reprografische Vervielfältigungen sind nur mit schriftlicher Genehmigung der HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin, zulässig. Unangekündigte Veränderungen behalten wir uns vor.

All rights reserved.

Reproduction, also by extract and reproducing photos are only permitted with written authorization of HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Items are subject for change without notice.

Tous droits réservés.

Reproduction, aussi par extraits et photographies reproductrices sont seulement permises avec l'autorisation de HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Les caractéristiques du matériel présenté dans les illustrations ou les descriptions peuvent être également modifiées.

Todos los derechos reservados.

Reproducción, también en extracto y fotografías reproductoras sólo se permiten con la autorización escrita de HOPF, RINGLEB & CO. GmbH & CIE., Berlin. Salvo modificaciones sin aviso.





HOPF, RINGLEB & CO. GMBH & CIE.
 Gardeschützenweg 82 12203 Berlin Germany
 Telefon: +49(0)30 830 00 30 Fax: +49(0)30 833 29 95
 E-Mail: info@horico.de Internet: www.horico.de

